

屯門

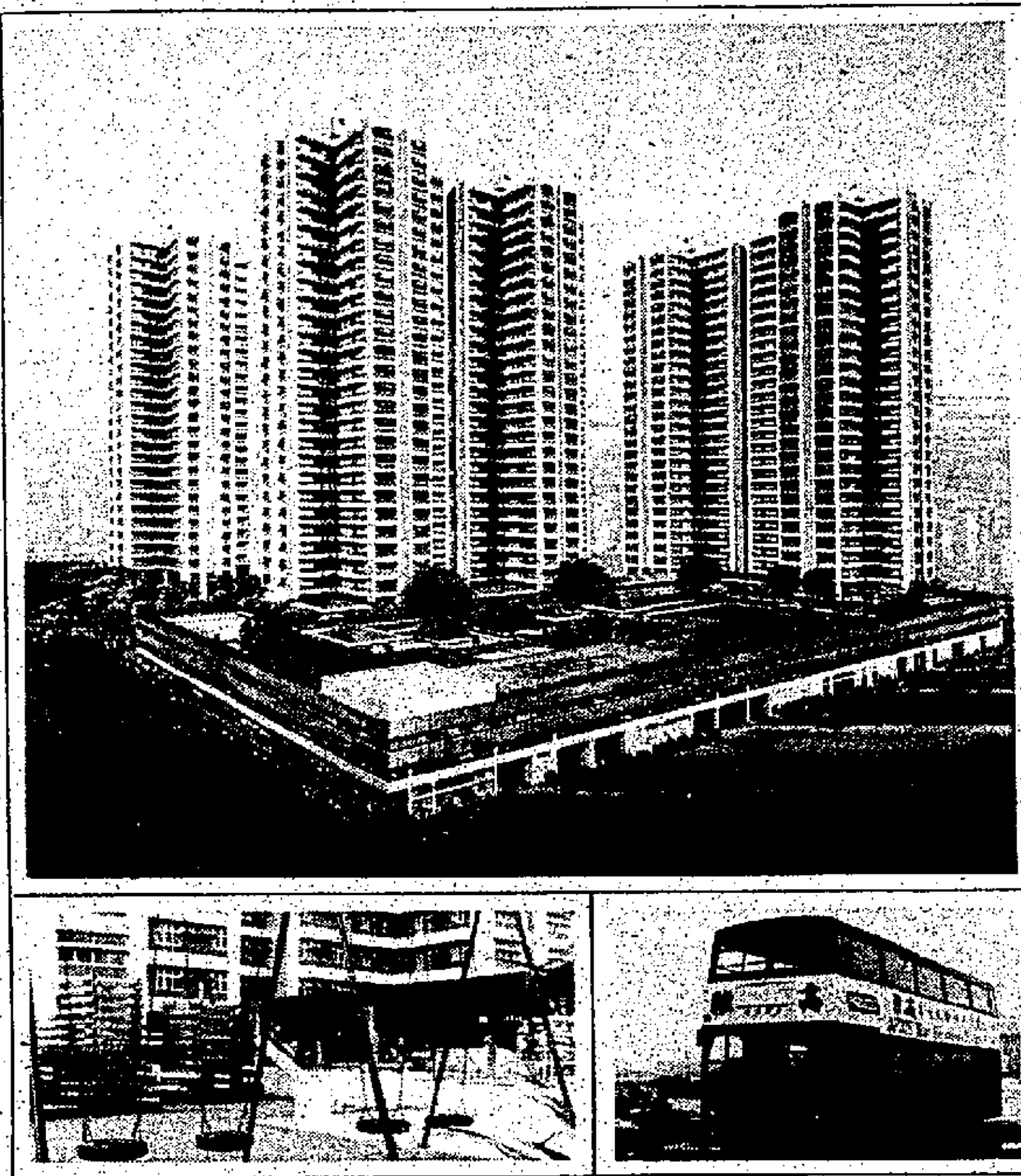
華都花園

重訂特價即日發售
每呎祇售 329元起

第四、五座同時推出
單位由502呎至649呎

每單位售價由十六萬四千元起

首期兩成，廿年分期付款
月供1,250 供樓勝過交租



環境優美：八萬方呎花園平台，特聘專家精心設計，網球場、噴水池及兒童遊樂場等設施一應俱全。冷氣綜合商場附設停車場，方便購物泊車。
交通方便：巴士總站及碼頭近在咫尺，並設大廈專車來往荃灣地鐵站及市區。
保安嚴密：除公眾地方及各入口大堂，裝設閉路電視外，商場二樓特設警崗，保障住戶安全。

逢星期六、日及假期專車免費接送參觀示範單位

(上午10時、11時、下午2時、3時由荃灣地鐵巴士總站對面開出)

售樓代理



長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中29號華人行20至22樓 電話：5-266911 (30線)

地盤售樓處電話：0-839967 (地盤設有示範單位假日照常開放)

發展商 (以策劃為序)
大來財務有限公司
心順正有限公司
方樹泉有限公司
合和實業有限公司
成記有限公司

長江實業(集團)有限公司
怡華置業有限公司
信和地產投資股份有限公司
信德船務有限公司
恒基兆業有限公司
恒隆有限公司

恒寶華有限公司
益新置業有限公司
華光地產有限公司
華豐物業有限公司
新界發展有限公司
新豐發展有限公司

新鴻基地產發展有限公司
愛寶管理有限公司
僑光置業有限公司
廣君有限公司



青洲英坭有限公司

一九八二年度報告

董事會主席業務報告

全年度盈利

本人謹向各股東報告：本公司截至一九八二年十二月三十一日止財政年度除稅後純利為港幣三千三百二十八萬五千元，較之一九八一年度之港幣九千三百六十七萬四千元，減少百分之六十五。另有屬非經常性收益：經撥出一項港幣六千五百萬元之船務投資減值準備及港幣四千萬之聯營公司投資減值準備後，為港幣一億○三百五十三萬五千元。(一九八一年度並無非經常性收益)

一九八二年度每股盈利(不包括非經常性收益)為港幣八角六分。

(一九八一年度每股盈利為二元四角一分)

派息

本董事會擬在即將召開之股東週年大會中建議派發一九八二年度末期股息每股七角。如連同本年度已派發之中期股息每股六角，則一九八二年度全年派息共為一元三角。上述一九八二年度末期股息七角，將於一九八三年四月二十九日派發。

業務報告

(一)水泥

本人在一九八二年度中期報告內提及水泥業務受本港建築業放緩、天氣不佳及外來競爭等影響之不利因素在一九八二年下半年仍然存在。

一九八二年本港雨量破歷年紀錄，雨天過多，使水泥交貨深受限制。新廠房投入生產雖可提高生產效能使成本降低，但此項得益已因期內銷量下降而被抵銷。加以港元匯價低跌，水泥市場供過於求以及外來鄰近地區低價水泥加入競爭，致使本公司不能因成本增加而將售價提高以求保持正常利潤。

整體而言，由於水泥每噸盈利減縮及銷量從一九八一年紀錄性水平回落，致使本集團一九八二年度經常性盈利受到嚴重影響。

(二)玻璃有限公司(本公司之全資附屬公司)

該公司採用先進生產科技生產玻璃磚、牆板及喉管，本港建築業對上述產品已有良好反應。再者與中東客戶洽商數項重大合約使本公司位於大埔之新廠房能在一九八三年全面投入生產。惟估計該年度尚未能為公司帶來盈利。

(三)GREEN ISLAND INC.(本公司之全資附屬公司)

本集團所訂購之第一艘二萬八千噸「LAKES」型散裝貨輪「海富號」，已於一九八二年八月移交，該輪現正出航往大西洋區各口岸。第二艘貨輪「海輝號」可於本年四月份移交，其餘二艘，將分別於一九八三年底及一九八四年初移交。

目前正陷於不景之世界航運市場，預計於一九八三年將難以全面復甦，因之航運業務將不能在一九八三年提供盈利。惟本集團正密切注意國際航運情況，一俟市場復甦，當即把握機會作出有利決定。

(四)THOROGOOD ESTATES LIMITED(本公司之全資附屬公司)

本人在一九八二年度中期報告所述之兩座大廈，已於一九八二年十二月依期完成。本集團獲得一項非經常性收益，此項收益已撥歸一九八二年賬項內。

本港地產市道大幅回落，部份樓宇買家未能履行售樓協議及依期成交。因此盈利遜於早期預算。

(五)派安泥坭土(香港)有限公司(本公司佔50%權益)

派安泥坭土(香港)有限公司仍保持在香港泥坭土市場之領導地位，其在市場總銷量所佔之成數有所增加。但一九八二年度該公司之盈利在目前物業低潮期內，將難以維持。

(六)LAMSONITE COMPANY LIMITED(本公司佔50%權益)

本公司於一九八二年底成立，公司取得一項專利權向香港電燈有限公司南丫島發電站購買煤屑運銷市場。目前世界各地已使用煤屑作為生產泥坭土之用，效果良好。本港方面對煤屑需求亦日漸增加。

(七)HOLDERGREEN LIMITED(本公司佔40%權益)

HOLDERGREEN LIMITED公司名下兩間菲律賓聯號中之一家水泥廠進行機械改組及財務重整已獲得重大進展。使該廠之生產效能及競爭力有所提高，而在拓展特殊水泥市場方面尤為突出。一九八二年內，本集團仍續向另一家聯號水泥廠購買水泥熟料，效果滿意。

(八)華實業有限公司(本公司佔33.3%權益)

華實業有限公司佔有60%權益之中國水泥(香港)有限公司在青山路石角之水泥廠經於一九八二年底開始生產。由於全面投入生產，預計一九八三年在港本銷及輸往鄰近地區之水泥銷量將有所增加。惟鑒於目前市場情況，水泥廠之盈利，須待一段時日，方能達致合理水平。

業務展望

由於本港地產業不景，發展步伐普遍趨緩，預計一九八三年本港建築業依然不能有較佳進展，直接影響水泥業務。

日韓等東南亞地區廉價水泥之大量輸入繼續威脅現時已生產過剩之本港水泥市場，此種情況且將持續。如一九八三年水泥銷量在市場激烈競爭情況下仍處於低水平而不獲提高，則新廠房將不能使生產成本降低。惟長期而言，公司此項改進水泥新廠生產設備之方針為正確，對日後加強競爭力與得益方面將起重大作用。

本人預測未來一二年將為水泥業面臨極為艱苦之時期，除非物業及建築業務方面有重大實質改善，否則一九八三年度之盈利將大幅下降而派息率亦將深受影響。惟公司財政基礎穩固，對未來數年資金運用早有統籌準備，足以應付目前之不景市道以待好轉。

本人藉此機會，謹向董事會同人及本公司各部門人員之忠誠服務深表謝意。

主席
李嘉誠

一九八三年三月二十三日

召開股東週年大會通告

本公司謹訂於一九八三年四月二十二日(星期五)中午十二時十五分假座香港希爾頓酒店二樓大舞廳召開第九屆股東週年大會以便討論下列各項議案：

(一)省覽本公司截至一九八二年十二月三十一日止年度之賬目與董事會報告。

(二)通過派發末期股息。

(三)選舉董事。

四聘任核數師。

承董事會命

D.A.H. MICHAEL

秘書

香港一九八三年三月二十三日

附註：

(一)有資格出席及投票之股東可委派代表出席及投票，代表人須為本公司股東。委任書必須不遲於開會前四十八小時送交本公司註冊辦事處。

(二)由一九八三年四月九日(星期六)至一九八三年四月二十二日(星期五)，首尾兩天包括在內，本公司股份暫停過戶登記。

(三)一九八二年度末期股息將於一九八三年四月二十九日(星期五)派發。已購買本公司股票人士為確保收取股息權利，請於一九八三年四月八日(星期五)下午四時前將過戶表格連同有關股票，一併送交香港干諾道中永安中心2403室滙倫股份(香港)有限公司辦理過戶手續。

法國改組內閣

莫萊仍任總理

加強處理經濟

草擬計劃恢復國際金融地位

內閣人事精簡共黨閣員減半

【路透社巴黎二十三日電】法國總理莫萊，在內閣改組後，仍留任總理。莫萊在改組內閣後，將繼續領導內閣，處理法國目前的經濟問題。莫萊在改組內閣後，將繼續領導內閣，處理法國目前的經濟問題。莫萊在改組內閣後，將繼續領導內閣，處理法國目前的經濟問題。

展示蘇聯軍照片

促眾院支持建軍

【華盛頓二十三日電】美國眾議院今日將討論一項法案，要求政府展示蘇聯軍隊的照片，以證明蘇聯軍隊的實力。這項法案旨在促使眾議院支持建軍，以應對蘇聯的威脅。

蘇聯終於屈服

付產業稅欠款

【莫斯科二十三日電】蘇聯政府今日宣佈，蘇聯終於屈服於國際壓力，同意支付產業稅欠款。這項決定標誌著蘇聯在經濟問題上的一個重大轉折。

英蘇爭吵了十三年

毀壞三千多里公路

【倫敦二十三日電】英國政府今日宣佈，由於蘇聯在過去十三年中對英國的經濟制裁，英國政府決定毀壞三千多里公路，以報復蘇聯。

大陸北方大部分冬季雪害

毀壞三千多里公路

【北京二十三日電】大陸北方大部分地區在過去冬季遭受了嚴重的雪害，導致三千多里公路被毀壞。政府已採取措施進行修復，以確保交通暢通。

共市諸國匯率多角調整達成協議

歐洲貨幣制度

【華盛頓二十三日電】歐洲各國今日達成協議，將對匯率進行多角調整，以穩定歐洲貨幣制度。這項協議旨在加強歐洲各國的經濟合作，並促進貿易發展。

北約十二國國防部長

在葡萄牙會議結束

【里斯本二十三日電】北約十二國國防部長今日在葡萄牙舉行的會議結束。會議期間，各國代表就加強國防合作和應對安全威脅等問題達成了一系列重要協議。

決定部署美新飛彈

西歐飛彈

【華盛頓二十三日電】美國政府今日宣佈，將決定在西歐地區部署新的飛彈，以加強對蘇聯的防禦。這項決定旨在顯示美國在西歐地區的軍事實力，並確保歐洲的安全。

共市宣佈

失業人數

【華盛頓二十三日電】美國政府今日宣佈，失業人數已達到歷史最高水平。政府呼籲企業和個人共同努力，以減輕失業帶來的影響，並促進就業增長。

美不反對北京參加亞細亞

必須保留台北會籍

【華盛頓二十三日電】美國政府今日表示，不反對北京參加亞細亞會議，但必須保留台北的會籍。這項立場旨在維護台灣的安全和利益，並確保國際會議的公正性。

三個政黨達成協議

西德重組聯合政府

【柏林二十三日電】德國三個主要政黨今日達成協議，將重組聯合政府。這項協議旨在結束德國的分裂狀態，並實現國家的統一。

王恩茂任第一書記

李立功任中共山西省委書記

【北京二十三日電】中國政府今日宣佈，王恩茂將擔任第一書記，李立功將擔任中共山西省委書記。這項人事變動旨在加強地方黨組織的領導，並推動經濟建設。

錢復在美發表重要演說

強調中美關係重要性

【華盛頓二十三日電】錢復今日在美國發表重要演說，強調中美關係的重要性。他呼籲兩國加強合作，共同應對國際挑戰，並促進世界和平與發展。



美國國防部長威爾遜（左）與北約秘書長斯皮諾（右）在里斯本會議後合影。（本報記者攝）

美國國防部長威爾遜今日在里斯本會議後表示，北約十二國國防部長達成的協議將對歐洲安全產生重大影響。他強調，美國將繼續支持北約成員國，並確保歐洲的穩定與安全。

錢復今日在美國發表重要演說，強調中美關係的重要性。他呼籲兩國加強合作，共同應對國際挑戰，並促進世界和平與發展。錢復的演說引起了國際社會的廣泛關注，並被認為是中美關係發展的一個重要契機。

瑞典發現潛艇。瑞典政府今日宣佈，在北海地區發現了一艘潛艇。這艘潛艇被認為是蘇聯的，其發現引起了國際社會的關注。瑞典政府表示，將對這艘潛艇進行進一步調查，以確定其身份和目的。

又傳美將調高利率。市場傳言稱，美國聯邦儲備委員會可能調高利率，以應對通貨膨脹壓力。這一消息引起了金融市場的波動，投資者開始重新評估美債和股市的風險。

美國帶頭推行保護主義。美國政府今日宣佈，將推行保護主義政策，以保護國內產業免受外國競爭的威脅。這一政策引起了國際貿易組織的關注，並被認為可能對全球貿易產生負面影響。

烏魯木齊。烏魯木齊市政府今日宣佈，將舉辦一項大型文化節慶活動，以慶祝該市的建市週年。活動將包括音樂會、舞蹈表演和展覽等，預計將吸引大量遊客參加。

第一批上市。第一批上市的公司今日在證券交易所正式掛牌交易。這批公司包括多家高科技企業和傳統行業的龍頭公司，其上市將為投資者提供新的投資機會。

又傳美將調高利率。市場傳言稱，美國聯邦儲備委員會可能調高利率，以應對通貨膨脹壓力。這一消息引起了金融市場的波動，投資者開始重新評估美債和股市的風險。

瑞典發現潛艇。瑞典政府今日宣佈，在北海地區發現了一艘潛艇。這艘潛艇被認為是蘇聯的，其發現引起了國際社會的關注。瑞典政府表示，將對這艘潛艇進行進一步調查，以確定其身份和目的。

又傳美將調高利率。市場傳言稱，美國聯邦儲備委員會可能調高利率，以應對通貨膨脹壓力。這一消息引起了金融市場的波動，投資者開始重新評估美債和股市的風險。

美國帶頭推行保護主義。美國政府今日宣佈，將推行保護主義政策，以保護國內產業免受外國競爭的威脅。這一政策引起了國際貿易組織的關注，並被認為可能對全球貿易產生負面影響。

烏魯木齊。烏魯木齊市政府今日宣佈，將舉辦一項大型文化節慶活動，以慶祝該市的建市週年。活動將包括音樂會、舞蹈表演和展覽等，預計將吸引大量遊客參加。

第一批上市。第一批上市的公司今日在證券交易所正式掛牌交易。這批公司包括多家高科技企業和傳統行業的龍頭公司，其上市將為投資者提供新的投資機會。

又傳美將調高利率。市場傳言稱，美國聯邦儲備委員會可能調高利率，以應對通貨膨脹壓力。這一消息引起了金融市場的波動，投資者開始重新評估美債和股市的風險。

瑞典發現潛艇。瑞典政府今日宣佈，在北海地區發現了一艘潛艇。這艘潛艇被認為是蘇聯的，其發現引起了國際社會的關注。瑞典政府表示，將對這艘潛艇進行進一步調查，以確定其身份和目的。

又傳美將調高利率。市場傳言稱，美國聯邦儲備委員會可能調高利率，以應對通貨膨脹壓力。這一消息引起了金融市場的波動，投資者開始重新評估美債和股市的風險。

美國帶頭推行保護主義。美國政府今日宣佈，將推行保護主義政策，以保護國內產業免受外國競爭的威脅。這一政策引起了國際貿易組織的關注，並被認為可能對全球貿易產生負面影響。

烏魯木齊。烏魯木齊市政府今日宣佈，將舉辦一項大型文化節慶活動，以慶祝該市的建市週年。活動將包括音樂會、舞蹈表演和展覽等，預計將吸引大量遊客參加。

第一批上市。第一批上市的公司今日在證券交易所正式掛牌交易。這批公司包括多家高科技企業和傳統行業的龍頭公司，其上市將為投資者提供新的投資機會。

又傳美將調高利率。市場傳言稱，美國聯邦儲備委員會可能調高利率，以應對通貨膨脹壓力。這一消息引起了金融市場的波動，投資者開始重新評估美債和股市的風險。

瑞典發現潛艇。瑞典政府今日宣佈，在北海地區發現了一艘潛艇。這艘潛艇被認為是蘇聯的，其發現引起了國際社會的關注。瑞典政府表示，將對這艘潛艇進行進一步調查，以確定其身份和目的。

又傳美將調高利率。市場傳言稱，美國聯邦儲備委員會可能調高利率，以應對通貨膨脹壓力。這一消息引起了金融市場的波動，投資者開始重新評估美債和股市的風險。

蔣總統昨接見 袁家驊吳健雄

袁氏夫婦回國參加科學研討會 參觀清華大學時將作專題演講

【中央社台北廿三日電】總統蔣中正於昨日下午二時在總統府接見袁家驊、吳健雄夫婦。袁氏夫婦係由美國回國參加科學研討會，並參觀清華大學。袁氏夫婦在談話中，對我國科學事業之發展，表示極大之興趣，並對我國科學界之進步，表示極大之信心。袁氏夫婦在談話中，並對我國科學界之進步，表示極大之信心。袁氏夫婦在談話中，並對我國科學界之進步，表示極大之信心。



（圖說）袁家驊、吳健雄夫婦在總統府接見時，與總統蔣中正合影。

美在西歐部署飛彈 造成威脅破壞和平

南國總理不作任何責美言論 僅謂追隨托路線維持友好

【美聯社倫敦廿三日電】南斯拉夫總理鐵托昨日在貝爾格勒表示，南斯拉夫政府不打算對美國在西歐部署飛彈一事發表任何評論。鐵托僅表示，南斯拉夫政府將繼續維持其友好政策，並追隨托洛茨基路線。

（中央社倫敦廿三日電）南斯拉夫總理鐵托昨日在貝爾格勒表示，南斯拉夫政府不打算對美國在西歐部署飛彈一事發表任何評論。鐵托僅表示，南斯拉夫政府將繼續維持其友好政策，並追隨托洛茨基路線。

（中央社倫敦廿三日電）南斯拉夫總理鐵托昨日在貝爾格勒表示，南斯拉夫政府不打算對美國在西歐部署飛彈一事發表任何評論。鐵托僅表示，南斯拉夫政府將繼續維持其友好政策，並追隨托洛茨基路線。



（圖說）南斯拉夫總理鐵托在貝爾格勒發表講話。

英獵犬式戰機 巡邏福島空域

機師由安全座彈出

【路透社倫敦廿三日電】英國皇家空軍昨日表示，一架獵犬式戰機昨日在福克蘭群島空域巡邏時，機師因安全原因從彈射座椅中彈出。該戰機在巡邏過程中，發現了一架不明飛行物，並隨即展開追蹤。



（圖說）英國皇家空軍的獵犬式戰機在福克蘭群島空域巡邏。

以軍一旦撤出黎南 要求和平軍駐紮黎南

黎比肩負重任又再發難波

【路透社貝魯特廿三日電】黎巴嫩南部地區昨日傳出消息，以色列軍隊一旦撤出，當地將要求和平軍駐紮。此舉將使黎巴嫩南部地區再次成為國際關注的焦點。

美準備售給以色列 空對空响尾蛇飛彈

【華盛頓廿三日電】美國政府昨日表示，已準備向以色列出售空對空响尾蛇飛彈。此舉旨在加強以色列的防空能力，並顯示美國對以色列的支持。

東協拒與越南會談 續請以聯國決議解決問題

【路透社曼谷廿三日電】東南亞條約組織（東協）昨日表示，拒絕與越南進行會談，並繼續呼籲通過聯合國決議解決問題。東協成員國認為，越南的行動違反了國際法。

德蘭修女談話 抨擊墮胎行為

【路透社倫敦廿三日電】德國蘭修女昨日在談話中，對墮胎行為表示強烈反對。她認為，墮胎行為是違背天主教教義的，並呼籲社會加強對生命的保護。

大債主與波共 談判展期還債

【路透社華沙廿三日電】波蘭政府與大債主之間的談判，昨日宣佈展期。波蘭政府表示，將盡力履行還債義務，但需要更多時間來籌集資金。

印北兩地 又發生暴亂

【路透社新德里廿三日電】印度北部地區昨日再次發生暴亂，造成多人傷亡。當地政府已派兵前往鎮壓，並呼籲民眾保持冷靜。

教宗訪波蘭 行程已擬定

【路透社華沙廿三日電】教宗保羅六世訪波蘭的行程，昨日已大致擬定。教宗將訪問華沙、克拉科夫等地，並與當地官員會談。

各地華僑回台 人數近廿七萬

【中央社台北廿三日電】據統計，去年三月至今年二月，各地華僑回台人數已接近二十七萬。此舉顯示了華僑對家鄉的嚮往和對祖國的熱愛。

沙地阿拉伯 已感到滿意

【路透社利雅得廿三日電】沙地阿拉伯政府昨日表示，對目前的局勢感到滿意。政府認為，通過對話和協商，可以解決當前的問題。

蘇在兩打 廿四機毀

【路透社莫斯科廿三日電】蘇聯空軍昨日在兩次空襲中，摧毀了敵方的二十四架飛機。此舉顯示了蘇聯空軍的強大戰鬥力。

美中東立場 已感到滿意

【路透社華盛頓廿三日電】美國政府昨日表示，對其中東立場感到滿意。美國政府認為，其政策符合美國的利益，並有助於維護中東地區的和平與穩定。

美國人參行銷亞洲市場

一個小手指參多，但它有長又長，像一根鞭子，這就是人參。人參是亞洲市場上的一種珍貴藥材，具有多種藥用價值。美國人參行銷亞洲市場，旨在擴大其銷售渠道，並提高其知名度。人參的產量有限，且採集過程艱辛，因此其價格一直較高。美國人參行銷亞洲市場，將有助於滿足亞洲地區對人參的需求，並促進美國人參的出口。

本港新聞

三警八開槍 非法賽車撞傷三警

一男車主在公路上撞傷三警 另一男車主在路旁撞倒一警

【本報訊】昨晚九時許，在沙田大埔公路，發生一宗嚴重交通意外。三輛私家車在該處相撞，其中一輛車主在車上受傷，另一輛車主在路旁撞倒一警。警方接報後，立即派員前往現場處理。據悉，意外發生時，三輛車正以高速行駛，其中一輛車突然變線，導致與其他兩輛車相撞。車上人員受傷情況嚴重，已被送往醫院救治。警方目前正在調查意外原因，並對相關車主提出起訴。

港電子業集資不易

邁向高質化遇阻滯 欠缺輔助工業發展新產品

【本報訊】香港電子業在過去幾年來，一直處於低價競爭的狀態，業者普遍認為，邁向高質化發展，目前仍面臨不少困難。由於缺乏政府及社會的輔助，業者在研發新產品及提升技術方面，遇到不少阻滯。此外，人才短缺亦是業界的一大問題。業者表示，為了在國際市場上更具競爭力，必須投入更多資源於研發，但高昂的研發成本往往難以收回。目前，業界正積極尋求政府的支持，以促進電子業的高質化發展。

灣仔大佛口 中年漢裸跑

有警警伯為其遮羞

【本報訊】昨晚八時許，在灣仔大佛口，一名中年男子在公眾場所裸跑，被警方發現後，立即將其帶回警署處理。據悉，該名男子姓張，年約四十歲，在跑完一段路程後，被路過的警員發現。警方隨即上前攔截，並將其帶回警署。張某在警署承認了裸跑事實，並表示當時因一時衝動而做出此舉。警方目前正對其進行調查，並考慮是否對其提出起訴。

【本報訊】昨晚九時許，在沙田大埔公路，發生一宗嚴重交通意外。三輛私家車在該處相撞，其中一輛車主在車上受傷，另一輛車主在路旁撞倒一警。警方接報後，立即派員前往現場處理。據悉，意外發生時，三輛車正以高速行駛，其中一輛車突然變線，導致與其他兩輛車相撞。車上人員受傷情況嚴重，已被送往醫院救治。警方目前正在調查意外原因，並對相關車主提出起訴。

【本報訊】昨晚九時許，在沙田大埔公路，發生一宗嚴重交通意外。三輛私家車在該處相撞，其中一輛車主在車上受傷，另一輛車主在路旁撞倒一警。警方接報後，立即派員前往現場處理。據悉，意外發生時，三輛車正以高速行駛，其中一輛車突然變線，導致與其他兩輛車相撞。車上人員受傷情況嚴重，已被送往醫院救治。警方目前正在調查意外原因，並對相關車主提出起訴。

【本報訊】昨晚九時許，在沙田大埔公路，發生一宗嚴重交通意外。三輛私家車在該處相撞，其中一輛車主在車上受傷，另一輛車主在路旁撞倒一警。警方接報後，立即派員前往現場處理。據悉，意外發生時，三輛車正以高速行駛，其中一輛車突然變線，導致與其他兩輛車相撞。車上人員受傷情況嚴重，已被送往醫院救治。警方目前正在調查意外原因，並對相關車主提出起訴。

【本報訊】昨晚九時許，在沙田大埔公路，發生一宗嚴重交通意外。三輛私家車在該處相撞，其中一輛車主在車上受傷，另一輛車主在路旁撞倒一警。警方接報後，立即派員前往現場處理。據悉，意外發生時，三輛車正以高速行駛，其中一輛車突然變線，導致與其他兩輛車相撞。車上人員受傷情況嚴重，已被送往醫院救治。警方目前正在調查意外原因，並對相關車主提出起訴。

【本報訊】昨晚九時許，在沙田大埔公路，發生一宗嚴重交通意外。三輛私家車在該處相撞，其中一輛車主在車上受傷，另一輛車主在路旁撞倒一警。警方接報後，立即派員前往現場處理。據悉，意外發生時，三輛車正以高速行駛，其中一輛車突然變線，導致與其他兩輛車相撞。車上人員受傷情況嚴重，已被送往醫院救治。警方目前正在調查意外原因，並對相關車主提出起訴。

【本報訊】昨晚九時許，在沙田大埔公路，發生一宗嚴重交通意外。三輛私家車在該處相撞，其中一輛車主在車上受傷，另一輛車主在路旁撞倒一警。警方接報後，立即派員前往現場處理。據悉，意外發生時，三輛車正以高速行駛，其中一輛車突然變線，導致與其他兩輛車相撞。車上人員受傷情況嚴重，已被送往醫院救治。警方目前正在調查意外原因，並對相關車主提出起訴。

【本報訊】昨晚九時許，在沙田大埔公路，發生一宗嚴重交通意外。三輛私家車在該處相撞，其中一輛車主在車上受傷，另一輛車主在路旁撞倒一警。警方接報後，立即派員前往現場處理。據悉，意外發生時，三輛車正以高速行駛，其中一輛車突然變線，導致與其他兩輛車相撞。車上人員受傷情況嚴重，已被送往醫院救治。警方目前正在調查意外原因，並對相關車主提出起訴。

【本報訊】昨晚九時許，在沙田大埔公路，發生一宗嚴重交通意外。三輛私家車在該處相撞，其中一輛車主在車上受傷，另一輛車主在路旁撞倒一警。警方接報後，立即派員前往現場處理。據悉，意外發生時，三輛車正以高速行駛，其中一輛車突然變線，導致與其他兩輛車相撞。車上人員受傷情況嚴重，已被送往醫院救治。警方目前正在調查意外原因，並對相關車主提出起訴。

【本報訊】昨晚九時許，在沙田大埔公路，發生一宗嚴重交通意外。三輛私家車在該處相撞，其中一輛車主在車上受傷，另一輛車主在路旁撞倒一警。警方接報後，立即派員前往現場處理。據悉，意外發生時，三輛車正以高速行駛，其中一輛車突然變線，導致與其他兩輛車相撞。車上人員受傷情況嚴重，已被送往醫院救治。警方目前正在調查意外原因，並對相關車主提出起訴。

【本報訊】昨晚九時許，在沙田大埔公路，發生一宗嚴重交通意外。三輛私家車在該處相撞，其中一輛車主在車上受傷，另一輛車主在路旁撞倒一警。警方接報後，立即派員前往現場處理。據悉，意外發生時，三輛車正以高速行駛，其中一輛車突然變線，導致與其他兩輛車相撞。車上人員受傷情況嚴重，已被送往醫院救治。警方目前正在調查意外原因，並對相關車主提出起訴。

【本報訊】昨晚九時許，在沙田大埔公路，發生一宗嚴重交通意外。三輛私家車在該處相撞，其中一輛車主在車上受傷，另一輛車主在路旁撞倒一警。警方接報後，立即派員前往現場處理。據悉，意外發生時，三輛車正以高速行駛，其中一輛車突然變線，導致與其他兩輛車相撞。車上人員受傷情況嚴重，已被送往醫院救治。警方目前正在調查意外原因，並對相關車主提出起訴。

【本報訊】昨晚九時許，在沙田大埔公路，發生一宗嚴重交通意外。三輛私家車在該處相撞，其中一輛車主在車上受傷，另一輛車主在路旁撞倒一警。警方接報後，立即派員前往現場處理。據悉，意外發生時，三輛車正以高速行駛，其中一輛車突然變線，導致與其他兩輛車相撞。車上人員受傷情況嚴重，已被送往醫院救治。警方目前正在調查意外原因，並對相關車主提出起訴。

兒童圖書推薦周

集全港數十家知名兒童出版社圖書

八折優待

閣樓文具部：學生用品九折優待

1983年3月22日至4月2日 每日上午十時至下午六時 每日下午一時至六時

香港中區威靈頓街28號 商務印書館圖書中心 三樓展覽廳 5-250315

洛洋閣

高級商業大廈

香港灣仔道212至220號

地盤電話：5-8911841

特平租售

寫字樓面積 1228呎 - 4800呎

每呎只售 630元起

每呎只租 5元起

商場面積 217呎 - 4399呎

特價租售

怡華置業有限公司

香港中區德輔道中97號 5-229162-5 (四線)

八達大廈

新訂價：

每呎七百餘元起

每呎廿六萬元起

地下連銀行及惠康超級市場

兩房一廳，優雅舒適，即買即住，歡迎參觀

協成行代理有限公司

5-234523, 250834

平租

● 灣仔道新商業中心 寫字樓887及2,765呎

● 灣仔道新商業中心 寫字樓139至2,772呎

● 灣仔道新商業中心 寫字樓4,000呎

● 灣仔道新商業中心 寫字樓4,432至26,592呎

● 皇后大道西68號二樓 600呎 (適合醫務所用)

● 皇后大道西大廈大廈 住宅310呎

東華三院物業部

普仁街十二號

5-8591878

中區奧利街

客貨車撞私家車

一名途人受輕傷

【本報訊】昨晚九時許，在沙田大埔公路，發生一宗嚴重交通意外。三輛私家車在該處相撞，其中一輛車主在車上受傷，另一輛車主在路旁撞倒一警。警方接報後，立即派員前往現場處理。據悉，意外發生時，三輛車正以高速行駛，其中一輛車突然變線，導致與其他兩輛車相撞。車上人員受傷情況嚴重，已被送往醫院救治。警方目前正在調查意外原因，並對相關車主提出起訴。

利基大廈

平沽大減價

現貨洋樓每尺五百餘元

分期20年貸款即買即住

背山面海 兩房兩廳 顏色潔白 式十餘萬 三十餘萬 四十餘萬

三面單邊 廚房浴室 三房一廳 三房一廳 四房式廳 不受租管

洽購處：六基有限公司 香港威靈頓街39-41號 六基大廈六樓 電話：5-252497

洽購處：城記有限公司 香港德輔道中太子大廈 1209室 電話：5-226008

地盤辦事處電話：5-673781

海富中心

高級寫字樓招租

二千六百餘呎

每呎十七元，免佣

洽租：嘉慶投資有限公司 電話：五七一三六 九五

碧麗苑

九龍官塘功樂道53號

3-429664 (假日照常)

新蒲崗地王

飲食中心：適合西餐、粥麵、潮州、東江、韓國、北京菜等。

舖：適合中西藥、服裝、金飾、髮型屋、鞋店及其行業等。

詢問電話：三一二七二至二七六

聯合發展商

益新置業有限公司 香港皇后大道中33號頂樓 5-253001

華懋集團 香港中區(金鐘)夏利道16號遠東中心19字樓 5-202808

怡華置業有限公司 香港雪廠街新利大廈97室 5-229162

新型玩具廠出讓

廠房面積式萬餘呎

機器新穎設備齊全

全盤出讓售價及租

值特平裝滿國產道

同珍番油公司梁洽

電話：0-273241

謝

先慈周母王太夫人魂歸天國於昨(廿三)日

在香港殯儀館出殯承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情存均感

哀此鳴

孝男 謝國忠 謝國榮 謝國祥 謝國強 謝國威 謝國傑 謝國豪 謝國威 謝國傑 謝國豪

孝女 謝月寬 謝月嫻 謝月嫻 謝月嫻 謝月嫻 謝月嫻 謝月嫻 謝月嫻 謝月嫻 謝月嫻

泣叩

The British Council

英國文化協會

英語課程

普通英語課程 (初級至高級)

高級會話班

會考英語預備班

倫敦 GCE 英語課程

創構文憑試課程 (初級及高級班)

商業英語課程 (中級及高級班)

中級商業書寫技巧課程

秘書英語班

社交英語班

開課日期：四月三十日

入學測驗日期：三月二十七日 (星期日)

就讀本會課程者須經入學甄別試，投考者須於入學測驗前備備拾元考試費到以下地點辦理預約入學測驗手續。

香港辦事處：軒尼詩道255號本會 電話：5-738815 5-738966

星期一至五 上午九時至晚上九時

星期六 上午九時至晚上七時

九龍分處：佐敦道拔萃女校 (正門入口處) 電話：5-738966

星期一至五 下午五時至晚上八時

星期六 上午十時至晚上九時

星期日 上午十時至晚上七時

高級商廈出租

中區干諾道中

風水特好，面海向南，由600呎至3,270呎平通

港九另備花街商業大廈

九龍大埔道東匯大廈2樓

全層合酒店、公寓、會所等 (租售)

餐館便利，中央冷氣

間格佳，合各行、管理完善

有意者請電 432870洽

新蒲崗地王

飲食中心：適合西餐、粥麵、潮州、東江、韓國、北京菜等。

舖：適合中西藥、服裝、金飾、髮型屋、鞋店及其行業等。

詢問電話：三一二七二至二七六

招生 / 招租

講習班

國畫班 西洋畫班 書法班 兒童畫班

場租

本中心設有展覽場地，歡迎租用

名畫選購

本中心常備名家畫作，歡迎參觀選購

欲索取章程請電：3-855001 3-311371

彌敦道482號二樓

高級商廈出租

中區干諾道中

風水特好，面海向南，由600呎至3,270呎平通

港九另備花街商業大廈

九龍大埔道東匯大廈2樓

全層合酒店、公寓、會所等 (租售)

餐館便利，中央冷氣

間格佳，合各行、管理完善

有意者請電 432870洽

本港新聞

應再採成本削減委員會概念 提高公務員效率

何錦輝促進行務改革免重工複 經常檢查分段實施計劃防進度落後 安編工作時間勿容公務員間投閒散置

【本報訊】立法局多位議員，昨日在立法會會議中，討論何錦輝提出的「應再採成本削減委員會概念，提高公務員效率」的議案。何錦輝在會中，強調政府應加強對公務員的工作效率，並促進行務改革，以減少重複工作，提高公務員的工作效率。他認為，政府應經常檢查分段實施計劃的進度，以防止進度落後，並確保公務員的工作時間得到充分利用，避免閒散。

勿讓白蘭地淹沒香港 田元瀛議員贊成財政司增加酒稅

【本報訊】立法局田元瀛議員，昨日在立法會會議中，討論「勿讓白蘭地淹沒香港」的議案。田元瀛在會中，贊成財政司增加酒稅，以減少白蘭地對香港酒類市場的衝擊。他認為，白蘭地的進口量過大，對本地酒類市場造成了嚴重的威脅，政府應採取措施，增加酒稅，以保護本地酒類產業。

政府必須支持工業 建立適合發展環境

【本報訊】立法局多位議員，昨日在立法會會議中，討論「政府必須支持工業，建立適合發展環境」的議案。議員們認為，政府應加強對工業的支持，建立一個適合工業發展的環境，以促進香港經濟的增長。他們建議政府應採取一系列措施，包括提供財政支持、改善基礎設施、加強與工業界的溝通等。

港九的士總商會遞函件要求 收五角燃油附加費 盼運輸署月底答覆

【本報訊】港九的士總商會，昨日向運輸署遞交了一份函件，要求運輸署批准收取五角燃油附加費。總商會表示，由於燃油價格大幅上升，的士司機的營運成本增加，要求政府批准收取附加費，以彌補成本。他們希望運輸署能在月底之前作出答覆。

分區醫院地區醫院 角色將會重新界定

【本報訊】衛生局昨日宣佈，將重新界定分區醫院和地區醫院的角色。衛生局表示，為了提高醫療服務的效率，將對分區醫院和地區醫院的職能進行調整。分區醫院將專注於提供急症和手術服務，而地區醫院則將負責提供全科醫療服務。

真正供養父母者 免稅額均應提高

【本報訊】立法局多位議員，昨日在立法會會議中，討論「真正供養父母者，免稅額均應提高」的議案。議員們認為，政府應提高對供養父母的免稅額，以減輕供養父母的負擔。他們建議政府應根據實際情況，對免稅額進行調整。

市政署購買車輛 先派員實地檢查

【本報訊】市政署昨日宣佈，將先派員實地檢查，再購買車輛。市政署表示，為了確保購買的車輛質量，將先派員對車輛進行實地檢查，確認符合標準後，再進行購買。這一舉措旨在提高市政署車輛的質量，並確保其能夠滿足實際需求。

市政署署長押後 連核數署長押後

【本報訊】市政署署長和核數署長的任命，將被押後。政府宣佈，由於需要進行進一步的諮詢和討論，市政署署長和核數署長的任命將被推遲。這一決定引起了公眾的關注，因為這兩個職位對政府的運作至關重要。

市政署署長押後 連核數署長押後

【本報訊】市政署署長和核數署長的任命，將被押後。政府宣佈，由於需要進行進一步的諮詢和討論，市政署署長和核數署長的任命將被推遲。這一決定引起了公眾的關注，因為這兩個職位對政府的運作至關重要。

方心讓建議設中心 提供公僕管理訓練

【本報訊】立法局方心讓議員，昨日在立法會會議中，建議設立一個中心，為公僕提供管理訓練。方心讓認為，公僕的管理水平對政府的運作至關重要，設立該中心將有助於提高公僕的管理能力，從而提高政府的效率。

何錦輝盼勞資關係擴大宣傳教育計劃 向勞資雙方灌輸新意識

【本報訊】何錦輝昨日在立法會會議中，提出了一個關於勞資關係的宣傳教育計劃。他認為，勞資關係的改善需要勞資雙方的共同努力，政府應加強宣傳教育，向勞資雙方灌輸新的意識，促進勞資關係的和諧。

加強對社會整體責任感 並倡導工人以和平方法爭取權益

【本報訊】何錦輝昨日在立法會會議中，強調加強對社會的整體責任感，並倡導工人以和平方法爭取權益。他認為，工人應通過合法途徑維護自己的權益，而不是採取激進的方式。政府應加強對工人的教育和引導，提高他們的社會責任感。

多數公務員屬中下階層 薪酬調整不應遭到歧視

【本報訊】王國棟昨日在立法會會議中，指出多數公務員屬於中下階層，薪酬調整不應遭到歧視。他認為，公務員的薪酬調整應基於其工作表現和市場水平，不應受到其他因素的干擾。他呼籲政府應公平合理地調整公務員的薪酬。

黃麗松贊成凍結高級官員薪金 應根據及私人機構加幅酌量提升

【本報訊】黃麗松昨日在立法會會議中，贊成凍結高級官員的薪金，並根據及私人機構加幅酌量提升。他認為，高級官員的薪金應與市場水平掛鉤，而不是由政府隨意決定。他建議政府應參考私人機構的加幅，來調整公務員的薪金。

王國棟促政府對東結公僕薪酬 薪酬調整不應遭到歧視

【本報訊】王國棟昨日在立法會會議中，促政府對東結公僕薪酬，薪酬調整不應遭到歧視。他認為，公僕的薪酬調整應公平合理，不應受到其他因素的干擾。他呼籲政府應公平合理地調整公僕的薪酬。

王國棟促政府對東結公僕薪酬 薪酬調整不應遭到歧視

【本報訊】王國棟昨日在立法會會議中，促政府對東結公僕薪酬，薪酬調整不應遭到歧視。他認為，公僕的薪酬調整應公平合理，不應受到其他因素的干擾。他呼籲政府應公平合理地調整公僕的薪酬。

王國棟促政府對東結公僕薪酬 薪酬調整不應遭到歧視

【本報訊】王國棟昨日在立法會會議中，促政府對東結公僕薪酬，薪酬調整不應遭到歧視。他認為，公僕的薪酬調整應公平合理，不應受到其他因素的干擾。他呼籲政府應公平合理地調整公僕的薪酬。

王國棟促政府對東結公僕薪酬 薪酬調整不應遭到歧視

【本報訊】王國棟昨日在立法會會議中，促政府對東結公僕薪酬，薪酬調整不應遭到歧視。他認為，公僕的薪酬調整應公平合理，不應受到其他因素的干擾。他呼籲政府應公平合理地調整公僕的薪酬。

王國棟促政府對東結公僕薪酬 薪酬調整不應遭到歧視

【本報訊】王國棟昨日在立法會會議中，促政府對東結公僕薪酬，薪酬調整不應遭到歧視。他認為，公僕的薪酬調整應公平合理，不應受到其他因素的干擾。他呼籲政府應公平合理地調整公僕的薪酬。

上海商業銀行


富格林金幣預購計劃

儲蓄兼投資 理想又上算

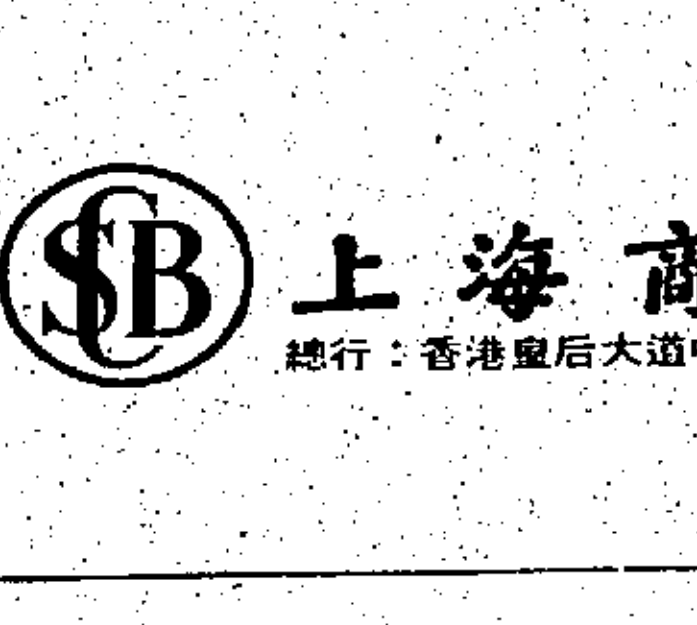
上海商業銀行推出「富格林金幣預購計劃」，提供買金分期付款，閣下毋須巨額資金，即可在認為最有時機預購世界通行之富格林金幣，達成儲蓄兼投資之意願，手續簡便，至為上算。

- * 預購之金幣以一安士之富格林為單位，金價以即日牌價計算。
- * 首期只付全部金價三成，餘款分期繳付，還款期最高達十二個月，利息特別優惠。
- * 還款期間預購金幣由銀行以閣下名義代為保管，一俟餘款繳清，即可領回。

黃金價格，雖會受到短期波動影響，長期走勢，明顯樂觀，穩健可靠；富格林金幣，標準含金量國際公認，全球各地隨時均可買賣，毋須檢驗成色，是投資黃金最明智之選。有關「富格林金幣預購計劃」詳情，請向上海商業銀行總行及各分行查詢。



富格林金幣
世上投資黃金的最佳方式



上海商業銀行
總行：香港皇后大道中十二號 電話：5-8415415

天不怕地不怕 不怕中國人 不會普通話

普通話課程
早上九時至晚上九時
5-732728 5-732889

語言翻譯中心
門仔軒尼詩道199號
東華大廈1604室

文儀洋行有限公司

THE OFFICE APPLIANCE CO. 1955 LIMITED

已具六十餘年歷史 OAC 經驗豐富信譽卓著

本公司代理世界各國名廠商業機器及文儀用品，種類繁多，任君選購

Photo copying machine 全式影印機	Business Computer Systems 商業系統電腦	Drafting Equipment 繪圖及繪圖用品	Time equipment for every purpose 工時計時紀錄機
Steel furniture 鋼字櫃及鋼字架	Checkwriter 支票銀碼機	Shredding Machine 文件碎紙機	Addressing machine 商業系統地址機及支票磁帶印機

請來電通知，即派專人接洽，各界惠顧，無任歡迎

總行及辦事處：香港美利道42號二樓及二樓（海濱銀行對面山道分行樓上）
電話：5-546481（10線）
5-541226（5線）
（備有私家停車場為顧客專用）

中國總行：香港美利道42號及43號
電話：5-282193
5-282560

本港新聞

涉嫌用洗粉混奶水餵少主

菲女傭無罪獲省釋

【本報訊】一名菲籍傭工，涉嫌用洗粉混入奶水餵養其僱主之子，被控以「誤殺」罪名，昨日在法院審訊後，獲法官判無罪釋放。

這名菲籍傭工，現年三十一歲，來自菲律賓，現居香港。她於去年十一月間，被控以「誤殺」罪名，指其將洗粉混入奶水，餵養其僱主之子，導致該名少主死亡。

在審訊過程中，辯方律師表示，該名傭工在案發時，正處於極度壓力之下，且對洗粉與奶水的區別感到困惑。法官在判詞中指出，沒有足夠證據證明該名傭工有預謀殺害少主，因此判其無罪。

菲女傭無罪獲省釋

且要控方支付堂費

【本報訊】一名菲籍傭工，涉嫌用洗粉混入奶水餵養其僱主之子，被控以「誤殺」罪名，昨日在法院審訊後，獲法官判無罪釋放，且要控方支付堂費。

這名菲籍傭工，現年三十一歲，來自菲律賓，現居香港。她於去年十一月間，被控以「誤殺」罪名，指其將洗粉混入奶水，餵養其僱主之子，導致該名少主死亡。

在審訊過程中，辯方律師表示，該名傭工在案發時，正處於極度壓力之下，且對洗粉與奶水的區別感到困惑。法官在判詞中指出，沒有足夠證據證明該名傭工有預謀殺害少主，因此判其無罪。

吉百利星晨旅遊獎

冠軍雙星遊歐洲

【本報訊】吉百利星晨旅遊獎，昨日在「九龍大酒樓」舉行頒獎典禮，冠軍得主為「雙星」組合，獲獎獎金一萬元，並獲贈歐洲旅遊券。

在頒獎典禮上，吉百利星晨旅遊獎負責人表示，冠軍得主在比賽中表現出色，獲得了觀眾的廣泛支持。冠軍得主表示，他們非常榮幸能獲得這項獎項，並將利用獎金和旅遊券，前往歐洲旅遊。

吉百利星晨旅遊獎

冠軍雙星遊歐洲

【本報訊】吉百利星晨旅遊獎，昨日在「九龍大酒樓」舉行頒獎典禮，冠軍得主為「雙星」組合，獲獎獎金一萬元，並獲贈歐洲旅遊券。

在頒獎典禮上，吉百利星晨旅遊獎負責人表示，冠軍得主在比賽中表現出色，獲得了觀眾的廣泛支持。冠軍得主表示，他們非常榮幸能獲得這項獎項，並將利用獎金和旅遊券，前往歐洲旅遊。

吉百利星晨旅遊獎

冠軍雙星遊歐洲

【本報訊】吉百利星晨旅遊獎，昨日在「九龍大酒樓」舉行頒獎典禮，冠軍得主為「雙星」組合，獲獎獎金一萬元，並獲贈歐洲旅遊券。

在頒獎典禮上，吉百利星晨旅遊獎負責人表示，冠軍得主在比賽中表現出色，獲得了觀眾的廣泛支持。冠軍得主表示，他們非常榮幸能獲得這項獎項，並將利用獎金和旅遊券，前往歐洲旅遊。

盧玉亭在獅子會講

推行「品質控制圈」制度

【本報訊】香港獅子會會長盧玉亭，昨日在「九龍大酒樓」舉行演講，主題為「推行「品質控制圈」制度」。

盧玉亭在演講中指出，「品質控制圈」制度是一種有效的品質管理方法，可以幫助企業提高產品品質，降低生產成本。他強調，企業應該加強員工培訓，提高員工的品質意識，從而實現品質管理的目標。

盧玉亭在獅子會講

推行「品質控制圈」制度

【本報訊】香港獅子會會長盧玉亭，昨日在「九龍大酒樓」舉行演講，主題為「推行「品質控制圈」制度」。

盧玉亭在演講中指出，「品質控制圈」制度是一種有效的品質管理方法，可以幫助企業提高產品品質，降低生產成本。他強調，企業應該加強員工培訓，提高員工的品質意識，從而實現品質管理的目標。

盧玉亭在獅子會講

推行「品質控制圈」制度

【本報訊】香港獅子會會長盧玉亭，昨日在「九龍大酒樓」舉行演講，主題為「推行「品質控制圈」制度」。

盧玉亭在演講中指出，「品質控制圈」制度是一種有效的品質管理方法，可以幫助企業提高產品品質，降低生產成本。他強調，企業應該加強員工培訓，提高員工的品質意識，從而實現品質管理的目標。

盧玉亭在獅子會講

推行「品質控制圈」制度

【本報訊】香港獅子會會長盧玉亭，昨日在「九龍大酒樓」舉行演講，主題為「推行「品質控制圈」制度」。

盧玉亭在演講中指出，「品質控制圈」制度是一種有效的品質管理方法，可以幫助企業提高產品品質，降低生產成本。他強調，企業應該加強員工培訓，提高員工的品質意識，從而實現品質管理的目標。

盧玉亭在獅子會講

推行「品質控制圈」制度

【本報訊】香港獅子會會長盧玉亭，昨日在「九龍大酒樓」舉行演講，主題為「推行「品質控制圈」制度」。

盧玉亭在演講中指出，「品質控制圈」制度是一種有效的品質管理方法，可以幫助企業提高產品品質，降低生產成本。他強調，企業應該加強員工培訓，提高員工的品質意識，從而實現品質管理的目標。

復活節遊澳門渡假

華僑讀者七海澳門豪華遊四月二日出發

【本報訊】華僑讀者七海澳門豪華遊，將於四月二日出發，為期七日，前往澳門、香港、上海、北京等地旅遊。

此次旅遊活動由七海旅遊有限公司主辦，旨在為華僑讀者提供一次高品質的旅遊體驗。旅遊團將參觀澳門的歷史名蹟，並前往香港、上海、北京等地，欣賞名山大川，體驗中國文化。

復活節遊澳門渡假

華僑讀者七海澳門豪華遊四月二日出發

【本報訊】華僑讀者七海澳門豪華遊，將於四月二日出發，為期七日，前往澳門、香港、上海、北京等地旅遊。

此次旅遊活動由七海旅遊有限公司主辦，旨在為華僑讀者提供一次高品質的旅遊體驗。旅遊團將參觀澳門的歷史名蹟，並前往香港、上海、北京等地，欣賞名山大川，體驗中國文化。

復活節遊澳門渡假

華僑讀者七海澳門豪華遊四月二日出發

【本報訊】華僑讀者七海澳門豪華遊，將於四月二日出發，為期七日，前往澳門、香港、上海、北京等地旅遊。

此次旅遊活動由七海旅遊有限公司主辦，旨在為華僑讀者提供一次高品質的旅遊體驗。旅遊團將參觀澳門的歷史名蹟，並前往香港、上海、北京等地，欣賞名山大川，體驗中國文化。

復活節遊澳門渡假

華僑讀者七海澳門豪華遊四月二日出發

【本報訊】華僑讀者七海澳門豪華遊，將於四月二日出發，為期七日，前往澳門、香港、上海、北京等地旅遊。

此次旅遊活動由七海旅遊有限公司主辦，旨在為華僑讀者提供一次高品質的旅遊體驗。旅遊團將參觀澳門的歷史名蹟，並前往香港、上海、北京等地，欣賞名山大川，體驗中國文化。

復活節遊澳門渡假

華僑讀者七海澳門豪華遊四月二日出發

【本報訊】華僑讀者七海澳門豪華遊，將於四月二日出發，為期七日，前往澳門、香港、上海、北京等地旅遊。

此次旅遊活動由七海旅遊有限公司主辦，旨在為華僑讀者提供一次高品質的旅遊體驗。旅遊團將參觀澳門的歷史名蹟，並前往香港、上海、北京等地，欣賞名山大川，體驗中國文化。

大樹窩木屋區

受清拆家庭

【本報訊】大樹窩木屋區，昨日開始清拆，受清拆影響的家庭，已遷往臨時安置所。

大樹窩木屋區位於新界，由於該區房屋狹窄，且存在安全隱患，政府決定進行清拆。受清拆影響的家庭，已遷往臨時安置所，等待新居落成。

大樹窩木屋區

受清拆家庭

【本報訊】大樹窩木屋區，昨日開始清拆，受清拆影響的家庭，已遷往臨時安置所。

大樹窩木屋區位於新界，由於該區房屋狹窄，且存在安全隱患，政府決定進行清拆。受清拆影響的家庭，已遷往臨時安置所，等待新居落成。

大樹窩木屋區

受清拆家庭

【本報訊】大樹窩木屋區，昨日開始清拆，受清拆影響的家庭，已遷往臨時安置所。

大樹窩木屋區位於新界，由於該區房屋狹窄，且存在安全隱患，政府決定進行清拆。受清拆影響的家庭，已遷往臨時安置所，等待新居落成。

大樹窩木屋區

受清拆家庭

【本報訊】大樹窩木屋區，昨日開始清拆，受清拆影響的家庭，已遷往臨時安置所。

大樹窩木屋區位於新界，由於該區房屋狹窄，且存在安全隱患，政府決定進行清拆。受清拆影響的家庭，已遷往臨時安置所，等待新居落成。

大樹窩木屋區

受清拆家庭

【本報訊】大樹窩木屋區，昨日開始清拆，受清拆影響的家庭，已遷往臨時安置所。

大樹窩木屋區位於新界，由於該區房屋狹窄，且存在安全隱患，政府決定進行清拆。受清拆影響的家庭，已遷往臨時安置所，等待新居落成。

香港淺水灣道25號

福慧大廈

【本報訊】香港淺水灣道25號福慧大廈，現正招租，環境優美，交通便利。

福慧大廈位於淺水灣，環境優美，交通便利。大廈內設施齊全，包括健身房、游泳池等。現正招租，有意者請洽地產經紀。

香港淺水灣道25號

福慧大廈

【本報訊】香港淺水灣道25號福慧大廈，現正招租，環境優美，交通便利。

福慧大廈位於淺水灣，環境優美，交通便利。大廈內設施齊全，包括健身房、游泳池等。現正招租，有意者請洽地產經紀。

香港淺水灣道25號

福慧大廈

【本報訊】香港淺水灣道25號福慧大廈，現正招租，環境優美，交通便利。

福慧大廈位於淺水灣，環境優美，交通便利。大廈內設施齊全，包括健身房、游泳池等。現正招租，有意者請洽地產經紀。

香港淺水灣道25號

福慧大廈

【本報訊】香港淺水灣道25號福慧大廈，現正招租，環境優美，交通便利。

福慧大廈位於淺水灣，環境優美，交通便利。大廈內設施齊全，包括健身房、游泳池等。現正招租，有意者請洽地產經紀。

香港淺水灣道25號

福慧大廈

【本報訊】香港淺水灣道25號福慧大廈，現正招租，環境優美，交通便利。

福慧大廈位於淺水灣，環境優美，交通便利。大廈內設施齊全，包括健身房、游泳池等。現正招租，有意者請洽地產經紀。

83年歐美時裝報導

本公司經營國產全麻細紡，棉麻

【本報訊】本公司經營國產全麻細紡，棉麻，混紡，棉麻交織，麻混紡等坯布，代客加工，歡迎洽商。

本公司經營國產全麻細紡，棉麻，混紡，棉麻交織，麻混紡等坯布，代客加工，歡迎洽商。地址：九龍大南街一七一號大南商業大廈九樓。

83年歐美時裝報導

本公司經營國產全麻細紡，棉麻

【本報訊】本公司經營國產全麻細紡，棉麻，混紡，棉麻交織，麻混紡等坯布，代客加工，歡迎洽商。

本公司經營國產全麻細紡，棉麻，混紡，棉麻交織，麻混紡等坯布，代客加工，歡迎洽商。地址：九龍大南街一七一號大南商業大廈九樓。

83年歐美時裝報導

本公司經營國產全麻細紡，棉麻

【本報訊】本公司經營國產全麻細紡，棉麻，混紡，棉麻交織，麻混紡等坯布，代客加工，歡迎洽商。

本公司經營國產全麻細紡，棉麻，混紡，棉麻交織，麻混紡等坯布，代客加工，歡迎洽商。地址：九龍大南街一七一號大南商業大廈九樓。

83年歐美時裝報導

本公司經營國產全麻細紡，棉麻

【本報訊】本公司經營國產全麻細紡，棉麻，混紡，棉麻交織，麻混紡等坯布，代客加工，歡迎洽商。

本公司經營國產全麻細紡，棉麻，混紡，棉麻交織，麻混紡等坯布，代客加工，歡迎洽商。地址：九龍大南街一七一號大南商業大廈九樓。

83年歐美時裝報導

本公司經營國產全麻細紡，棉麻

【本報訊】本公司經營國產全麻細紡，棉麻，混紡，棉麻交織，麻混紡等坯布，代客加工，歡迎洽商。

本公司經營國產全麻細紡，棉麻，混紡，棉麻交織，麻混紡等坯布，代客加工，歡迎洽商。地址：九龍大南街一七一號大南商業大廈九樓。

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly 隨華僑日報附送

本期預告：

- 封面專題：新潮男女愛參神
- 美國全力發展步兵師 電視節目表
- 遍國黃金之星球 高妙思能文能武
- 痛哭一場，有益身心 兒童週刊
- 旅行社如藉詞增收費用 東京夜遊
- 脂粉客（星期掌聲）
- 荷夫曼易升而致雌雄莫辨迷煞人
- 千面巨星丹尼基四月底來港演出
- 「兩女性」舞台的舊七巧和銀娉
- 豪華760GLE（試車報告）

逢星期日隨華僑日報附送

新力牌單槍彩色電視機

魅力四射 色彩繽紛

分分秒秒精彩 開開眼眼精彩

澳門凱悅大酒店

澳門歡樂遊

復活節豪華團



- 1 豪華噴射船來往港澳快捷舒適
- 2 入住最新國際五星級凱悅大酒店
- 3 歡迎晚宴盛設於澳門葡京大酒樓
- 4 遊覽東方蒙地卡羅觀光娛樂場
- 5 凱悅大酒店內享用豐富自助早餐
- 6 豪華豪華冷氣車遊覽江名勝古跡
- 7 橫跨澳港大橋觀賽馬車場新建設
- 8 遊覽大三巴廟宇古蹟連理古樹園
- 9 錢別午宴盛設於澳門葡京大酒樓
- 10 選購澳門著名土特產品其樂無窮
- 11 全場大贈送陳意濃禮物旅行三寶

出發：4月2日 返港：4月3日
費用：\$560（二人一房）

七海旅運有限公司

香港德輔道中88號18樓
電話：5-413081（四線）

香港淺水灣道25號

福慧大廈

海景洋樓 特價租售



1樓全層面積6899呎
花園3904呎/車位四個
地下專用入口大堂

12樓日座
面積2857呎
另天台2330呎

南豐發展有限公司

香港中環畢打街中環大廈9字樓
電話：5-235235 5-236866 5-243261

本港新聞

警方加強保安措施 杜絕囚犯財物失竊

【本報訊】警方為杜絕囚犯財物失竊，加強保安措施，在監獄內各處增派巡邏，並在各囚室門口加裝鐵閘，以資防範。此外，警方並在各囚室門口加裝鐵閘，以資防範。此外，警方並在各囚室門口加裝鐵閘，以資防範。

大仙警區指揮官 程國瀾親予親

【本報訊】大仙警區指揮官程國瀾，日前親臨該區各警署，視察各警員之工作，並與各警員交談，了解其工作之困難，並予鼓勵。程指揮官並在各警署門口，與各警員合影，以示慰勉。

日本長期信用銀行 貸款廣東信託投資

【本報訊】日本長期信用銀行，日前與廣東信託投資公司簽訂貸款協議，貸款金額為一千萬美元，用於廣東信託投資公司之各項投資計劃。該項貸款將有助於廣東信託投資公司之發展，並促進廣東之經濟建設。

紀念先烈祝青年節 棉系職工週日集會

【本報訊】棉系職工為紀念先烈，並慶祝青年節，定於週日（三月廿二日）上午十時，在棉系職工會舉行集會。屆時將有各種表演節目，並有抽獎活動，歡迎各界人士參加。

中國健身會舉行 癸亥年春節聯歡

【本報訊】中國健身會為慶祝癸亥年春節，並增進會員間之友誼，定於週日（三月廿二日）晚上七時，在該會舉行聯歡大會。屆時將有各種表演節目，並有抽獎活動，歡迎會員及家屬參加。

友校學中雅廣 歡聯節春七廿

【本報訊】廣雅中學與友校，日前在廣雅中學舉行聯歡大會，慶祝春節。屆時有各種表演節目，並有抽獎活動，氣氛熱烈。

程國瀾警司 訪牛鑽分區會 了解治安情況

【本報訊】大仙警區指揮官程國瀾，日前親臨牛鑽分區，與該區警員交談，了解該區之治安情況，並予指示。

中國醫藥社發展業務 聘鍾永祥為駐台主任

【本報訊】中國醫藥社為發展業務，日前聘請鍾永祥為駐台主任，負責該社在台之各項業務。鍾主任將致力於推廣中醫藥，並促進中台之經貿往來。

少年涉嫌 謀殺案 指示再訊

【本報訊】日前在謀殺案中涉嫌之少年，經法院審理後，法官指示再行開庭審理。法官表示，該案案情複雜，需要更多證據來證明被告之罪責。

五湖學院 增設設備 招收學生

【本報訊】五湖學院為增進教學設備，日前招收新生。該學院設有文學、理學、教育等系，設備完善，師資優良，歡迎報名。

警方尋李蘇妹 任偷竊案證人

【本報訊】警方日前尋獲李蘇妹，她是日前發生之偷竊案之證人。警方表示，李蘇妹在案發時，正巧經過案發地點，並目睹了整個過程。

拍賣德捷財務(香港)有限 公司之寫字樓傢俬電腦打字 機計數機文件櫃及寫字 樓用具廣告

【本報訊】德捷財務(香港)有限公司之寫字樓傢俬、電腦打字機、計數機、文件櫃及寫字樓用具，將於近日內公開拍賣。有意購買者，請向拍賣行洽詢。

美國輪船公司港務經理 招標出售

【本報訊】美國輪船公司港務經理，日前招標出售該公司之各項資產。有意購買者，請向該公司洽詢。

先嚴薛公兆璋老爺 於主曆 一九八三年三月二十日下午九時四十分在 九龍法國醫院息勞歸主在港居八十一載 奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定於三月廿六 日(星期六)上午十一時在該館舉行大禮堂 舉行安息禮禮畢即出殯擇日奉柩回鄉安葬 火葬場舉行火化禮謹此訃告

孝男 威男 媳王光光 威女 媳吳詠璇 威女 媳徐雄 泣告

拍賣勞斯萊斯平治寶馬標級 及福特名貴房車十一部廣告

【本報訊】拍賣行日前拍賣勞斯萊斯、平治、寶馬、福特等名貴房車十一部。有意購買者，請向拍賣行洽詢。

廉讓 九龍灣地皮，工 業用途，圖則已 批出。有意者 請電 H-211181

先夫歐陽公劍聲府君 痛於公曆一九八三年 三月廿二日下午七時三十分壽終九龍法國醫院積勞享壽 七十五歲遺體奉移世界殯儀館治喪謹定三月廿四日(星 期四)上午十一時大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即 出殯擇吉火葬哀此訃

孝男 文強 媳張鳳儀 文勇 媳林麗明 文如 媳歐陽榮 文如 媳歐陽榮 泣告

治喪處：世界殯儀館 通訊處：偉獅有限公司 電話：二一六八七

拍賣什貨車舖充公貨車舖及無人認 領之貨物

【本報訊】拍賣行日前拍賣什貨車舖、充公貨車舖及無人認領之貨物。有意購買者，請向拍賣行洽詢。

謝 先夫楊公維賢府君之喪於昨 (廿二日)在香港殯儀館出殯承 蒙親友蒞臨弔唁 恩賜厚禮 高誼隆情 均感盛意此鳴

先夫歐陽公劍聲府君 痛於公曆一九八三年 三月廿二日下午七時三十分壽終九龍法國醫院積勞享壽 七十五歲遺體奉移世界殯儀館治喪謹定三月廿四日(星 期四)上午十一時大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即 出殯擇吉火葬哀此訃

孝男 文強 媳張鳳儀 文勇 媳林麗明 文如 媳歐陽榮 文如 媳歐陽榮 泣告

治喪處：香港殯儀館 通訊處：偉獅有限公司 電話：二一六八七

元萬廿捐行銀國美 昇衝再款善金益公 元萬千二近已數總

本屆公益金籌款活動，自一九八三年九月開始，至今已歷十個月。在各界熱心人士的支持下，籌款活動進展順利。目前，已籌得善款總額近二千萬元。美國銀行捐出善款二十萬元，使總額再創新高。

美國銀行捐出的善款，將用於支持各項社會福利及慈善事業。該行表示，支持公益金是該行的一項傳統，也是其社會責任的一部分。

卜內門化工熱心 善款五萬元

卜內門化學工業有限公司，一向對公益事業，至為關注。支持公益金，更不遺餘力。今年，卜內門化學工業有限公司，除捐出善款五萬元外，其員工亦積極參加各項籌款活動。

該公司表示，支持公益金是該公司的一項傳統，也是其社會責任的一部分。

青年協會 華富中心 新春行善 籌款三萬九千元

青年協會，在華富中心，舉行新春行善籌款活動。活動吸引了眾多市民參加，共籌得善款三萬九千元。

該協會表示，籌得的善款將用於支持各項社會福利及慈善事業。

基協工業中學 步行籌款三萬九千元

基協工業中學，舉行步行籌款活動。活動吸引了眾多市民參加，共籌得善款三萬九千元。

該校表示，籌得的善款將用於支持各項社會福利及慈善事業。

政府新聞處 職員齊捐 籌款三萬九千元

政府新聞處，職員齊捐，籌款三萬九千元。該處表示，籌得的善款將用於支持各項社會福利及慈善事業。

香港戒毒康聯會 籌款二萬元

香港戒毒康聯會，舉行籌款活動。活動吸引了眾多市民參加，共籌得善款二萬元。

該會表示，籌得的善款將用於支持各項社會福利及慈善事業。

• 請捐公益金 •
善款支票，請寄香港郵箱
888 號公益金收

姓名：_____
電話：_____
地址：_____
捐款金額：_____

和記黃埔職員 為行善而作賽

和記黃埔公司職員，為行善而作賽。該公司表示，籌得的善款將用於支持各項社會福利及慈善事業。

廣東銀行再響應 籌公益金九萬元

廣東銀行，再響應籌公益金九萬元。該行表示，籌得的善款將用於支持各項社會福利及慈善事業。

艾克森化工捐三萬元

艾克森化學工業有限公司，捐出善款三萬元。該公司表示，籌得的善款將用於支持各項社會福利及慈善事業。

華都酒店各職員 一萬八千元

華都酒店各職員，捐出善款一萬八千元。該酒店表示，籌得的善款將用於支持各項社會福利及慈善事業。

司公貨百越三 款籌賣義善慈

三越百貨公司，舉行義賣籌款活動。活動吸引了眾多市民參加，共籌得善款一萬八千元。

該公司表示，籌得的善款將用於支持各項社會福利及慈善事業。

道亨銀行員工 籌款近五萬元

道亨銀行員工，籌款近五萬元。該行表示，籌得的善款將用於支持各項社會福利及慈善事業。

偷機票被判入獄獲緩刑 又因藏有冒牌手表 航空公司職員罰款

一名航空公司職員，因偷機票被判入獄，後獲緩刑。又因藏有冒牌手表，被航空公司罰款。

本港新聞

本港新聞：包括各項社會福利及慈善事業的進展情況。

沙咀街坊會 事監理屆一十出選 長首選互會開九廿

沙咀街坊會，舉行選舉。選民將選出新一屆的理事會成員。

澳洲教育服務公司

澳洲教育服務公司，提供各項教育服務。包括英語培訓、職業培訓等。

英皇御准香港賽馬會 中彩登記

英皇御准香港賽馬會，舉行中彩登記活動。歡迎市民參加。

香港加拿大同學會主辦每年一度 加拿大升學講座

香港加拿大同學會，主辦每年一度加拿大升學講座。歡迎學生參加。

最可靠的哮喘藥 得此藥安樂

最可靠的哮喘藥，得此藥安樂。該藥能有效緩解哮喘症狀。

復活節富麗華之夜

復活節富麗華之夜，舉行各項慶祝活動。包括音樂會、舞會等。

七海旅運有限公司

七海旅運有限公司，提供各項旅遊服務。包括機票、酒店預訂等。

利文牌 LATHEM 閃光牌 CHU KUAN

利文牌 LATHEM 閃光牌 CHU KUAN，提供各項電子產品。包括收音機、電視等。

吸塵機 Vacuum Cleaner

吸塵機 Vacuum Cleaner，提供各項清潔設備。包括吸塵機、掃帚等。

Time Recorder 打咭機

Time Recorder 打咭機，提供各項計時設備。包括計時器、秒表等。

Watchman Clock 看更鐘

Watchman Clock 看更鐘，提供各項計時設備。包括計時器、秒表等。

收發時鐘 Timing Machine

收發時鐘 Timing Machine，提供各項計時設備。包括計時器、秒表等。

停電自動照明燈 Emergency Light

停電自動照明燈 Emergency Light，提供各項照明設備。包括燈泡、燈管等。

熱風乾手機 Hot Air Hand Dryer

熱風乾手機 Hot Air Hand Dryer，提供各項清潔設備。包括吸塵機、掃帚等。

總代理：捷昇有限公司

總代理：捷昇有限公司，提供各項電子產品。包括收音機、電視等。

3-936959 3-937474 3-937977

3-936959 3-937474 3-937977，提供各項電子產品。包括收音機、電視等。

香港人遊香港

香港人遊香港，提供各項旅遊服務。包括機票、酒店預訂等。

復活節富麗華之夜

復活節富麗華之夜，舉行各項慶祝活動。包括音樂會、舞會等。

七海旅運有限公司

七海旅運有限公司，提供各項旅遊服務。包括機票、酒店預訂等。

利文牌 LATHEM 閃光牌 CHU KUAN

利文牌 LATHEM 閃光牌 CHU KUAN，提供各項電子產品。包括收音機、電視等。

吸塵機 Vacuum Cleaner

吸塵機 Vacuum Cleaner，提供各項清潔設備。包括吸塵機、掃帚等。

Time Recorder 打咭機

Time Recorder 打咭機，提供各項計時設備。包括計時器、秒表等。

Watchman Clock 看更鐘

Watchman Clock 看更鐘，提供各項計時設備。包括計時器、秒表等。

收發時鐘 Timing Machine

收發時鐘 Timing Machine，提供各項計時設備。包括計時器、秒表等。

停電自動照明燈 Emergency Light

停電自動照明燈 Emergency Light，提供各項照明設備。包括燈泡、燈管等。

熱風乾手機 Hot Air Hand Dryer

熱風乾手機 Hot Air Hand Dryer，提供各項清潔設備。包括吸塵機、掃帚等。

總代理：捷昇有限公司

總代理：捷昇有限公司，提供各項電子產品。包括收音機、電視等。

3-936959 3-937474 3-937977

3-936959 3-937474 3-937977，提供各項電子產品。包括收音機、電視等。

香港人遊香港

香港人遊香港，提供各項旅遊服務。包括機票、酒店預訂等。

復活節富麗華之夜

復活節富麗華之夜，舉行各項慶祝活動。包括音樂會、舞會等。

七海旅運有限公司

七海旅運有限公司，提供各項旅遊服務。包括機票、酒店預訂等。

利文牌 LATHEM 閃光牌 CHU KUAN

利文牌 LATHEM 閃光牌 CHU KUAN，提供各項電子產品。包括收音機、電視等。

吸塵機 Vacuum Cleaner

吸塵機 Vacuum Cleaner，提供各項清潔設備。包括吸塵機、掃帚等。

Time Recorder 打咭機

Time Recorder 打咭機，提供各項計時設備。包括計時器、秒表等。

Watchman Clock 看更鐘

Watchman Clock 看更鐘，提供各項計時設備。包括計時器、秒表等。

收發時鐘 Timing Machine

收發時鐘 Timing Machine，提供各項計時設備。包括計時器、秒表等。

停電自動照明燈 Emergency Light

停電自動照明燈 Emergency Light，提供各項照明設備。包括燈泡、燈管等。

熱風乾手機 Hot Air Hand Dryer

熱風乾手機 Hot Air Hand Dryer，提供各項清潔設備。包括吸塵機、掃帚等。

總代理：捷昇有限公司

總代理：捷昇有限公司，提供各項電子產品。包括收音機、電視等。

3-936959 3-937474 3-937977

3-936959 3-937474 3-937977，提供各項電子產品。包括收音機、電視等。

香港人遊香港

香港人遊香港，提供各項旅遊服務。包括機票、酒店預訂等。

復活節富麗華之夜

復活節富麗華之夜，舉行各項慶祝活動。包括音樂會、舞會等。

七海旅運有限公司

七海旅運有限公司，提供各項旅遊服務。包括機票、酒店預訂等。

利文牌 LATHEM 閃光牌 CHU KUAN

利文牌 LATHEM 閃光牌 CHU KUAN，提供各項電子產品。包括收音機、電視等。

吸塵機 Vacuum Cleaner

吸塵機 Vacuum Cleaner，提供各項清潔設備。包括吸塵機、掃帚等。

Time Recorder 打咭機

Time Recorder 打咭機，提供各項計時設備。包括計時器、秒表等。

Watchman Clock 看更鐘

Watchman Clock 看更鐘，提供各項計時設備。包括計時器、秒表等。

收發時鐘 Timing Machine

收發時鐘 Timing Machine，提供各項計時設備。包括計時器、秒表等。

停電自動照明燈 Emergency Light

停電自動照明燈 Emergency Light，提供各項照明設備。包括燈泡、燈管等。

熱風乾手機 Hot Air Hand Dryer

熱風乾手機 Hot Air Hand Dryer，提供各項清潔設備。包括吸塵機、掃帚等。

總代理：捷昇有限公司

總代理：捷昇有限公司，提供各項電子產品。包括收音機、電視等。

3-936959 3-937474 3-937977

3-936959 3-937474 3-937977，提供各項電子產品。包括收音機、電視等。

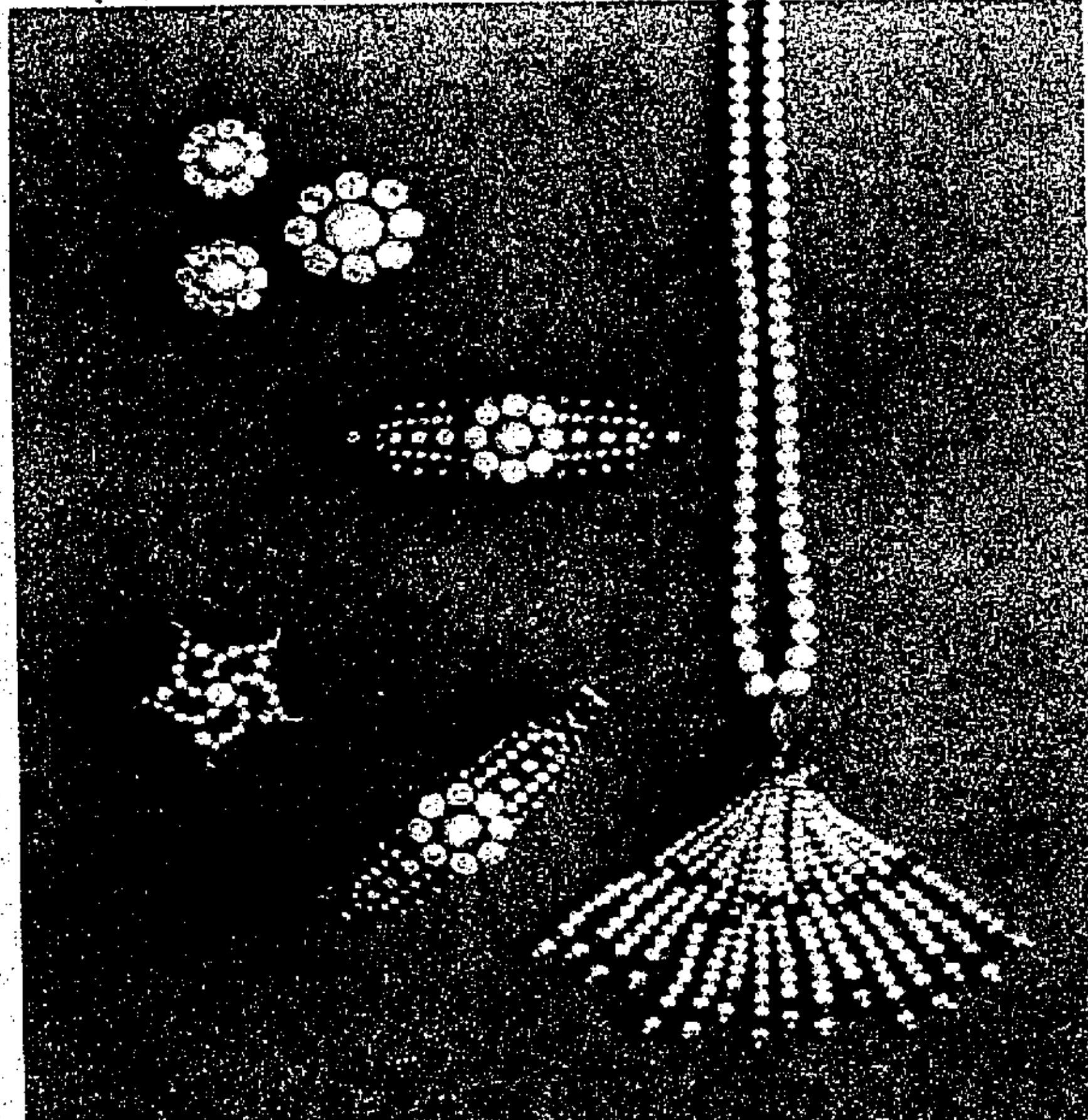
適當運用室內佈置材料



香港人愛好生活享受，衣食住行都是世界性的，只有居住環境，因受先天條件限制，所以沒有像其他地方，能有舒適的起居環境。不過，世界沒有不可解決的問題，我們只要動動腦筋，在有限條件下，創造出舒適的居住環境，這是不難做到的。

事實上，近年來有關居室佈置的書籍，如《居室設計》、《居室佈置》、《居室設計與佈置》等，都介紹了許多室內佈置的常識，使我們對居室佈置有了初步的認識。但我們必須知道，室內設計可以交由專家來做，我們只需負責提供意見，我們只需負責提供意見。

目前，一般居家，通都是二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。



要決定室內佈置，必須先決定室內設計。室內設計，是指室內空間的規劃、設計、施工、監工等。室內設計，是指室內空間的規劃、設計、施工、監工等。

室內設計，是指室內空間的規劃、設計、施工、監工等。室內設計，是指室內空間的規劃、設計、施工、監工等。

英國牛腰批與其他

不要以為洋人吃不起動物肉，他們對肉類，特別是牛肉，非常喜愛。英國人吃牛肉，有幾種不同的吃法。其中一種是「牛腰批」，這是一種非常受歡迎的牛肉料理。

牛腰批，是指用牛腰肉製成的肉餅。牛腰肉，是指牛腰部的肉。牛腰肉，是指牛腰部的肉。牛腰肉，是指牛腰部的肉。

每週星座

馮雅麗

十二星座的婚姻觀(二十四)：——

山羊座的男性過著與山羊座女性容易產生自感。山羊座的女性在許多方面都與山羊座的男性有共通的地方，彼此會很容易相處。山羊座的男性，如果與山羊座的女性結婚，會是一個非常和諧的組合。

山羊座的男性，如果與山羊座的女性結婚，會是一個非常和諧的組合。山羊座的男性，如果與山羊座的女性結婚，會是一個非常和諧的組合。

千里送鵝毛 物輕情意重

加航特別注重小包服務。加航每週有五班航機，分別由香港及東京開出，為你寄運小包往加拿大各主要城市，包括：溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼伯、多倫多、渥太華及滿地可。

除貴重物品及牲口外，所有五十磅以下的小包裹，均可直接寄往中環太古大廈1702室加航營業部(電話5-248161)或啟德機場貨運行政大樓128室加航機場辦事處(電話3-8297364, 3-8297819或3-829272)。

有關指定班機付運辦法，上門收貨服務及最低收費限額的詳情，歡迎致電垂詢。

CPA Air Cargo
Canadian Pacific Airlines
啟德機場貨運行政大樓128室

FISHER 飛燕

大熱門姿態勝出 萬無一失的選擇

挑選合意的錄影器材，必須詳加比試。飛燕錄影機，以其優秀的錄影技術，早已脫穎而出。成為錄影機VHS體制最負盛名的一個牌子。當你親身體驗後，選擇飛燕錄影機，確是你萬無一失的選擇。

VHS PAL

FVH-P520 飛燕VHS電視錄影機

- 七日預錄一個節目
- VHS PAL標準
- 八台預選電子調節器
- VHF/UHF線路接收器
- 五倍速度前後倒帶
- 九種功能遙控
- 時、分、星期顯示電子計時
- 遙控器、自動回捲
- 防過熱顯示
- 電子記憶系統
- 錄影帶變換器
- 錄影帶變換器

FISHER
飛燕電器(香港)有限公司
電話：5-245114(7線)，5-222621
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購
陳列室：九龍沙咀東明輝中心三樓318-319室

Long John Silver's SEAFOOD SHOPPES

金銀島 海鮮美食店

美國海鮮新口味，全球分店達一千三百多間之金銀島海鮮美食店，乃世界最大之海鮮美食機構。金銀島有令人回味無窮的海寶大餐，金碧脆蝦，香鬼帶子；金銀蚌，金碧玉米；熱辣辣的魚柳飽及雞柳飽；醒胃的爽口菜等美食。其海洋式室內設計及禮貌週到的服務，更令你坐得舒服，食得開心；而且價錢實際，任何時候都是進食聚首。

金碧脆蝦 18.50
金銀蚌 2.50
金碧玉米 6.00
爽口菜 3.50
魚柳飽 6.00
雞柳飽 2.50/3.00

地址：尖沙咀東明輝中心 3-7233858
*香港金銀島飲食有限公司及新加坡特立人有限公司(特立集團成員—亞洲太平洋)

女記隨筆

最敬佩的英雄

每個家庭，必然有一個「英雄」的人。英雄，是每個家庭的精神支柱。英雄，是每個家庭的精神支柱。

英雄，是每個家庭的精神支柱。英雄，是每個家庭的精神支柱。英雄，是每個家庭的精神支柱。

中區旺舖(疊倉)及寫字樓租
先施對面德輔道中166 / 168號定昌大廈樓下及二樓
共2600呎三樓一層1300呎及六樓335呎
於仁有限公司洽
定昌大廈十三樓⑤——459222

華僑經濟

吸引遊客購物興趣 春夏新裝上市

目前推出的款式不多，貨價普遍較往年提高。春夏新裝上市，吸引遊客購物興趣。目前推出的款式不多，貨價普遍較往年提高。春夏新裝上市，吸引遊客購物興趣。目前推出的款式不多，貨價普遍較往年提高。春夏新裝上市，吸引遊客購物興趣。

春夏新裝上市，吸引遊客購物興趣。目前推出的款式不多，貨價普遍較往年提高。春夏新裝上市，吸引遊客購物興趣。目前推出的款式不多，貨價普遍較往年提高。春夏新裝上市，吸引遊客購物興趣。目前推出的款式不多，貨價普遍較往年提高。

春夏新裝上市，吸引遊客購物興趣。目前推出的款式不多，貨價普遍較往年提高。春夏新裝上市，吸引遊客購物興趣。目前推出的款式不多，貨價普遍較往年提高。春夏新裝上市，吸引遊客購物興趣。目前推出的款式不多，貨價普遍較往年提高。

春夏新裝上市，吸引遊客購物興趣。目前推出的款式不多，貨價普遍較往年提高。春夏新裝上市，吸引遊客購物興趣。目前推出的款式不多，貨價普遍較往年提高。春夏新裝上市，吸引遊客購物興趣。目前推出的款式不多，貨價普遍較往年提高。

春夏新裝上市，吸引遊客購物興趣。目前推出的款式不多，貨價普遍較往年提高。春夏新裝上市，吸引遊客購物興趣。目前推出的款式不多，貨價普遍較往年提高。春夏新裝上市，吸引遊客購物興趣。目前推出的款式不多，貨價普遍較往年提高。

春夏新裝上市，吸引遊客購物興趣。目前推出的款式不多，貨價普遍較往年提高。春夏新裝上市，吸引遊客購物興趣。目前推出的款式不多，貨價普遍較往年提高。春夏新裝上市，吸引遊客購物興趣。目前推出的款式不多，貨價普遍較往年提高。

南非黃金

今年產量 趨減

今年產量 趨減。南非黃金今年產量趨減，受多種因素影響。今年產量 趨減。南非黃金今年產量趨減，受多種因素影響。今年產量 趨減。南非黃金今年產量趨減，受多種因素影響。

今年產量 趨減。南非黃金今年產量趨減，受多種因素影響。今年產量 趨減。南非黃金今年產量趨減，受多種因素影響。今年產量 趨減。南非黃金今年產量趨減，受多種因素影響。

今年產量 趨減。南非黃金今年產量趨減，受多種因素影響。今年產量 趨減。南非黃金今年產量趨減，受多種因素影響。今年產量 趨減。南非黃金今年產量趨減，受多種因素影響。

今年產量 趨減。南非黃金今年產量趨減，受多種因素影響。今年產量 趨減。南非黃金今年產量趨減，受多種因素影響。今年產量 趨減。南非黃金今年產量趨減，受多種因素影響。

今年產量 趨減。南非黃金今年產量趨減，受多種因素影響。今年產量 趨減。南非黃金今年產量趨減，受多種因素影響。今年產量 趨減。南非黃金今年產量趨減，受多種因素影響。

今年產量 趨減。南非黃金今年產量趨減，受多種因素影響。今年產量 趨減。南非黃金今年產量趨減，受多種因素影響。今年產量 趨減。南非黃金今年產量趨減，受多種因素影響。

兒童心理

探討

探討兒童心理。兒童心理學是研究兒童心理發展規律的科學。探討兒童心理。兒童心理學是研究兒童心理發展規律的科學。探討兒童心理。兒童心理學是研究兒童心理發展規律的科學。

探討兒童心理。兒童心理學是研究兒童心理發展規律的科學。探討兒童心理。兒童心理學是研究兒童心理發展規律的科學。探討兒童心理。兒童心理學是研究兒童心理發展規律的科學。

探討兒童心理。兒童心理學是研究兒童心理發展規律的科學。探討兒童心理。兒童心理學是研究兒童心理發展規律的科學。探討兒童心理。兒童心理學是研究兒童心理發展規律的科學。

探討兒童心理。兒童心理學是研究兒童心理發展規律的科學。探討兒童心理。兒童心理學是研究兒童心理發展規律的科學。探討兒童心理。兒童心理學是研究兒童心理發展規律的科學。

探討兒童心理。兒童心理學是研究兒童心理發展規律的科學。探討兒童心理。兒童心理學是研究兒童心理發展規律的科學。探討兒童心理。兒童心理學是研究兒童心理發展規律的科學。

探討兒童心理。兒童心理學是研究兒童心理發展規律的科學。探討兒童心理。兒童心理學是研究兒童心理發展規律的科學。探討兒童心理。兒童心理學是研究兒童心理發展規律的科學。

只喜份內事

清閑集

只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。

只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。

只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。

只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。

只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。

只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。只喜份內事。清閑集。

飛美前往美國 更快捷，更方便。



獨家採用747SP 每日直航三藩市

飛美獨家每日以747SP直航三藩市，中午稍後時間起飛，時間編排尤其恰當。於43,000呎高空飛行，不易受惡劣天氣及氣流等影響。置身其中，自然倍感平穩舒適。



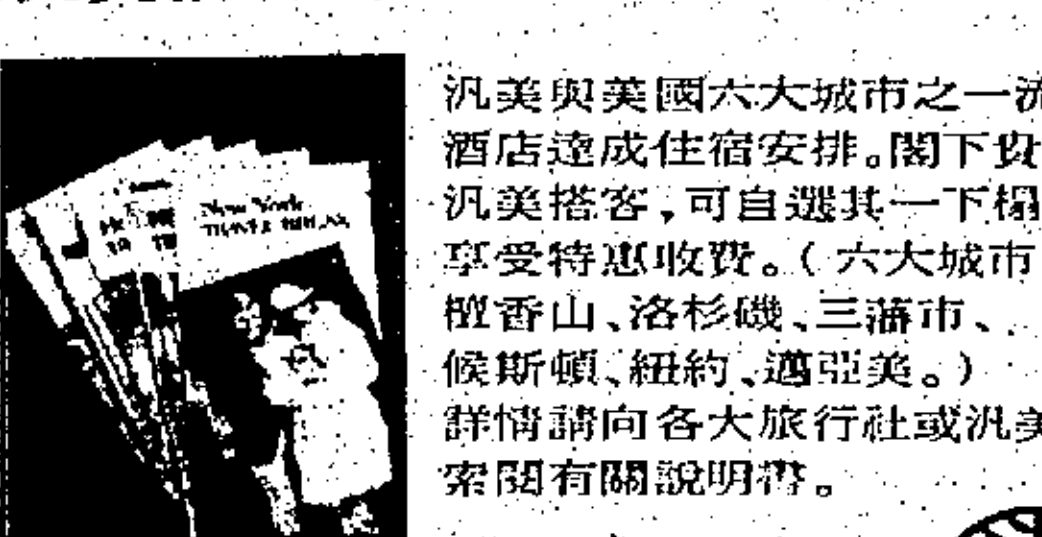
獨家每日兩班 前往紐約

飛美獨家每日兩班，於中午稍後時間飛往紐約，並於當地傍晚抵達。閣下可中途在東京或三藩市稍作停留，以便工作或觀光，然後再乘飛美繼續前往紐約。



每日前往 洛杉磯 檀香山

飛美每日採用747飛往洛杉磯及檀香山，來往洛杉磯之搭客可中途在東京及檀香山，或兩者任何一站停留。



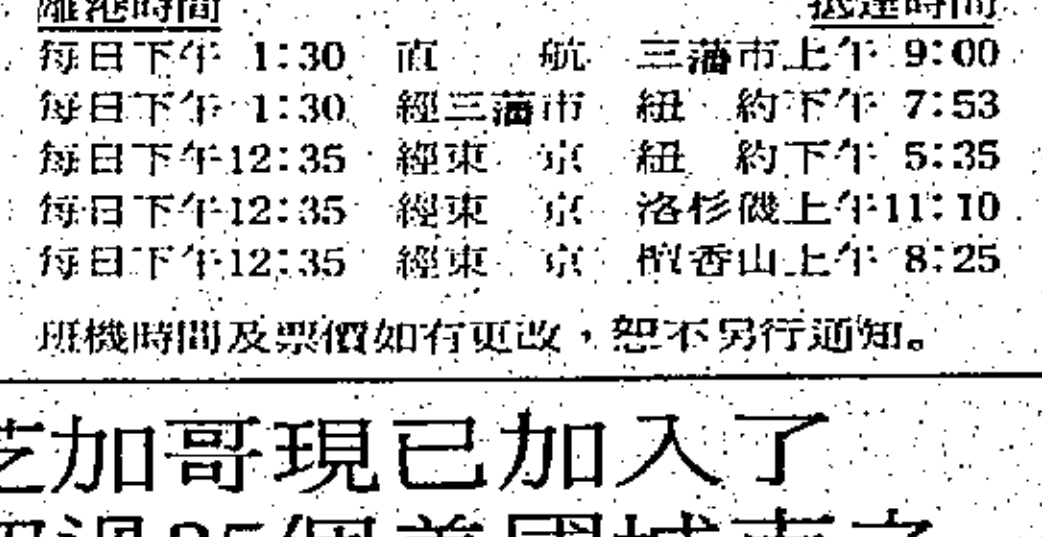
飛美搭客可獲一流酒店特惠優待

飛美與美國六大城市之一流酒店達成住宿安排。閣下若為飛美搭客，可自選其一，享受特惠收費。(六大城市：檀香山、洛杉磯、三藩市、紐約、芝加哥、邁阿密。詳情請向各大旅行社或飛美索閱有關說明書。)



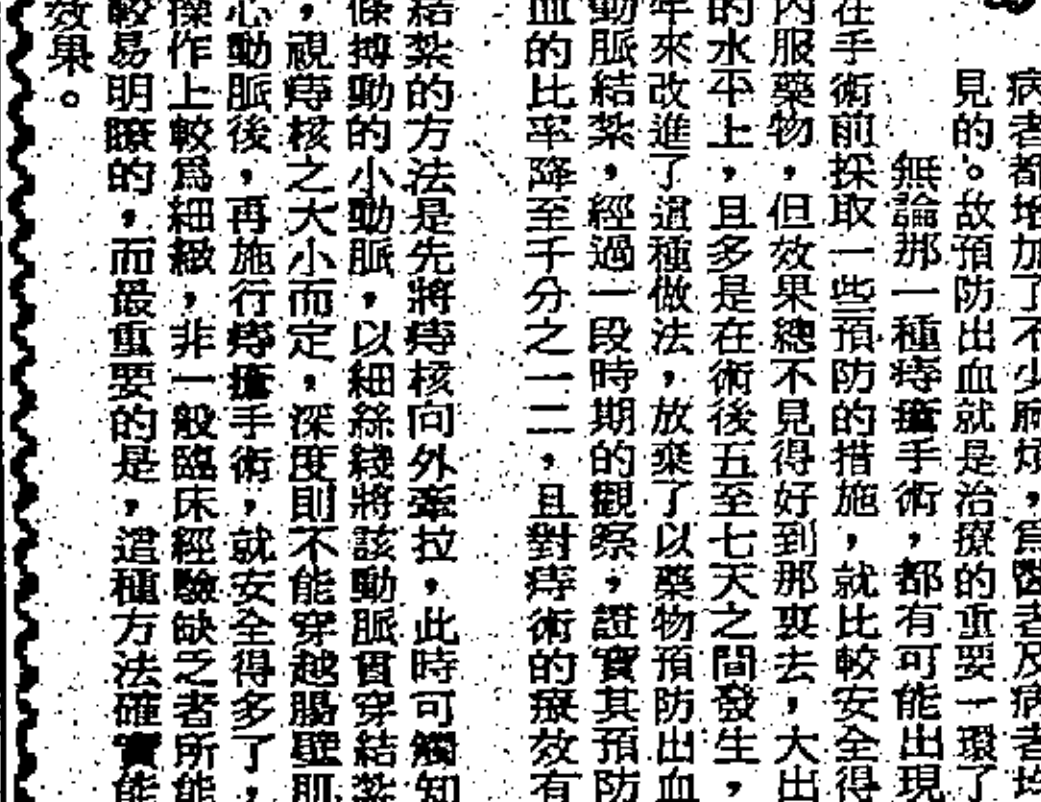
甘迺迪機場免費直升機服務

乘搭飛美頭等及特等之搭客，可免費乘搭直升機，來往紐約甘迺迪機場及第60街東河區，避過擠塞之路面交通，全程祇需八分鐘。



離港時間	直航	抵達時間
每日下午1:30	三藩市	上午9:00
每日下午1:30	紐約	下午7:53
每日下午12:35	紐約	下午5:35
每日下午12:35	洛杉磯	上午11:10
每日下午12:35	檀香山	上午8:25

班機時間及票價如有更改，恕不另行通知。



痔瘡預防出血

痔瘡是肛門內部的血管腫大，常會造成出血、疼痛、瘙癢等症狀。預防痔瘡出血，應注意飲食均衡，多攝取纖維素，保持大便通暢，並適量運動。



彩色生活

生活充滿色彩，才能充滿活力。無論是工作、學習還是休閒，都應保持積極樂觀的心態，讓生活變得更加精彩。



東方設計

東方設計，展現獨特魅力。從傳統的中式風格到現代的簡約風格，我們為您提供全方位的設計服務，讓您的家居或辦公空間煥發出生機與活力。

飛美.經驗唯我獨尊,享受捨我其誰!

Incorporated with limited liability in U.S.A.

本港新聞

高樓棚架工作失足 跌落一層樓 工人受輕傷

【本報訊】一名建築工人，昨日下午三時許，在灣仔區一幢高樓上，因棚架工作失足，跌落一層樓，幸無大礙，現正留院觀察。

四歲半幼童墮樓 主母虐待女兒 判受監管行為

【本報訊】一名四歲半的幼童，昨日下午三時許，在灣仔區一幢高樓上，因主母虐待，墮落一層樓，幸無大礙，現正留院觀察。

麗晶酒店委任要職

【本報訊】麗晶酒店集團主席李兆基，昨日下午三時許，在灣仔區一幢高樓上，因主母虐待，墮落一層樓，幸無大礙，現正留院觀察。

善長捐款 救童助學

【本報訊】一名四歲半的幼童，昨日下午三時許，在灣仔區一幢高樓上，因主母虐待，墮落一層樓，幸無大礙，現正留院觀察。

MR. MAHING KEUNG

【本報訊】一名四歲半的幼童，昨日下午三時許，在灣仔區一幢高樓上，因主母虐待，墮落一層樓，幸無大礙，現正留院觀察。

減輕學生所受考試壓力 取消高等程度會考 中大應改為三年制

【本報訊】一名四歲半的幼童，昨日下午三時許，在灣仔區一幢高樓上，因主母虐待，墮落一層樓，幸無大礙，現正留院觀察。

非牟利幼稚園 可望獲得資助

【本報訊】一名四歲半的幼童，昨日下午三時許，在灣仔區一幢高樓上，因主母虐待，墮落一層樓，幸無大礙，現正留院觀察。

設立約見政府上訴制度 協助開辦中四至五課程

【本報訊】一名四歲半的幼童，昨日下午三時許，在灣仔區一幢高樓上，因主母虐待，墮落一層樓，幸無大礙，現正留院觀察。

香港教育全面檢討 報告書應及早公佈

【本報訊】一名四歲半的幼童，昨日下午三時許，在灣仔區一幢高樓上，因主母虐待，墮落一層樓，幸無大礙，現正留院觀察。

學能推理練習

智慧社提供資料

數字推理練習三

數值的推理

選出下列每題的正確答案，並在其右下方畫一橫線。

1. $M+N=K$ ， $M=?$
A. $K-N$ B. K C. $M+K$
D. $K-N$ E. $K-N$

2. $P \times Q = 10$ ， $Q=?$
A. $P \div 10$ B. $10 \div P$ C. $10 \times P$
D. $P \times 10$ E. $10 \div P$

3. 若 M 是奇數， N 是偶數，下列那一項是奇數？
A. $M+N$ B. $2R+S$ C. $R+S$
D. $R \times 2$ E. $S \times 3$

4. 如果 M 是奇數， N 是偶數，下列那一項是偶數？
A. $M+N$ B. $M+2N$ C. $3M+N$
D. $M \times N$ E. $M \times N - 1$

5. $P + (P - P) \times P = ?$ (P 不等於 1)
A. P B. $P+P$ C. $P \times P$
D. $2P$ E. 不能計算

6. $\Delta + \Delta + \Delta = ?$
 $\square + \square + \square = ?$
 $\Delta = ?$
 $\square = ?$

7. $\star + \star + \star + \star = \square + \square$
 $\square + \square + \square + \square = ?$

非牟利幼稚園 可望獲得資助

【本報訊】一名四歲半的幼童，昨日下午三時許，在灣仔區一幢高樓上，因主母虐待，墮落一層樓，幸無大礙，現正留院觀察。

設立約見政府上訴制度 協助開辦中四至五課程

【本報訊】一名四歲半的幼童，昨日下午三時許，在灣仔區一幢高樓上，因主母虐待，墮落一層樓，幸無大礙，現正留院觀察。

香港教育全面檢討 報告書應及早公佈

【本報訊】一名四歲半的幼童，昨日下午三時許，在灣仔區一幢高樓上，因主母虐待，墮落一層樓，幸無大礙，現正留院觀察。

華僑日報教育版主 中國語文園地

【本報訊】一名四歲半的幼童，昨日下午三時許，在灣仔區一幢高樓上，因主母虐待，墮落一層樓，幸無大礙，現正留院觀察。

中國人自己製造印刷用的「鉛字」

【本報訊】一名四歲半的幼童，昨日下午三時許，在灣仔區一幢高樓上，因主母虐待，墮落一層樓，幸無大礙，現正留院觀察。

誠聘教師

【本報訊】一名四歲半的幼童，昨日下午三時許，在灣仔區一幢高樓上，因主母虐待，墮落一層樓，幸無大礙，現正留院觀察。

起居住

【本報訊】一名四歲半的幼童，昨日下午三時許，在灣仔區一幢高樓上，因主母虐待，墮落一層樓，幸無大礙，現正留院觀察。

ALPHA COLLEGE

1880 Renfrew Street, Vancouver
British Columbia, Canada V5M 3H9

招G9-12各級新生

現在申請五月入學之學位乃最合時

因可獲得免費英文特別輔導

海外註冊主任: Miss J. Klassen

親自接見指導

辦事處: 九龍尖沙咀星光行1426A室

電話: 3-696477

加拿大 約勤中學

主辦 留加升學講座第三講 「衣、食、住、行」

日期、時間: 一九八三年三月廿七日(星期日)下午三時至五時

地點: 九龍彌敦道五十六號華仁醫院禮堂

歡迎準備留加升學之學生及家長出席。不取入場券。

詢問電話: 3-7110857

夏季入學(六月廿二日開課)，新生報名截止日期為四月一日

秋季入學(九月六日開課)，新生報名截止日期為五月卅一日

校長 何鎮源

THE YORK HERBERT SCHOOL (EST. 1978)

760 COLLEGE STREET, TORONTO
TEL: (416) 590-1333

加拿大 約勤中學

主辦 留加升學講座第三講 「衣、食、住、行」

日期、時間: 一九八三年三月廿七日(星期日)下午三時至五時

地點: 九龍彌敦道五十六號華仁醫院禮堂

歡迎準備留加升學之學生及家長出席。不取入場券。

詢問電話: 3-7110857

夏季入學(六月廿二日開課)，新生報名截止日期為四月一日

秋季入學(九月六日開課)，新生報名截止日期為五月卅一日

校長 何鎮源

蘇南中學

本校校長MR. COLIN GROZIER (前教育部高級教育官)將於本月二十一日至二十四日親自蒞港接見學生及家長，講述留加升學情況。歡迎各學生及家長親臨本辦事處或電約。

辦事處: 香港灣仔道15號A

電話: 5-7954189, 5-7953913

聖類斯校友會 (管理) 同濟中學 小學及幼稚園

招收男女生

班級: 幼稚園、中、高班
小一至小四(神班生)
(學制由幼稚園直至大學預科班，品學兼優之學生可直升本埠各名校)

考試日期: 1983年4月9日

校址: 香港灣仔道15號A

電話: 5-77481

報名地點: 聖類斯校友會中學 6-720256
香港灣仔道237號
同濟中學 5-277481
香港灣仔道15號A

校監: 田惠民神父 (REV. PATRICK DEANE)

ALPHA COLLEGE

1880 Renfrew Street, Vancouver
British Columbia, Canada V5M 3H9

招G9-12各級新生

現在申請五月入學之學位乃最合時

因可獲得免費英文特別輔導

海外註冊主任: Miss J. Klassen

親自接見指導

辦事處: 九龍尖沙咀星光行1426A室

電話: 3-696477

前加拿大威美頓市政府教育局主席 威美頓市長推薦

加拿大威美頓市立中學

430 East 26th Street, Hamilton, Ontario
Canada L8V 3B4 Tel: (416) 337-3381

- 香港、澳門及中國學生，中三或以上程度可以申請11、12或13班(大學預科)
- 每年一月、六月及九月可以入學，設有宿舍
- 特設獎學金名額，以鼓勵勤學向學學生
- 本校12班畢業生可保證進入威美頓市政府教育局
- 本校13班畢業生，可申請進入加拿大國立大學

電影: 每日下午三時放映「留學威美頓」由威美頓市政府協助拍攝

香港辦事處地址: 國際教育中心
香港灣仔道15號A室
電話: 5-77481

辦公時間: 週日上午九時至下午六時
星期六及星期日照常辦公

蘇南中學

本校校長MR. COLIN GROZIER (前教育部高級教育官)將於本月二十一日至二十四日親自蒞港接見學生及家長，講述留加升學情況。歡迎各學生及家長親臨本辦事處或電約。

辦事處: 香港灣仔道15號A

電話: 5-7954189, 5-7953913

蘇南中學

本校校長MR. COLIN GROZIER (前教育部高級教育官)將於本月二十一日至二十四日親自蒞港接見學生及家長，講述留加升學情況。歡迎各學生及家長親臨本辦事處或電約。

辦事處: 香港灣仔道15號A

電話: 5-7954189, 5-7953913

蘇南中學

本校校長MR. COLIN GROZIER (前教育部高級教育官)將於本月二十一日至二十四日親自蒞港接見學生及家長，講述留加升學情況。歡迎各學生及家長親臨本辦事處或電約。

辦事處: 香港灣仔道15號A

電話: 5-7954189, 5-7953913



航訊

去年獲純利一千八百餘萬美元

巴航推行革新措施 業務取得顯著改善

計劃進一步擴充機隊拓展業務

【本報訊】巴西航空公司（TAM）在過去一年中，業務表現優異，獲得了純利潤一千八百多萬美元。該公司表示，這主要歸功於其推行的革新措施，包括擴大機隊、增加航班以及改善服務質量。此外，該公司還計劃進一步擴充其業務，以滿足日益增長的市場需求。

今年旅遊業績 料比去年稍好

旅遊業協會表示 今年旅遊業績料比去年稍好

【本報訊】旅遊業協會表示，今年旅遊業績料比去年稍好。協會指出，隨著旅遊業的復甦，預計今年的旅遊業將實現較好的業績。協會還表示，將繼續關注旅遊業的發展，並為旅遊業者提供必要的支持和服務。

新曼谷凱悅酒店 本年五月初開業

新曼谷凱悅酒店 本年五月初開業

【本報訊】新曼谷凱悅酒店（Hilton Grand Vacations）將於本年五月初正式開業。該酒店位於新曼谷，提供高品質的住宿服務和度假體驗。酒店還將提供多種娛樂設施，為客人提供舒適的度假環境。

大東亞下月開印 新印明油代橋

大東亞下月開印 新印明油代橋

【本報訊】大東亞下月開印，新印明油代橋。該項目旨在改善交通條件，促進當地經濟發展。預計該項目將在未來幾個月內完工並投入使用。

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)	(船名)
坎多利亞	CANTUARIA	基隆	廿四	天大	聯三
海榮和	OCEAN HARMONIA	日本	廿四	大	勝達
海榮和	GLORIA PEAK	日本	廿四	大	榮峰
環球貿易	GLOBE TRADER	日本	廿四	大	達名古
雲興隆	MING TSUNG	日本	廿四	大	利是士
佳盛	XING LONG	大連	廿四	三	利是士
福新馬尼拉	FORTUNE STAR	韓里島	廿四	三	利是士
福新馬尼拉	WESER BROKER	天津	廿四	三	利是士
福新馬尼拉	ZIM MANILA	馬尼拉	廿四	三	利是士
福新馬尼拉	FOO HING	馬里末勃	廿四	三	利是士
福新馬尼拉	MERCATOR	高雄	廿四	三	利是士
福新馬尼拉	LEDA MAERSK	歐洲	廿四	三	利是士
福新馬尼拉	ZIM HOUSTON	英國	廿四	三	利是士
福新馬尼拉	MERRY OCEAN	新加坡	廿四	三	利是士
福新馬尼拉	R.R. RATNA	釜山基隆	廿四	三	利是士
福新馬尼拉	HAYAKAWA MARU	印尼	廿四	三	利是士
福新馬尼拉	WORLD TIGER	曼谷新加坡	廿四	三	利是士
福新馬尼拉	LLOYD BAKKE	美國	廿四	三	利是士
福新馬尼拉	WELL RAINBOW	連港	廿四	三	利是士
福新馬尼拉	CHAR M	基隆	廿四	三	利是士
福新馬尼拉	ACCND	美國	廿四	三	利是士
福新馬尼拉	JUPITER	釜山基隆	廿四	三	利是士
福新馬尼拉	LANCANG JIANG	新加坡	廿四	三	利是士
福新馬尼拉	STRAIT CONTAINER	新加坡	廿四	三	利是士
福新馬尼拉		日本	廿四	三	利是士
福新馬尼拉		阿拉伯	廿五	三	利是士
福新馬尼拉		台灣	廿五	三	利是士

出口船期表

船名	公司	往何處	日期
CANTUARIA	三三	香港	廿四
OCEAN HARMONIA	三三	香港	廿四
GLOBE TRADER	三三	香港	廿四
MIN TSUNG	三三	香港	廿四
XING LONG	三三	香港	廿四
FORTUNE STAR	三三	香港	廿四
WESER BROKER	三三	香港	廿四
ZIM MANILA	三三	香港	廿四
FOO HING	三三	香港	廿四
MERCATOR	三三	香港	廿四
LEDA MAERSK	三三	香港	廿四
ZIM HOUSTON	三三	香港	廿四
MERRY OCEAN	三三	香港	廿四
R.R. RATNA	三三	香港	廿四
HAYAKAWA MARU	三三	香港	廿四
WORLD TIGER	三三	香港	廿四
LLOYD BAKKE	三三	香港	廿四
WELL RAINBOW	三三	香港	廿四
CHAR M	三三	香港	廿四
ACCND	三三	香港	廿四
JUPITER	三三	香港	廿四
LANCANG JIANG	三三	香港	廿四
PORT MORESBY	三三	香港	廿四
KALIMANTAN SATU	三三	香港	廿四
ISLAND CONTAINER	三三	香港	廿四
CHARLOTTE MAERSK	三三	香港	廿四
PRES. EISENHOWER	三三	香港	廿四
KORRIGAN	三三	香港	廿四
LEISE MAERSK	三三	香港	廿四
THOMAS EVERETT	三三	香港	廿四
ATLANTIC MARU	三三	香港	廿四
TUNG PING 2	三三	香港	廿四
DONAM 1	三三	香港	廿四
XIN CHANG	三三	香港	廿四
GEMINI STAR	三三	香港	廿四
XIAN YUN	三三	香港	廿四
SHOU SHAN	三三	香港	廿四
NEW HAI HUNG	三三	香港	廿四
KOKAI MARU	三三	香港	廿四
MAWLA MYAING	三三	香港	廿四
BLUE ACE	三三	香港	廿四
KING HWA	三三	香港	廿四
NEP. AGATE	三三	香港	廿四
NEP. ZIRCON	三三	香港	廿四
LANKA SRIMATHI	三三	香港	廿四
BL. BANGKOK	三三	香港	廿四
BRIDGE	三三	香港	廿四
BRISTOL MARU	三三	香港	廿四
NEP. CORAL	三三	香港	廿四
NEW ANGELITA	三三	香港	廿四
THAI PAILIN	三三	香港	廿四
WILLIAM TAO	三三	香港	廿四
PIONEER CONTAINER	三三	香港	廿四
BONITA ACE	三三	香港	廿四
HORNSTRAND	三三	香港	廿四
NEP. LEUVE	三三	香港	廿四
ARNOLD MAERSK	三三	香港	廿四
CHINA CONTAINER	三三	香港	廿四
ORT. VENTURE	三三	香港	廿四
HAPPY STAR	三三	香港	廿四
HANSEATIC	三三	香港	廿四
FORMOSA CONTAINER	三三	香港	廿四
KAZUKAWA MARU	三三	香港	廿四
SEAPAC PRINCETON	三三	香港	廿四
OCEAN ESPERANCE	三三	香港	廿四
HAKATA MARU	三三	香港	廿四
ORT. EXPERT	三三	香港	廿四
GREEN FORTUNE	三三	香港	廿四

東南亞線

船名	公司	往何處	日期
NANSING 1	三三	香港	廿四
MERRY OCEAN	三三	香港	廿四
LEDA MAERSK	三三	香港	廿四
SANKO SCORPIO	三三	香港	廿四
NAGAWA MARU	三三	香港	廿四
WORLD TIGER	三三	香港	廿四
XIN HUA 7	三三	香港	廿四
COSMOS	三三	香港	廿四
KALIMANTAN SATU	三三	香港	廿四
BOONKONG 2	三三	香港	廿四
THOMAS EVERETT	三三	香港	廿四
BLUE ACE	三三	香港	廿四
THAI PAILIN	三三	香港	廿四
PORT MORESBY	三三	香港	廿四
TEMA	三三	香港	廿四
KAZUKAWA MARU	三三	香港	廿四
NEP. ZIRCON	三三	香港	廿四
NEW HYCON	三三	香港	廿四
PANDJANG MARU	三三	香港	廿四
GEMINI STAR	三三	香港	廿四
NEPTUNE AGATE	三三	香港	廿四
HANGANG GLORY	三三	香港	廿四
SANKOU MARU	三三	香港	廿四
DYNAMI ACE	三三	香港	廿四
PALMSTAR VIRGO	三三	香港	廿四
PORT RUNNER	三三	香港	廿四
R.R. RATNA	三三	香港	廿四

台灣、日本、釜山線

船名	公司	往何處	日期
AI. MICKIEWICZ	三三	香港	廿四
PING CHANG CHENG	三三	香港	廿四
MIN. LIE	三三	香港	廿四
FOO HING	三三	香港	廿四
STRAIT CONTAINER	三三	香港	廿四
BONITA ACE	三三	香港	廿四
PIONEER CONTAINER	三三	香港	廿四
TUNG PING 2	三三	香港	廿四
HWA. LIE	三三	香港	廿四
FORMOSA CONTAINER	三三	香港	廿四
KUO LIE	三三	香港	廿四
KING HWA	三三	香港	廿四
SHOU SHAN	三三	香港	廿四
DONAM 1	三三	香港	廿四
NEW HAI NING	三三	香港	廿四
MAWLA MYAING	三三	香港	廿四
MARINE CONTAINER	三三	香港	廿四
KWANG TA 2	三三	香港	廿四
GISO MARU	三三	香港	廿四
KAGA MARU	三三	香港	廿四
AL. WATTYAH	三三	香港	廿四
AURELIO 3	三三	香港	廿四

今日空郵 (星期四)

往何處	時間
馬尼拉、香港、西貢、仰光、沙撈越	上午十一時
新加坡、曼谷、檳城、吉隆坡	下午二時
新加坡、曼谷、檳城、吉隆坡	下午三時
新加坡、曼谷、檳城、吉隆坡	下午四時
新加坡、曼谷、檳城、吉隆坡	下午五時
新加坡、曼谷、檳城、吉隆坡	下午六時

今日平郵

往何處	時間
英國及北愛、愛爾蘭共和國、西德、挪威、瑞典、丹麥、奧地利、芬蘭、瑞士、荷蘭、比利時、法國、意大利、希臘、土耳其、塞浦路斯、馬耳他、摩納哥、列支敦士登、聖馬利諾、梵蒂岡、安道爾、列支敦士登、聖馬利諾、梵蒂岡、安道爾	下午五時

歐洲線

船名	公司	往何處	日期
LOLA DEL MAR	三三	香港	廿四
ELSTER LEADER	三三	香港	廿四
KAPITAN KREMS	三三	香港	廿四
KORRIGAN	三三	香港	廿四
GREEN FORTUNE	三三	香港	廿四
GREEN FORWARD	三三	香港	廿四
ARNOLD MAERSK	三三	香港	廿四
NIKOLAY GOLOVANOV	三三	香港	廿四
CHINA CONTAINER	三三	香港	廿四
HAKATA MARU	三三	香港	廿四
HORNSTRAND	三三	香港	廿四
VICTORIA DEL MAR	三三	香港	廿四
TOKIO EXPRESS	三三	香港	廿四

澳洲線

船名	公司	往何處	日期
LLOYD BAKKE	三三	香港	廿四
TENDAI MARU	三三	香港	廿四
ZIM HOUSTON	三三	香港	廿四
ORT. AMBASSADOR	三三	香港	廿四
ISLAND CONTAINER	三三	香港	廿四
THEA	三三	香港	廿四
ANDROS	三三	香港	廿四
SIMBA	三三	香港	廿四
KWILLIN	三三	香港	廿四
KONS. PAUSTOVSKY	三三	香港	廿四

香港至澳洲西岸貨櫃航線

船名	日期
OCEAN CONTAINER	21-27/3, 21-26/3, 28/3
雅利洲輪	29/3, 4/4, 29/3, 3/4, 5/4
APLI CHAU	7/12/4, 7/11/4, 13/4
銀洲輪	12/4, 13/4, 14/4
NGAN CHAU	12/4, 13/4, 14/4

香港至澳洲東岸貨櫃航線

船名	日期
ISLAND CONTAINER	20-27/3, 20-25/3, 28/3
雅利洲輪	29/3, 4/4, 29/3, 3/4, 5/4
APLI CHAU	7/12/4, 7/11/4, 13/4
銀洲輪	12/4, 13/4, 14/4
NGAN CHAU	12/4, 13/4, 14/4

香港至澳洲西岸貨櫃航線

船名	日期
OCEAN CONTAINER	21-27/3, 21-26/3, 28/3
雅利洲輪	29/3, 4/4, 29/3, 3/4, 5/4
APLI CHAU	7/12/4, 7/11/4, 13/4
銀洲輪	12/4, 13/4, 14/4
NGAN CHAU	12/4, 13/4, 14/4

香港至澳洲東岸貨櫃航線

船名	日期
ISLAND CONTAINER	20-27/3, 20-25/3, 28/3
雅利洲輪	29/3, 4/4, 29/3, 3/4, 5/4
APLI CHAU	7/12/4, 7/11/4, 13/4
銀洲輪	12/4, 13/4, 14/4
NGAN CHAU	12/4, 13/4, 14/4

香港至澳洲西岸貨櫃航線

船名	日期
OCEAN CONTAINER	21-27/3, 21-26/3, 28/3
雅利洲輪	29/3, 4/4, 29/3, 3/4, 5/4
APLI CHAU	7/12/4, 7/11/4, 13/4
銀洲輪	12/4, 13/4, 14/4
NGAN CHAU	12/4, 13/4, 14/4

香港至澳洲東岸貨櫃航線

船名	日期
ISLAND CONTAINER	20-27/3, 20-25/3, 28/3
雅利洲輪	29/3, 4/4, 29/3, 3/4, 5/4
APLI CHAU	7/12/4, 7/11/4, 13/4
銀洲輪	12/4, 13/4, 14/4
NGAN CHAU	12/4, 13/4, 14/4

香港至澳洲西岸貨櫃航線

船名	日期
OCEAN CONTAINER	21-27/3, 21-26/3, 28/3
雅利洲輪	29/3, 4/4, 29/3, 3/4, 5/4
APLI CHAU	7/12/4, 7/11/4, 13/4
銀洲輪	12/4, 13/4, 14/4
NGAN CHAU	12/4, 13/4, 14/4

香港至澳洲東岸貨櫃航線

船名	日期
ISLAND CONTAINER	20-27/3, 20-25/3, 28/3
雅利洲輪	29/3, 4/4, 29/3, 3/4, 5/4
APLI CHAU	7/12/4, 7/11/4, 13/4
銀洲輪	12/4, 13/4, 14/4
NGAN CHAU	12/4, 13/4, 14/4

香港至澳洲西岸貨櫃航線

船名	日期
OCEAN CONTAINER	21-27/3, 21-26/3, 28/3
雅利洲輪	29/3, 4/4, 29/3, 3/4, 5/4
APLI CHAU	7/12/4, 7/11/4, 13/4
銀洲輪	12/4, 13/4, 14/4
NGAN CHAU	12/4, 13/4, 14/4

香港至澳洲東岸貨櫃航線

船名	日期
ISLAND CONTAINER	20-27/3, 20-25/3, 28/3
雅利洲輪	29/3, 4/4, 29/3, 3/4, 5/4
APLI CHAU	7/12/4, 7/11/4, 13/4
銀洲輪	12/4, 13/4, 14/4
NGAN CHAU	12/4, 13/4, 14/4

香港至澳洲西岸貨櫃航線

船名	日期
OCEAN CONTAINER	21-27/3, 21-26/3, 28/3
雅利洲輪	29/3, 4/4, 29/3, 3/4, 5/4
APLI CHAU	7/12/4, 7/11/4, 13/4
銀洲輪	12/4, 13/4, 14/4
NGAN CHAU	12/4, 13/4, 14/4

香港至澳洲東岸貨櫃航線

船名	日期
ISLAND CONTAINER	20-27/3, 20-25/3, 28/3
雅利洲輪	29/3, 4/4, 29/3, 3/4, 5/4
APLI CHAU	7/12/4, 7/11/4, 13/4
銀洲輪	12/4, 13/4, 14/4
NGAN CHAU	12/4, 13/4, 14/4

香港至澳洲西岸貨櫃航線

船名	日期
OCEAN CONTAINER	21-27/3, 21-26/3, 28/3
雅利洲輪	29/3, 4/4, 29/3, 3/4, 5/4
APLI CHAU	7/12/4, 7/11/4, 13/4
銀洲輪	12/4, 13/4, 14/4
NGAN CHAU	12/4, 13/4, 14/4

香港至澳洲東岸貨櫃航線

船名	日期
ISLAND CONTAINER	20-27/3, 20-25/3, 28/3
雅利洲輪	29/3, 4/4, 29/3, 3/4, 5/4
APLI CHAU	7/12/4, 7/11/4, 13/4
銀洲輪	12/4, 13/4, 14/4
NGAN CHAU	12/4, 13/4, 14/4

工人世界

人無千日好花無百日紅

工友養成儲蓄習慣

保持家庭生活安定

月中入息有限亦可參加零存整付儲蓄

實行戒賭戒烟戒酒可減少浪費

應支則支可慳則慳平時儲蓄留作急用

我們生活在這社會裏，任何一個人都希望生活安定，而生活安定所必需的條件，除必須有穩定的收入外，還必須有適當的儲蓄。如果一個人的收入，雖然穩定，但數額有限，而他又沒有適當的儲蓄習慣，那麼，他的生活，就難免會發生不測。因此，我們必須養成儲蓄習慣，以應付不時之需。

有等工友開工不足，祇靠儲蓄存款彌補，這是不對的。儲蓄存款，雖然可以彌補開工不足，但儲蓄存款，必須有穩定的收入，才能長期儲蓄。如果一個人的收入，雖然穩定，但數額有限，而他又沒有適當的儲蓄習慣，那麼，他的生活，就難免會發生不測。因此，我們必須養成儲蓄習慣，以應付不時之需。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

(請按地址往勞工處登記)

職業介紹員

品管員

電子技師

文員

司機

保安員

清潔工

雜工

廚工

洗衣工

縫紉工

印刷工

製鞋工

製衣工

製帽工

製襪工

土木工程及建築業

人力調查今日展開

收集正確資料擬訂人力政策

促請業內有關人士通力合作

職業訓練局將下之土木工程及建築業人力調查，以確定該行業之人力及訓練需要。

政府統計處之人力調查，將於今日(星期四)起，在各區展開。

根據統計處之人力調查，全港目前共有約二十五萬名，從事土木工程及建築業之人士。

調查員將訪問有關人士，收集有關人力之資料，包括年齡、學歷、經驗、薪金等。

調查員亦將訪問有關人士，收集有關訓練之資料，包括訓練課程、訓練時間、訓練費用等。

調查員亦將訪問有關人士，收集有關就業之資料，包括就業情況、就業地點、就業時間等。

調查員亦將訪問有關人士，收集有關工資之資料，包括工資水平、工資結構、工資增長等。

調查員亦將訪問有關人士，收集有關福利之資料，包括福利水平、福利結構、福利增長等。

調查員亦將訪問有關人士，收集有關培訓之資料，包括培訓課程、培訓時間、培訓費用等。

調查員亦將訪問有關人士，收集有關就業之資料，包括就業情況、就業地點、就業時間等。

調查員亦將訪問有關人士，收集有關工資之資料，包括工資水平、工資結構、工資增長等。

調查員亦將訪問有關人士，收集有關福利之資料，包括福利水平、福利結構、福利增長等。

調查員亦將訪問有關人士，收集有關培訓之資料，包括培訓課程、培訓時間、培訓費用等。

調查員亦將訪問有關人士，收集有關就業之資料，包括就業情況、就業地點、就業時間等。

調查員亦將訪問有關人士，收集有關工資之資料，包括工資水平、工資結構、工資增長等。

主要製造業開工率

近兩月來保持平穩

每週開工逾五日每日工作八小時

八二年十一月至一月間，全港主要製造業之開工率，大致保持平穩。

根據勞工處之調查，全港主要製造業之開工率，在八二年十一月至一月間，大致保持平穩。

調查顯示，全港主要製造業之開工率，在八二年十一月至一月間，大致保持平穩。

調查顯示，全港主要製造業之開工率，在八二年十一月至一月間，大致保持平穩。

調查顯示，全港主要製造業之開工率，在八二年十一月至一月間，大致保持平穩。

調查顯示，全港主要製造業之開工率，在八二年十一月至一月間，大致保持平穩。

調查顯示，全港主要製造業之開工率，在八二年十一月至一月間，大致保持平穩。

調查顯示，全港主要製造業之開工率，在八二年十一月至一月間，大致保持平穩。

調查顯示，全港主要製造業之開工率，在八二年十一月至一月間，大致保持平穩。

調查顯示，全港主要製造業之開工率，在八二年十一月至一月間，大致保持平穩。

調查顯示，全港主要製造業之開工率，在八二年十一月至一月間，大致保持平穩。

調查顯示，全港主要製造業之開工率，在八二年十一月至一月間，大致保持平穩。

調查顯示，全港主要製造業之開工率，在八二年十一月至一月間，大致保持平穩。

調查顯示，全港主要製造業之開工率，在八二年十一月至一月間，大致保持平穩。

調查顯示，全港主要製造業之開工率，在八二年十一月至一月間，大致保持平穩。

調查顯示，全港主要製造業之開工率，在八二年十一月至一月間，大致保持平穩。

霍士公司繼「真相」後又一爆發不平呼聲電影

榮獲提名五項金像獎

最佳導演

最佳男主角

最佳男配角

最佳改編劇本

最佳影片

霍士公司繼「真相」後又一爆發不平呼聲電影，榮獲提名五項金像獎。

該片由霍士公司出品，由霍士公司導演，由霍士公司主演。

該片由霍士公司出品，由霍士公司導演，由霍士公司主演。

該片由霍士公司出品，由霍士公司導演，由霍士公司主演。

該片由霍士公司出品，由霍士公司導演，由霍士公司主演。

該片由霍士公司出品，由霍士公司導演，由霍士公司主演。

該片由霍士公司出品，由霍士公司導演，由霍士公司主演。

該片由霍士公司出品，由霍士公司導演，由霍士公司主演。

該片由霍士公司出品，由霍士公司導演，由霍士公司主演。

該片由霍士公司出品，由霍士公司導演，由霍士公司主演。

該片由霍士公司出品，由霍士公司導演，由霍士公司主演。

該片由霍士公司出品，由霍士公司導演，由霍士公司主演。

保羅紐曼 薛尼盧密

問鼎影帝之作

問鼎金像獎之作

你們今天便是法官

請來給予一個公平的

THE VERDICT

保羅紐曼 薛尼盧密

問鼎影帝之作

問鼎金像獎之作

你們今天便是法官

請來給予一個公平的

THE VERDICT

保羅紐曼 薛尼盧密

問鼎影帝之作

問鼎金像獎之作

你們今天便是法官

請來給予一個公平的

THE VERDICT

保羅紐曼 薛尼盧密

甘地傳

本世紀偉大的人物

本世紀偉大的電影

美國影藝學院十一項奧斯卡金像獎

哥倫比亞公司榮譽發行

GANDHI 唱片原聲帶·盒帶即將上市

DOOLBY STEREO

甘地傳

本世紀偉大的人物

本世紀偉大的電影

美國影藝學院十一項奧斯卡金像獎

哥倫比亞公司榮譽發行

GANDHI 唱片原聲帶·盒帶即將上市

DOOLBY STEREO

甘地傳

本世紀偉大的人物

本世紀偉大的電影

美國影藝學院十一項奧斯卡金像獎

哥倫比亞公司榮譽發行

普慶·明珠

戲好，賣座更好！

第3週

普慶·明珠

戲好，賣座更好！

第3週

普慶·明珠

戲好，賣座更好！

第3週

普慶·明珠

戲好，賣座更好！

第3週

普慶·明珠

戲好，賣座更好！

第3週

普慶·明珠

戲好，賣座更好！

第3週

普慶·明珠



校際舞蹈節優勝表演晚會 四分月在新港會舉

第十九屆舞蹈節參加學校及人數表

學校	人數
中學	一六八
小學	一七二
合計	三三〇

學校舞蹈節成績表

學校	人數
中學	一六八
小學	一七二
合計	三三〇



學校舞蹈節成績表

旺角場今晚聯賽勢均力敵 流浪出戰東方

【本報訊】今晚在旺角場舉行的足球聯賽，由流浪隊對東方隊。雙方實力均強，勢均力敵。流浪隊在比賽中表現出色，最終以二比一擊敗東方隊。

中共駐三藩市代辦 否認胡娜申訴理由

【本報訊】中共駐三藩市代辦處發言人，今日否認胡娜女士的申訴理由。發言人表示，胡娜女士的申訴缺乏事實根據，並呼籲她停止無理取鬧。

英國甲組足球聯賽 韋殊下半場建兩功 利物浦迫和米頓隊

【本報訊】英國甲組足球聯賽今日進行多場比賽。在韋殊對陣米頓隊的比賽中，韋殊在下半場攻入兩球，最終以二比一獲勝。利物浦隊則在比賽中與米頓隊戰成平手。

七人欖球賽週六開鑼 各路精英陸續到港

【本報訊】七人欖球賽將於週六正式開鑼。各路精英球員已陸續抵達香港，為即將展開的比賽做好準備。比賽將在香港體育館舉行。

大雨影響賽程 兩仗被迫改期

【本報訊】由於連日大雨，原定於今日舉行的兩場足球比賽被迫改期。主辦單位表示，將視天氣情況決定比賽是否如期進行。

曼谷舉行盃賽 亞協無權過問

【本報訊】曼谷盃足球賽今日在曼谷舉行。亞細亞足球協會表示，該項比賽與亞協無關，亞協無權過問比賽結果。

越南退出比賽 東南亞運動會

【本報訊】東南亞運動會今日舉行開幕典禮。越南隊在開幕式上宣佈退出比賽，理由是對比賽的組織工作不滿。

荷馬士週日衛冕戰 特別選在家鄉舉行

【本報訊】荷馬士足球隊將於週日舉行衛冕戰。為了慶祝隊員們在過去一年中的出色表現，比賽特別選在隊員們的家鄉舉行。

法國友賽蘇聯 法隊技術精湛攻力強蘇防守緊密

【本報訊】法國隊與蘇聯隊今日在莫斯科舉行友誼賽。法國隊技術精湛，攻力強勁，最終以二比一擊敗蘇聯隊。

國際奧委會 委任各項職務

【本報訊】國際奧委會今日舉行會議，委任各項職務。會議由國際奧委會主席主持，討論了多項重要事項。

米賓西迪勇挫羅臣 英易斯中共李榮寶胡迪絲俱奏捷

【本報訊】在米賓西迪的比賽中，羅臣隊以二比一擊敗英易斯隊。在英易斯隊的比賽中，李榮寶、胡迪絲等隊員表現出色，為球隊貢獻良多。

香港派隊參加 亞洲盃足球賽

【本報訊】香港足球隊已正式宣佈參加即將舉行的亞洲盃足球賽。球隊教練表示，隊員們已做好萬全準備，將在比賽中全力以赴。

西德甲組聯賽 榜首形勢緊湊

【本報訊】西德甲組聯賽今日進行多場比賽。目前榜首形勢非常緊湊，多支球隊積分相同，競爭激烈。

西德聯賽六隊形勢 各隊積分表

隊名	積分
漢堡	18
拜耳	15
多特	12
沙夫	10
科隆	8
柏林	5

西德聯賽六隊形勢 各隊積分表

隊名	積分
漢堡	18
拜耳	15
多特	12
沙夫	10
科隆	8
柏林	5

娛樂圈

與旅遊協會簽獨播三年合約 國際龍舟邀請賽 無線奪得播映權

一年一度的國際龍舟邀請賽，已定於今年六月十九日在沙田馬場舉行。這項由旅遊協會主辦，無線電視獨播三年的合約，無線電視已於日前正式簽下。無線電視主席李國章表示，無線電視將以最高規格製作，並邀請多位名將參加，相信會是一場精彩的比賽。無線電視亦將派出攝製隊前往沙田馬場，為觀眾帶來精彩的賽事報導。



黃日華赴泰登台 女友歌喉好不敢與合作

黃日華日前表示，他將於下月赴泰國登台演出。他笑稱，由於他的女友歌喉很好，他不敢與她合作。黃日華表示，他與女友的關係一直很好，但由於女友的歌喉比他好，他不敢與她合作，以免被觀眾取笑。黃日華將於下月赴泰國登台演出，為觀眾帶來精彩的表演。



中國音樂家演出團 下月來港演出兩台

由多位著名中國音樂家組成的「中國音樂家演出團」，將於下月來港演出兩台。演出團成員包括多位著名音樂家，他們將為港人帶來精彩的音樂表演。演出團將於下月來港演出兩台，為港人帶來精彩的音樂表演。



陣對中「烈節英大」在才永福和華錦郭



青春武俠劇「武林聖火令」 莫少聰獨愛紫色 劉雪華和翁靜晶笑他心理變態

青春武俠劇「武林聖火令」，莫少聰獨愛紫色。劉雪華和翁靜晶笑他心理變態。莫少聰在劇中飾演一位武功高強的俠士，他獨愛紫色，這在劇中引起了不小的爭議。劉雪華和翁靜晶笑他心理變態，認為他這樣做是不對的。莫少聰則表示，他這樣做是有原因的，他希望通過自己的表演，為觀眾帶來精彩的表演。



孫仲喜用鷹拍片 因喜歡牠的雄姿

孫仲喜用鷹拍片，因喜歡牠的雄姿。孫仲喜在拍片時，經常使用鷹作為道具，這引起了不小的爭議。有人認為，使用鷹是不對的，因為鷹是一種受保護的動物。孫仲喜則表示，他使用鷹是因為他喜歡牠的雄姿，他希望通過自己的表演，為觀眾帶來精彩的表演。



郭錦華在「大英劇」中穿起了吉服表演少女待嫁心情時。



亞視有意拉她跳槽 姚煒為電話添煩惱 改號碼又怕通知親友

亞視有意拉她跳槽，姚煒為電話添煩惱。姚煒在亞視工作期間，曾多次收到亞視的邀請，希望她能跳槽到亞視。姚煒表示，她對亞視的邀請感到煩惱，因為她需要通知她的親友。姚煒最終決定，她不會跳槽到亞視，她將繼續留在她目前的工作單位。

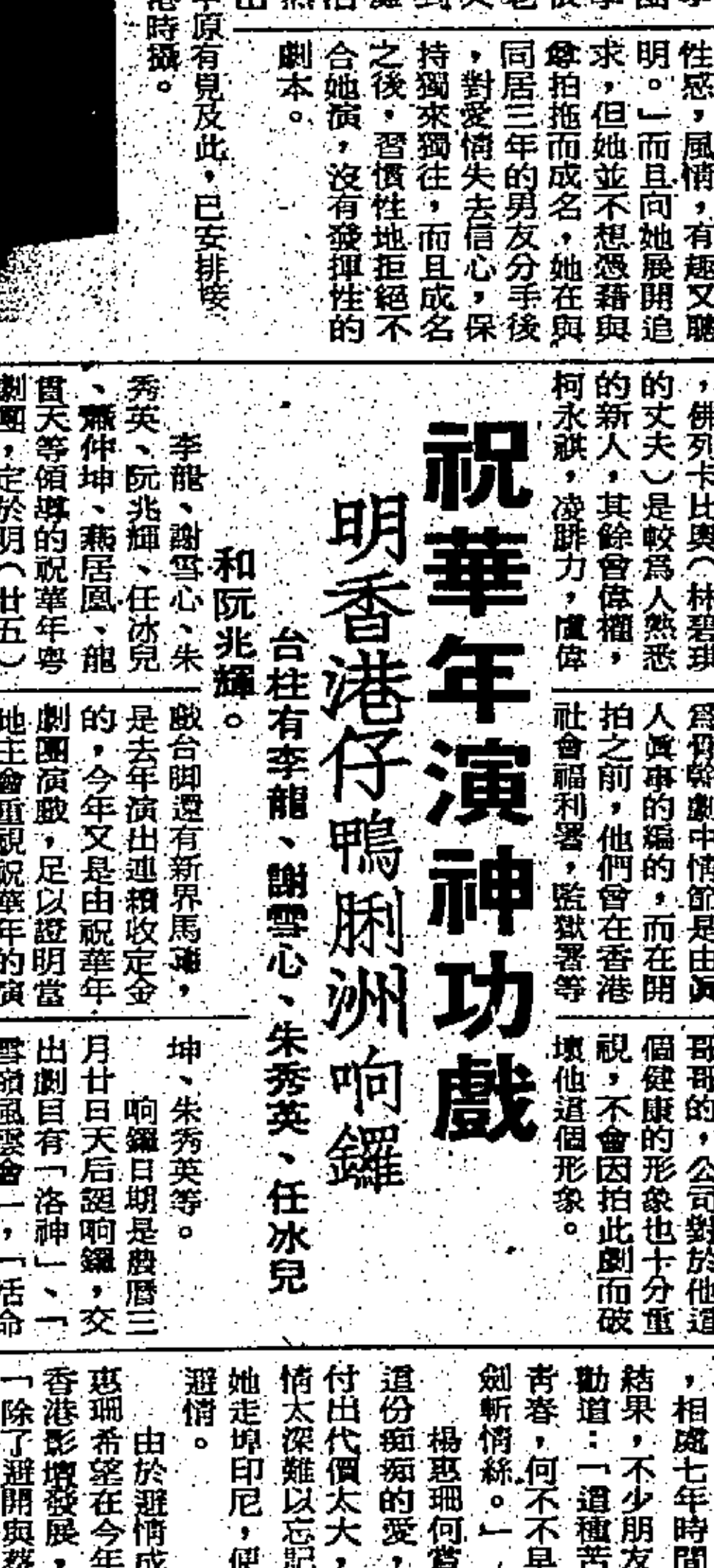


徐曼華被注意 多個編導找她試鏡

徐曼華被注意，多個編導找她試鏡。徐曼華在影視圈工作期間，曾多次收到編導的邀請，希望她能試鏡。徐曼華表示，她對編導的邀請感到很高興，因為這說明她的演技得到了編導的認可。徐曼華最終決定，她將接受編導的邀請，為他們帶來精彩的表演。



參加「祝華年」演出台柱。



祝華年演神功戲 明香港仔鴨洲啊囉

祝華年演神功戲，明香港仔鴨洲啊囉。祝華年將於明年在鴨洲演神功戲，這引起了不小的關注。祝華年表示，他將在鴨洲演神功戲，為觀眾帶來精彩的表演。祝華年將於明年在鴨洲演神功戲，為觀眾帶來精彩的表演。



弗烈卡比奧演電視 賺錢養妻活兒

弗烈卡比奧演電視，賺錢養妻活兒。弗烈卡比奧在影視圈工作期間，曾多次收到電視台的邀請，希望他能演電視。弗烈卡比奧表示，他將在電視台演電視，為觀眾帶來精彩的表演。弗烈卡比奧將於明年在電視台演電視，為觀眾帶來精彩的表演。



參加「祝華年」演出台柱。



印尼登台 楊惠珊選情

印尼登台，楊惠珊選情。楊惠珊將於明年在印尼登台演出，這引起了不小的關注。楊惠珊表示，她將在印尼登台演出，為觀眾帶來精彩的表演。楊惠珊將於明年在印尼登台演出，為觀眾帶來精彩的表演。



賺錢養妻活兒 弗烈卡比奧演電視

賺錢養妻活兒，弗烈卡比奧演電視。弗烈卡比奧在影視圈工作期間，曾多次收到電視台的邀請，希望他能演電視。弗烈卡比奧表示，他將在電視台演電視，為觀眾帶來精彩的表演。弗烈卡比奧將於明年在電視台演電視，為觀眾帶來精彩的表演。

股市專欄

港股市交投靜態未改變 做價先揚後轉軟順

半日交易指數有一萬四千四百一十五點，恒生指數微降二點四七，而九七點八八。買家依然傾向選擇性吸購，只部份股票交投較熱，一線股微升，二線股微降，三線股微升。

東京股市交投異常活躍 指數創歷史紀錄

杜連斯平均指數衝破八千三百點而升至八千三百一十二點。成交量亦增至四萬萬股。

紐約股市轉疲軟 杜連斯工業平均指數跌三點三

杜連斯工業平均指數跌三點三，成交量則增至七千九百六十一萬股。

三月廿三日 遠東分類指數 收市 升/跌

分類	收市	升/跌
綜合指數	5736.98	67.51
金融指數	4367.38	10.57
工業指數	5037.79	51.01
地產指數	3972.49	51.01
公用指數	13524.32	14.17
交通指數	4719.71	25.42
零售指數	3549.92	51.91
其他指數	2541.64	

市股坡加新 強力壓售沽

近來新加坡股市交投極其冷淡，分析家認為，投資者對新加坡股市前景感到憂慮，故紛紛沽出股票，造成市面交投清淡。

問題股揭盅前沉寂

往年，地產一類股票，在三月廿三日，即農曆二月初二日，總會有一波升市，但今年則不然，地產股在三月廿三日，即農曆二月初二日，表現沉寂。

青洲英坭董事局宣佈 去年純利巨幅減少

截至一九八二年十二月三十一日止年度之純利為三千三百二十八萬元，比上一年度減少百分之六十。

遠東發展 去年純利巨幅減少

遠東發展去年純利巨幅減少，主要由於地產業務表現疲軟，以及部分業務虧損所致。

三月廿三日 遠東交易所十項成交股數最多股票

股票名稱	成交股數
香港置地	850,000
太古地產	778,280
長江實業	571,000
富商酒店	498,000
康利地產	411,469
康利地產	368,000
康利地產	358,000
康利地產	341,000
康利地產	324,000
康利地產	322,000

股市成交價目表 (三月廿三日)

股票名稱	開市價	最高價	最低價	收市價	升/跌
香港置地	23,380,000	23,380,000	23,380,000	23,380,000	0
太古地產	61,360,000	61,360,000	61,360,000	61,360,000	0
長江實業	59,180,000	59,180,000	59,180,000	59,180,000	0
富商酒店	230,000	230,000	230,000	230,000	0
康利地產	144,150,000	144,150,000	144,150,000	144,150,000	0
恒生指數	978.98	978.98	978.98	978.98	0
金銀指數	867.27	867.27	867.27	867.27	0
工業指數	738.39	738.39	738.39	738.39	0
交通指數	813.05	813.05	813.05	813.05	0
零售指數	4600.87	4600.87	4600.87	4600.87	0
其他指數	17.79	17.79	17.79	17.79	0
東亞銀行	31.50	31.50	31.50	31.50	0
第一太平	2.125	2.125	2.05	2.05	-0.075
匯豐銀行	62.00	62.00	61.00	61.00	-1.00
渣打銀行	9.05	9.05	8.95	8.95	-0.10
商業銀行	3.55	3.55	3.50	3.50	-0.05
嘉華銀行	1.80	1.80	1.80	1.80	0
海外匯豐	4.15	4.15	4.15	4.15	0
美商匯豐	0.235	0.235	0.23	0.23	-0.005
水電供應	7.10	7.10	6.95	6.95	-0.15
友邦銀行	45.00	45.00	45.00	45.00	0
新華銀行	2.80	2.80	2.75	2.75	-0.05
新華證券	1.84	1.84	1.82	1.82	-0.02
怡和證券	9.50	9.50	9.45	9.45	-0.05
和黃證券	3.85	3.85	3.725	3.725	-0.125
港燈電力	78.00	78.00	78.00	78.00	0
港燈證券	6.50	6.50	6.40	6.40	-0.10
九龍電力	180.00	180.00	180.00	180.00	0
九龍證券	6.50	6.50	6.30	6.30	-0.20
怡和證券	1.37	1.37	1.31	1.31	-0.06
中華電力	14.30	14.30	14.20	14.20	-0.10
中華巴士	7.65	7.65	7.60	7.60	-0.05
海運保險	11.10	11.10	11.00	11.00	-0.10
海運地產	5.70	5.70	5.60	5.60	-0.10
中華煤氣	48.00	48.00	48.00	48.00	0
電話公司	36.50	36.50	36.50	36.50	0
油蔴地小輪	2.65	2.65	2.60	2.60	-0.05
九龍巴士	7.60	7.60	7.60	7.60	0



CRAZY BOAT
This silly boat has more things on it than it really needs. Can you unscramble the letters and fill in the puzzle?

填字遊戲
這是一艘不尋常的船，上面有許多不尋常的東西。你能把這些字母拼出來，填入字謎嗎？

小常識
為什麼水在沸騰時，水面上會冒出一層白氣？

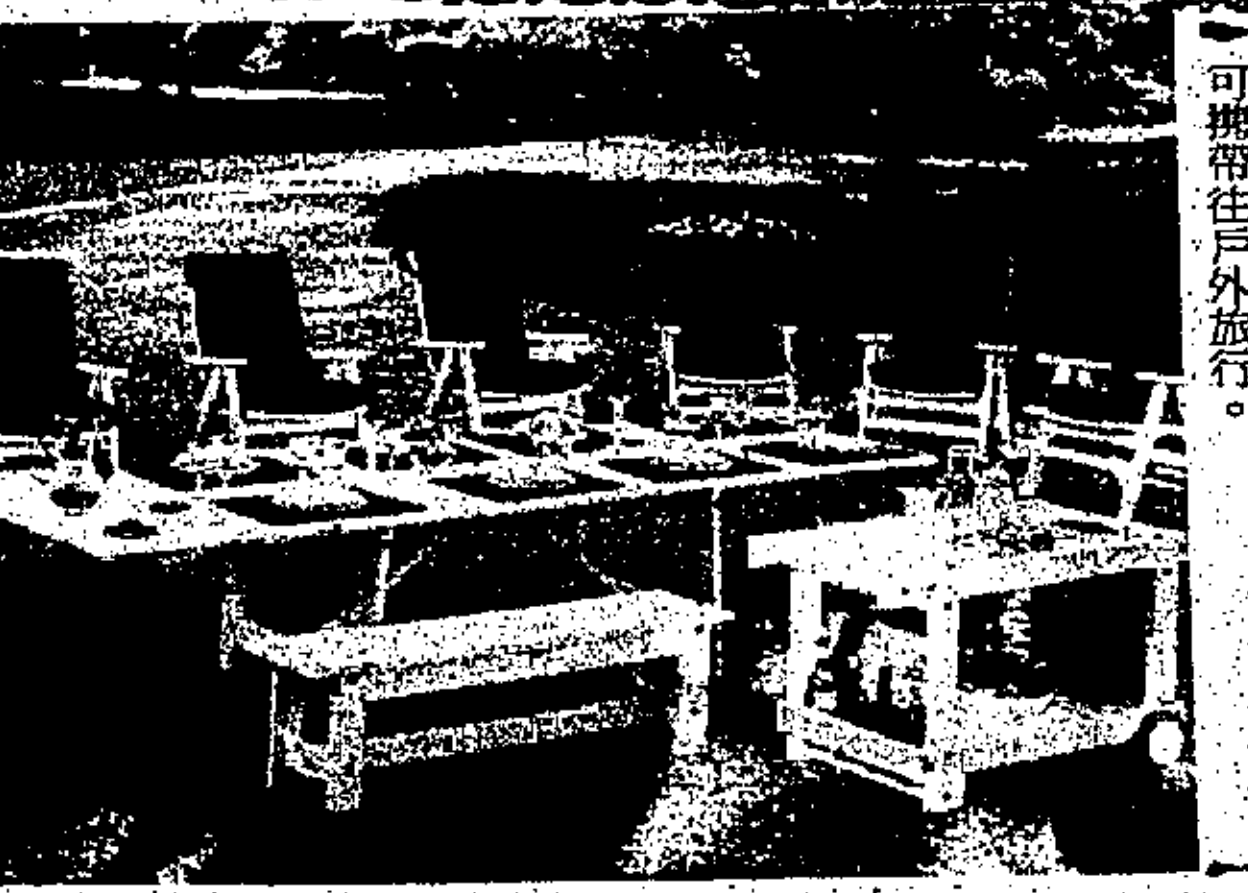
遊戲時注意安全
小朋友，你們喜歡玩遊戲嗎？在遊戲時，我們要注意安全。

唐姨姨
唐姨姨是一個很好的人，她總是幫助別人。

衣服弄濕，快快更換
好兒童，衣服弄濕了，要快快更換，以免感冒。

康樂家庭
康樂家庭是一個溫馨的家，每個人都愛它。

青少年責任展覽
內容豐富，輔導青少年，為青少年朋友解疑難。



庭院傢俱
舒適雅緻，適合家庭使用。

衛生常識
注意個人衛生，預防疾病。

孕婦常識
孕婦要注意休息，保持心情愉快。

糖類與食物
糖類是食物的重要組成部分，要適量食用。

香港時裝表演
展示最新時裝設計，展現時尚魅力。

香港時裝表演
展示最新時裝設計，展現時尚魅力。

香港時裝表演
展示最新時裝設計，展現時尚魅力。



美式時裝
展現美式時尚風格，簡約大方。

衛生常識
注意個人衛生，預防疾病。

孕婦常識
孕婦要注意休息，保持心情愉快。

糖類與食物
糖類是食物的重要組成部分，要適量食用。

香港時裝表演
展示最新時裝設計，展現時尚魅力。

香港時裝表演
展示最新時裝設計，展現時尚魅力。

香港時裝表演
展示最新時裝設計，展現時尚魅力。



美式時裝
展現美式時尚風格，簡約大方。

衛生常識
注意個人衛生，預防疾病。

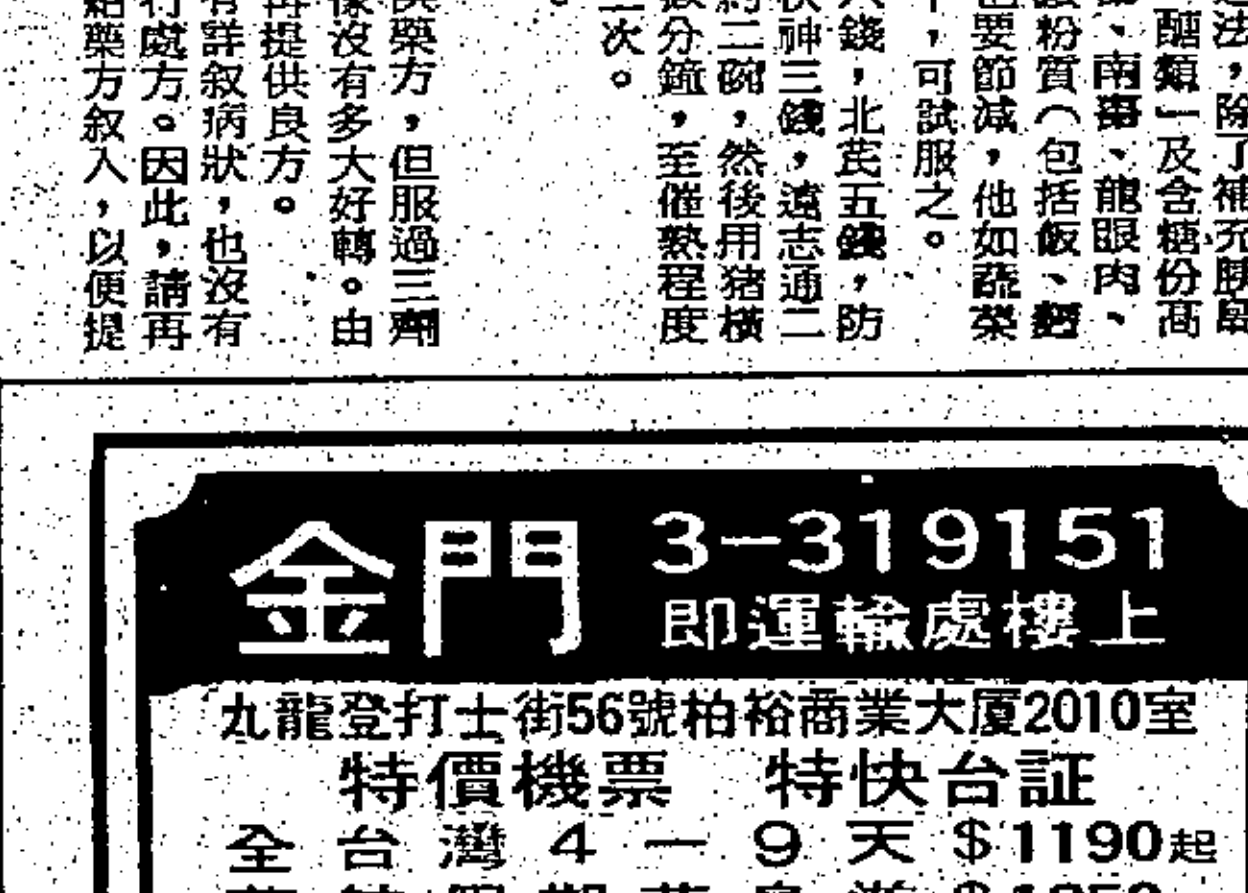
孕婦常識
孕婦要注意休息，保持心情愉快。

糖類與食物
糖類是食物的重要組成部分，要適量食用。

香港時裝表演
展示最新時裝設計，展現時尚魅力。

香港時裝表演
展示最新時裝設計，展現時尚魅力。

香港時裝表演
展示最新時裝設計，展現時尚魅力。



美式時裝
展現美式時尚風格，簡約大方。

衛生常識
注意個人衛生，預防疾病。

孕婦常識
孕婦要注意休息，保持心情愉快。

糖類與食物
糖類是食物的重要組成部分，要適量食用。

香港時裝表演
展示最新時裝設計，展現時尚魅力。

香港時裝表演
展示最新時裝設計，展現時尚魅力。

香港時裝表演
展示最新時裝設計，展現時尚魅力。



美式時裝
展現美式時尚風格，簡約大方。

衛生常識
注意個人衛生，預防疾病。

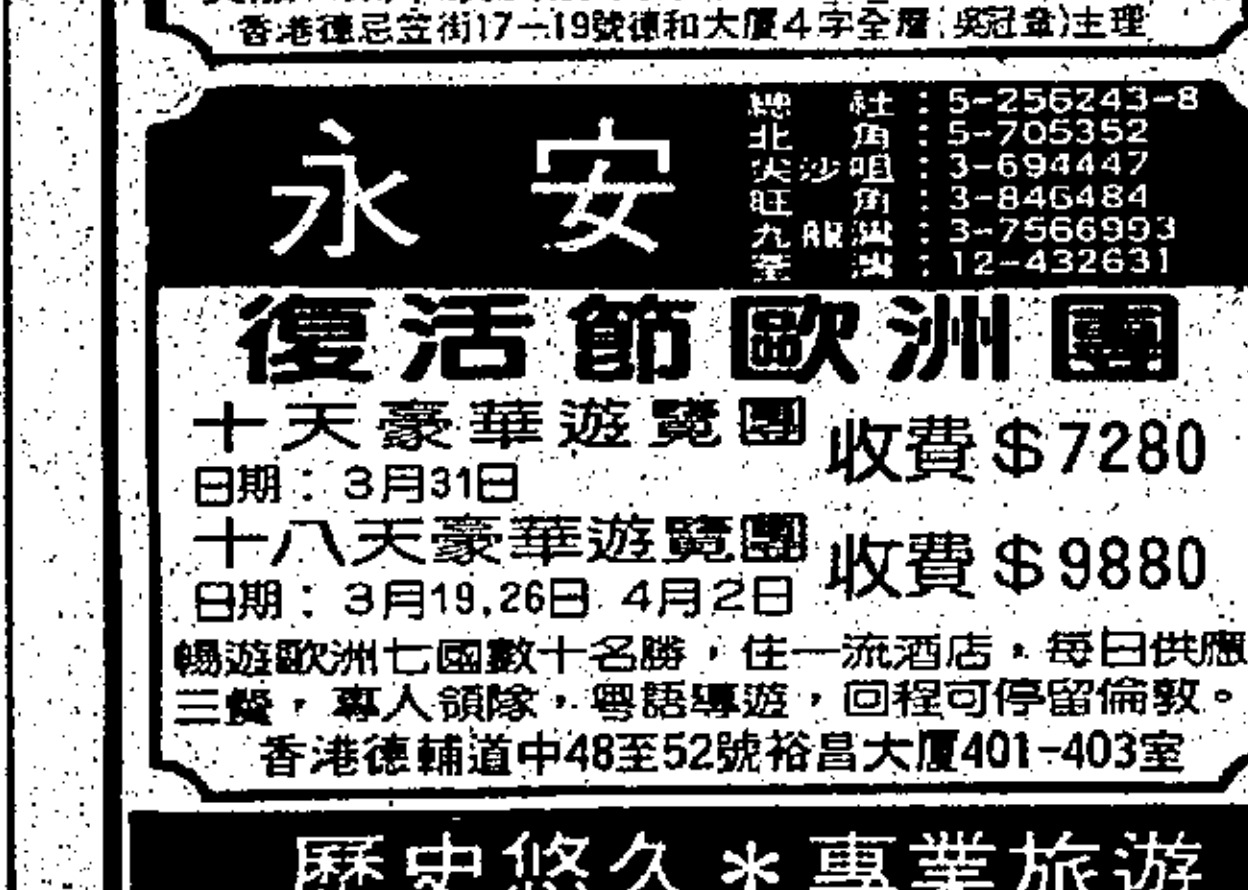
孕婦常識
孕婦要注意休息，保持心情愉快。

糖類與食物
糖類是食物的重要組成部分，要適量食用。

香港時裝表演
展示最新時裝設計，展現時尚魅力。

香港時裝表演
展示最新時裝設計，展現時尚魅力。

香港時裝表演
展示最新時裝設計，展現時尚魅力。



美式時裝
展現美式時尚風格，簡約大方。

衛生常識
注意個人衛生，預防疾病。

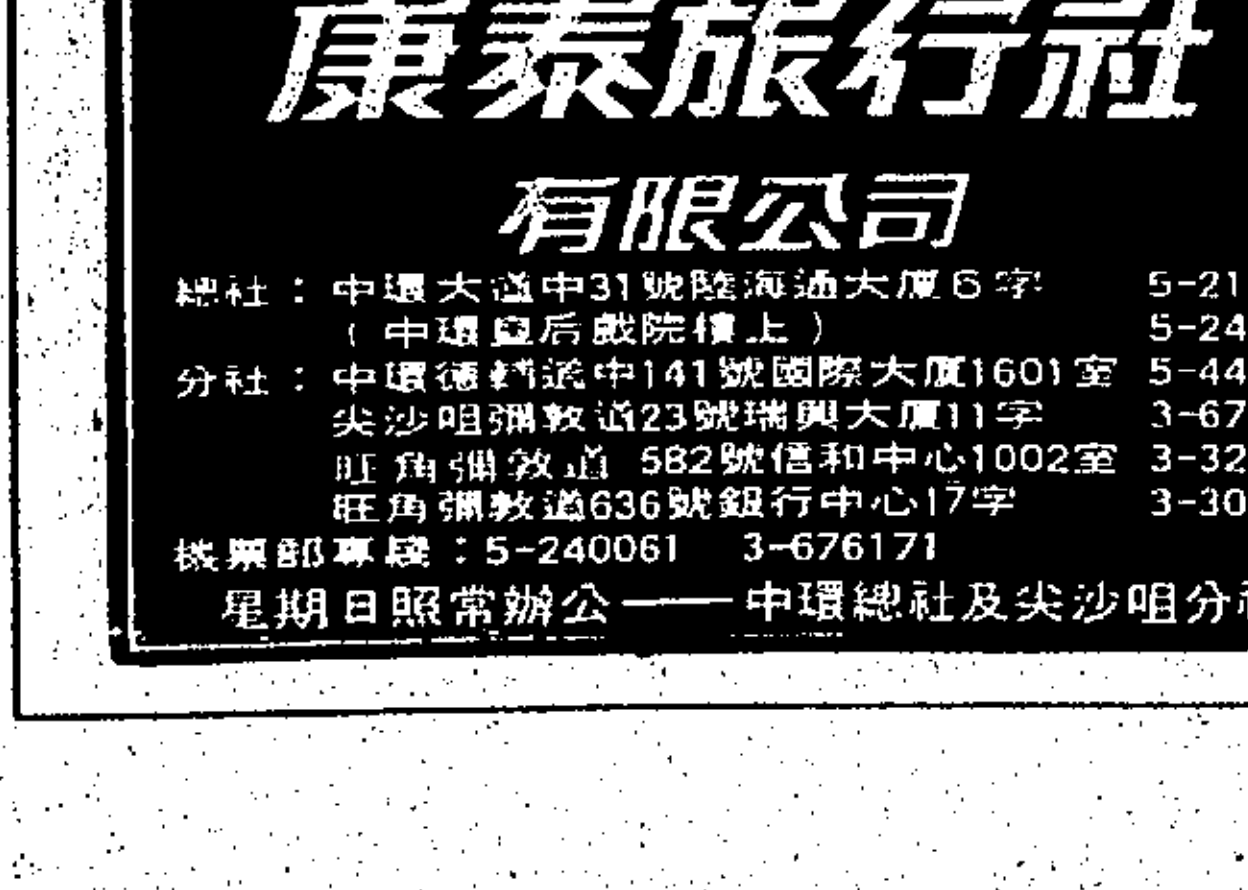
孕婦常識
孕婦要注意休息，保持心情愉快。

糖類與食物
糖類是食物的重要組成部分，要適量食用。

香港時裝表演
展示最新時裝設計，展現時尚魅力。

香港時裝表演
展示最新時裝設計，展現時尚魅力。

香港時裝表演
展示最新時裝設計，展現時尚魅力。



美式時裝
展現美式時尚風格，簡約大方。

衛生常識
注意個人衛生，預防疾病。

孕婦常識
孕婦要注意休息，保持心情愉快。

糖類與食物
糖類是食物的重要組成部分，要適量食用。

香港時裝表演
展示最新時裝設計，展現時尚魅力。

香港時裝表演
展示最新時裝設計，展現時尚魅力。

香港時裝表演
展示最新時裝設計，展現時尚魅力。

目前銷往遠洋各地本港製春夏貨物 付運大致告段落

以近週主要工業開工情況又告稍趨看好，今年春夏貨物出口遠洋比去年為少。秋冬貨物具體運到下月才能明朗。

歐美買家近期到港洽購有增旺形勢

（特訊）最近到港洽購歐美春夏貨物買家，有增旺形勢。據悉，歐美買家近期到港洽購，有增旺形勢。據悉，歐美買家近期到港洽購，有增旺形勢。據悉，歐美買家近期到港洽購，有增旺形勢。

美商買盤與港絕緣

（特訊）美商買盤與港絕緣。據悉，美商買盤與港絕緣。據悉，美商買盤與港絕緣。據悉，美商買盤與港絕緣。據悉，美商買盤與港絕緣。

港金升後轉穩

（特訊）港金升後轉穩。據悉，港金升後轉穩。據悉，港金升後轉穩。據悉，港金升後轉穩。據悉，港金升後轉穩。

歐亞元息回升

（特訊）歐亞元息回升。據悉，歐亞元息回升。據悉，歐亞元息回升。據悉，歐亞元息回升。據悉，歐亞元息回升。

業內拆借先鬆後緊

（特訊）業內拆借先鬆後緊。據悉，業內拆借先鬆後緊。據悉，業內拆借先鬆後緊。據悉，業內拆借先鬆後緊。據悉，業內拆借先鬆後緊。

新米減價

（特訊）新米減價。據悉，新米減價。據悉，新米減價。據悉，新米減價。據悉，新米減價。

蘇聯石油在歐洲

（特訊）蘇聯石油在歐洲。據悉，蘇聯石油在歐洲。據悉，蘇聯石油在歐洲。據悉，蘇聯石油在歐洲。據悉，蘇聯石油在歐洲。

市開融金洲歐

（特訊）市開融金洲歐。據悉，市開融金洲歐。據悉，市開融金洲歐。據悉，市開融金洲歐。據悉，市開融金洲歐。

香港金融行情表

（一九八一年三月十三日）

項目	單位	最高	最低	收市
香港匯豐銀行	港幣	100.00	99.00	99.50
渣打銀行	港幣	100.00	99.00	99.50
匯豐銀行	美金	7.80	7.75	7.78
渣打銀行	美金	7.80	7.75	7.78
匯豐銀行	英鎊	1.50	1.48	1.49
渣打銀行	英鎊	1.50	1.48	1.49
匯豐銀行	日圓	160.00	158.00	159.00
渣打銀行	日圓	160.00	158.00	159.00
匯豐銀行	新加坡元	0.70	0.68	0.69
渣打銀行	新加坡元	0.70	0.68	0.69
匯豐銀行	馬幣	2.50	2.45	2.48
渣打銀行	馬幣	2.50	2.45	2.48
匯豐銀行	泰幣	50.00	48.00	49.00
渣打銀行	泰幣	50.00	48.00	49.00
匯豐銀行	菲律賓比索	50.00	48.00	49.00
渣打銀行	菲律賓比索	50.00	48.00	49.00
匯豐銀行	印尼盾	1000.00	980.00	990.00
渣打銀行	印尼盾	1000.00	980.00	990.00
匯豐銀行	新加坡元	0.70	0.68	0.69
渣打銀行	新加坡元	0.70	0.68	0.69
匯豐銀行	馬幣	2.50	2.45	2.48
渣打銀行	馬幣	2.50	2.45	2.48
匯豐銀行	泰幣	50.00	48.00	49.00
渣打銀行	泰幣	50.00	48.00	49.00
匯豐銀行	菲律賓比索	50.00	48.00	49.00
渣打銀行	菲律賓比索	50.00	48.00	49.00
匯豐銀行	印尼盾	1000.00	980.00	990.00
渣打銀行	印尼盾	1000.00	980.00	990.00

電器行業績處淡季

生意額減少一成多

（特訊）電器行業績處淡季。生意額減少一成多。據悉，電器行業績處淡季。生意額減少一成多。據悉，電器行業績處淡季。生意額減少一成多。

對中計劃信貸

對中計劃信貸。據悉，對中計劃信貸。據悉，對中計劃信貸。據悉，對中計劃信貸。據悉，對中計劃信貸。

地產界士技術

地產界士技術。據悉，地產界士技術。據悉，地產界士技術。據悉，地產界士技術。據悉，地產界士技術。

赤字呈徵降

赤字呈徵降。據悉，赤字呈徵降。據悉，赤字呈徵降。據悉，赤字呈徵降。據悉，赤字呈徵降。

意大元貿易

意大元貿易。據悉，意大元貿易。據悉，意大元貿易。據悉，意大元貿易。據悉，意大元貿易。

廿七美元桶傾銷

廿七美元桶傾銷。據悉，廿七美元桶傾銷。據悉，廿七美元桶傾銷。據悉，廿七美元桶傾銷。據悉，廿七美元桶傾銷。

蘇聯石油在歐洲

蘇聯石油在歐洲。據悉，蘇聯石油在歐洲。據悉，蘇聯石油在歐洲。據悉，蘇聯石油在歐洲。據悉，蘇聯石油在歐洲。

市開融金洲歐

市開融金洲歐。據悉，市開融金洲歐。據悉，市開融金洲歐。據悉，市開融金洲歐。據悉，市開融金洲歐。

酒樓淡風

酒樓淡風。據悉，酒樓淡風。據悉，酒樓淡風。據悉，酒樓淡風。據悉，酒樓淡風。

量力費消弱削價加

量力費消弱削價加。據悉，量力費消弱削價加。據悉，量力費消弱削價加。據悉，量力費消弱削價加。據悉，量力費消弱削價加。

已許益淡

已許益淡。據悉，已許益淡。據悉，已許益淡。據悉，已許益淡。據悉，已許益淡。

支撐難

支撐難。據悉，支撐難。據悉，支撐難。據悉，支撐難。據悉，支撐難。

成三二少減已意生來年今

成三二少減已意生來年今。據悉，成三二少減已意生來年今。據悉，成三二少減已意生來年今。據悉，成三二少減已意生來年今。據悉，成三二少減已意生來年今。

振不行落席庭嫁婚前當年首

振不行落席庭嫁婚前當年首。據悉，振不行落席庭嫁婚前當年首。據悉，振不行落席庭嫁婚前當年首。據悉，振不行落席庭嫁婚前當年首。據悉，振不行落席庭嫁婚前當年首。

落不道市飯晚與茶午下茶早

落不道市飯晚與茶午下茶早。據悉，落不道市飯晚與茶午下茶早。據悉，落不道市飯晚與茶午下茶早。據悉，落不道市飯晚與茶午下茶早。據悉，落不道市飯晚與茶午下茶早。

泰麥芽糖

泰麥芽糖。據悉，泰麥芽糖。據悉，泰麥芽糖。據悉，泰麥芽糖。據悉，泰麥芽糖。

國際金融股市行情

一九八一年三月十三日（當地時間）

項目	單位	最高	最低	收市
倫敦股市（金融時報指數）	點數	3700	3650	3670
紐約股市（道瓊斯工業指數）	點數	1125	1115	1120
東京股市（日經指數）	點數	12500	12400	12450
香港股市（恒生指數）	點數	1000	980	990
新加坡股市（新加坡綜合指數）	點數	1500	1480	1490
馬尼拉股市（菲律賓綜合指數）	點數	2500	2450	2480
雅加達股市（印尼綜合指數）	點數	3500	3400	3450
倫敦金市（每盎司）	美金	370	365	368
紐約金市（每盎司）	美金	370	365	368
東京金市（每盎司）	美金	370	365	368
香港金市（每兩）	港幣	1000	980	990
新加坡金市（每兩）	新加坡元	1500	1480	1490
馬尼拉金市（每兩）	菲律賓比索	2500	2450	2480
雅加達金市（每兩）	印尼盾	3500	3400	3450

青島發電廠合約

青島發電廠合約。據悉，青島發電廠合約。據悉，青島發電廠合約。據悉，青島發電廠合約。據悉，青島發電廠合約。

機生露業造製港

機生露業造製港。據悉，機生露業造製港。據悉，機生露業造製港。據悉，機生露業造製港。據悉，機生露業造製港。

減訂設生財

減訂設生財。據悉，減訂設生財。據悉，減訂設生財。據悉，減訂設生財。據悉，減訂設生財。

期豆交投活

期豆交投活。據悉，期豆交投活。據悉，期豆交投活。據悉，期豆交投活。據悉，期豆交投活。

油產日每地沙

油產日每地沙。據悉，油產日每地沙。據悉，油產日每地沙。據悉，油產日每地沙。據悉，油產日每地沙。

地產專欄

地產專欄。據悉，地產專欄。據悉，地產專欄。據悉，地產專欄。據悉，地產專欄。

意供影銳地

意供影銳地。據悉，意供影銳地。據悉，意供影銳地。據悉，意供影銳地。據悉，意供影銳地。

台灣谷倉容量爆滿

去年二期稻作豐收所致
超產卅二萬五千餘公噸

[illegible][illegible][illegible]

十二月十一日爲百
十二萬三千元，股東每
十股分派銀八千四百
七十五元。

波士頓銀九二年，該合
夥收存銀爲一萬四千
四萬零五百元，一九八
一年則爲一萬八千八百
十萬美元。

英錫價再起

十二月十一日，錫價
升空至前未，達九千一百八十磅，一噸（六十一
四元）一磅。

出居國錫會總代表在此間說，該組織之下
情勢，新開採的錫供應現已處於求過於供。

東南亞董事長
任爲該電報部董事
長，而波士頓則被委任
爲東南部執行董事。

莫基爾先生於一九
六六年加入澳洲電報公
司任職務及行政董事
長。七三年被調任英
士頓士業公司（倫敦）
士業公司，今
在倫敦電
交易所經營

理七四年返回澳洲担
任澳洲公司澳洲紐西
蘭財政及行政董事長之
職務。七八年，莫氏被
調任太平洋總公司。
八一年再回到澳洲明尼
亞亞斯折澳總公司担
任財政及行政董事長
職務。

英士業先生有豐富
經驗，在電訊服務業
二十多年。八零年加入
香港電報公司，負責設
立澳洲電報部在東南亞
辦事處總經理，該處系
統應用之工程等等事宜。



陳震元



陳震元



陳震元

陳震元

陳震元

陳震元

達百分之二十三，一積極拓展食米外

【本報訊】瑞士伊博達集團設於瑞士之遠東區島(華港)辦事處，最近假座半島酒店舉行籌備晚宴，為新任英國華商伊博達白理安副總裁，並來港接任的任董事總經理馬騰浣洗禮慶賀。出席當席酒席的饒榮業、葛賓賓、一百人之眾。

在該酒席會上，伊博達集團公關關係事務副總裁黃博沙因來港考察，逢逢其會，與在場賓客交談甚歡。

附屬有白理安有限公司新晉任董事總經理馬騰浣(右)及白理安(左)，同任於酒會中。

旁為伊博達集團公關關係副總裁葛賓賓(右)。

台工業設備消費品展
在假日酒樓舉行
會期本月廿八日

限 公 司

本港為該代表團在亞洲進行貿易活動第九次團遊，為期一日。

代表團由十八名台灣十大供團代表組成，並由台灣貿易規模之經濟及貿易部輸出入駐中國經濟新聞服務社（CHINA ECONOMIC NEWS SERVICE）負責成立。

台灣貿易代表團將於三月二十八日在金城假日酒店主辦土產土產設備及消費品目錄及樣品展覽會，為期一日。

行舉
日八十

商 業 銀 行 有 限 公 司

(本 港 註 冊)

上海商業銀行有限公司

(香 港 註 冊)

根據香港銀行法例第三十七條之一公佈如下：

資 產 負 債 表

損益計算表

	1981	1981
股本		
法定股本		
每股面值壹元		
實收股本	HK\$400,000,000	
大信萬A股		
每股面值壹元		
盈餘公積		
未分配盈餘		
附屬公司存款		
流動負債		
各項存款		
包括內附及		
溢利稅準備		
提派股息		
代客保證款項		
董事長：朱和堂	常務董事：陳克恭	
董事：安子介	總經理：陳克恭	
	HK\$9,508,946,164	HK\$7,082,864,100

		1982	1981
流動資產			
庫存現金及存放同業	HK\$4,731,891,522		HK\$3,470,732,584
應收票據	509,923,627		417,430,734
各項放款			
已貼出匯票	2,452,234,423	\$7,694,049,572	1,901,502,585
計屬公司(附註二)			
投資(按成本)	...	1,010,000	1,010,000
附營公司(附註三)			
投資(按成本)	...	2,000,000	—
固定資產			
(按成本或低於市價)			
政府保證債券	\$13,616,431		12,623,259
上市證券—香港	2,735,152		2,735,152
—外國	261,664		256,114
上市存款證及債券—香港	114,831,650		158,336,270
—外國	537,439,534		263,570,105
非上市證券及債券	201,711	669,086,142	201,701
固定資產(附註四)		...	115,442,992
應收保證款項	...	1,027,357,458	737,625,847
HK\$9,508,946,164		HK\$7,082,864,100	

	<u>1987</u>	<u>1981</u>
本年營業溢利(附註五)	HK\$135,197,971	HK\$125,040,206
加：上年未分配盈餘	<u>18,889,859</u>	<u>15,049,653</u>
可分配溢利	\$154,087,830	\$ 140,089,859
分 配 如 下：		
提存普通公積	107,000,000	101,200,000
擬派股息		
每股拾元	20,000,000	20,000,000
	<u>—————</u>	<u>—————</u>
本年年末分配盈餘	<u>HK\$27,087,830</u>	<u>HK\$18,889,859</u>

綜合資產負債表

綜合損益計算表

	1981	1981
股本		
法定股本		
發售萬A股		
每股壹佰元	HK\$400,000,000	
實收股本		
凡售萬A股		
每股銀壹佰元	HK\$200,000,000	HK\$200,000,000
資本公積(合併時產生)	9,000,000	9,000,000
盈餘公積		
普通公積	\$ 399,275,000	278,275,000
特別公積	35,943,228	25,302,994
未分配盈餘	435,218,228	
流動負債	\$ 644,218,228	\$ 512,577,994
各項存款		
包括內部匯		
溢利分派項	\$ 7,892,344,970	5,903,015,306
派發股息	20,000,000	20,000,000
	7,912,344,970	
代客保證款項	1,027,357,458	737,625,847
董事長：朱和堂	常務董事：陳克恭	
董事：安子介	兼總經理	
	HK\$5,583,920,656	HK\$7,173,219,147

	1982	1981
流動資產		
庫存現金及存款同業	HK\$4,732,604,551	HK\$3,471,215,826
應收票據	509,923,627	417,430,734
各項放款		
已給予抵押權	<u>2,522,540,555</u>	<u>1,972,410,456</u>
	\$7,765,068,733	
聯營公司(附註三)		
投資(按成本) 2,000,000	—
投資		
(按成本或低於市價)		
政府陳設債券	\$13,616,431	12,623,259
上市證券—香港	2,735,152	2,735,152
—外國	261,664	256,114
上市存款證及債券—香港	119,721,603	178,438,723
—外國	537,439,534	263,570,105
非上市證券及債券	<u>201,711</u>	<u>201,710</u>
	673,976,095	
固定資產(附註四) 115,518,370	116,711,221
應收保證款項 1,027,357,458	737,625,847
	<u>HK\$9,583,920,656</u>	<u>HK\$7,173,219,147</u>

	1987	1986
本年營業溢利(附註五)	HK\$151,640,234	HK\$139,876,998
加：上年未分配盈餘	25,302,994	18,625,996
可分配溢利	\$176,943,228	\$ 158,502,994
分配如下：		
提存普通公積	121,000,000	113,200,000
擬派股息		
每股拾元	20,000,000	20,000,000
本年年未分配盈餘	HK\$35,943,228	HK\$25,302,994
保留未分配盈餘：		
本銀行	HK\$27,087,830	HK\$18,889,859
附屬公司	8,855,398	6,413,135
	HK\$35,943,228	HK\$25,302,994

帳目附註

(甲) 帳目綜合原則
惟自帳目包括本銀行及其所有附屬公司截至一九八二年十二月三十一日止之帳目。

(乙) 聯營公司
凡本公司持有一家公司發行股本百分之二十至百分之五十作為長期投資，對其管理具有之影響力者，視為聯營公司。聯營公司投資構成成本則依有關聯營公司之權利。惟已將所收到之股息。

(丙) 外幣
外幣資產及負債按照結算日之外幣匯率折算為港幣。所有匯兌損益已包括在每年度損益表內。

(丁) 呆帳及壞帳
凡本銀行管理並確定為呆帳及呆戶欠款，均提有準備金。此外，另撥出一筆特別準備金為呆帳之一般準備。

(戊) 折舊
1. 營業用房地產按原值扣除殘值折舊。折舊率每年按出一款項作為折新低身地產價值，此款於起過原值時對之折舊。
2. 器具及設備按成本減除累積折舊。折舊按照設備遞減法計算。

(二) 附屬公司投資		本銀行之附屬公司由前金銀附屬公司，並於香港註冊。	
		上海財都有限公司	
		上海商業銀行(代理人)有限公司	
(三) 聯營公司投資			
		<u>名稱</u>	<u>註冊地點</u>
		永聯通寶有限公司	香港
			25%
(四) 固定資產			
		<u>本銀行</u>	<u>本集團</u>
		1982 HK\$	1981 HK\$
		1982 HK\$	1981 HK\$
營業用房地產		\$132,460,604	\$132,387,406
成 本		\$132,460,604	\$132,387,406
減 折 舊		\$6,614,084	\$6,589,849
(六)		\$ 85,846,524	\$ 95,797,557
器具及設備		\$ 61,251,933	\$ 47,420,998
成 本		\$ 61,251,933	\$ 47,420,998
減 折 舊		\$ 29,596,468	\$ 20,913,664
(七)		\$ 29,596,468	\$ 20,913,664
共 計		\$115,442,992	\$116,639,740
		\$115,518,370	\$116,711,221

銀行及集團本年度溢利經已扣除下列項目：

(一) 溢利稅準備

(二) 折低行庫價值、器具及設備折舊（附註一六）

(三) 撥入內部準備

	本銀行		本集團	
	1982 HK\$	1981 HK\$	1982 HK\$	1981 HK\$
(丁) 會計師酬金	\$ 611,406	\$ 321,300	\$ 647,406	\$ 341,300
(戊) 董事酬金	\$ 400,000	\$ 350,000	\$ 400,000	\$ 350,000
其他酬金	\$ 5,099,085	\$ 4,340,710	\$ 5,099,085	\$ 4,340,710
	<u>\$5,709,085</u>	<u>\$4,690,710</u>	<u>\$5,709,085</u>	<u>\$4,690,710</u>

溢利稅

出之香港溢利稅準備金係以全年之估計應課溢利按照課稅百分之十六點五計算（一九八一年：16.5%）。

附註二

截至一九八二年十二月三十一日止已發行合約尚未在帳上堆存準備金之資本承擔共為港幣15,330,000元（一九八一年：港幣9,852,000元）。


除帳目所列代客保證款項外，尚有逾期外匯買賣合約。

會計師致上海商業銀行股東報告書

依本會計師之意見上列帳目符合公司法例中有關銀行方面之規定，並足以顯示該銀行及其集團在一九八一年十二月三十一日之真實財務情況，以及截至該日止之年度內全年之溢利。

香港一九八三年二月七

羅兵咸會計師事務所

董事會			
朱如堂(董事長)	陳克恭(常務董事)	利榮森	陳少彬
Richard P. Cooley			
Jean Palk (Alternate)	榮鴻慶	史寶楚(副常務董事)	安子介
吳世爵	Robert L. Joss	邵逸夫爵士	
	Brian K. Wager (Alternate)		
			
總經理：陳克恭	陶雲揚	甄錦栢	雲昌
副總經理：陳誠存	謝志暉		
經理：鄭賢永			
附屬公司：上海商業銀行(代理人)有限公司 上商財務有限公司			

華僑文化

音樂大師重臨香港

羅斯卓波維契領導美交響樂團

四月十九至廿一在會堂演出

音樂大師羅斯卓波維契，於四月十九至廿一日，在會堂演出。羅斯卓波維契，是俄國著名作曲家，他的作品，如《胡桃夾子》、《天鵝湖》等，深受觀眾喜愛。此次來港演出，是他在亞洲地區的首次演出，也是他領導美交響樂團的首次演出。美交響樂團，是由羅斯卓波維契親自指揮，成員均為俄國著名音樂家。此次演出，將為香港觀眾帶來精彩的音樂盛宴。

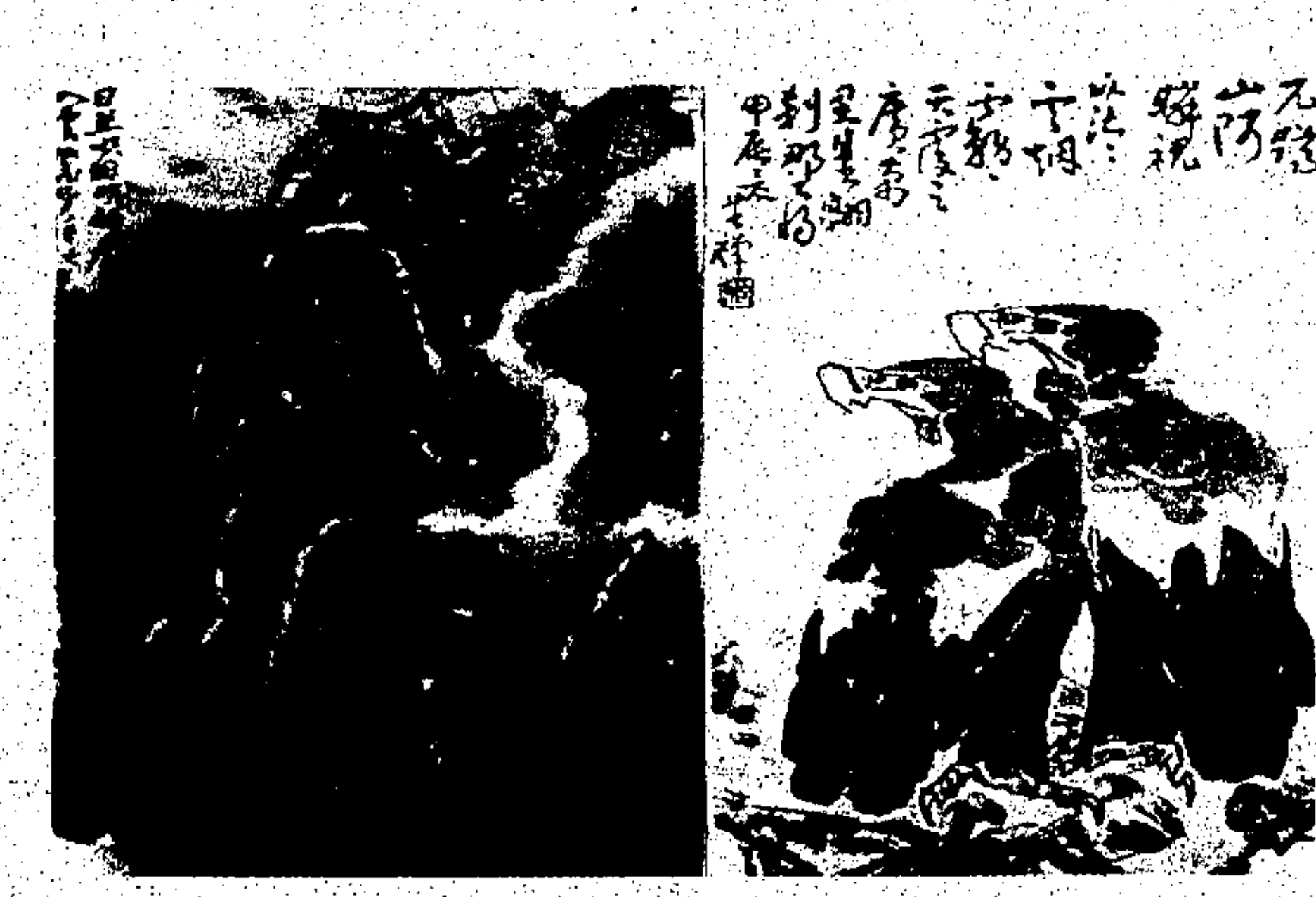
香港黃族宗親會

復會三十五週年紀念特刊徵文啟

黃族宗親會，為慶祝復會三十五週年紀念，特刊徵文。徵文主題為「黃族宗親會之發展與貢獻」。徵文對象為黃族宗親會會員及各界人士。徵文截止日期為四月三十日。徵文稿件請寄：香港黃族宗親會，地址：香港中環皇后大道中。徵文獎金如下：一等獎一千元，二等獎五百元，三等獎三百元。徵文活動旨在弘揚黃族文化，增進宗親感情。



(左)山脈(李可染作) (右)雙雁(李可染作)



(左)山脈(李可染作) (右)雙雁(李可染作)



(英國兒童音樂劇團，將於四月十二至十六日，假大會堂劇院演出「頑童歷險記」)



卓波維契，將於四月十九至廿一日，在會堂演出。

四月春季課程增設

電腦班及小學補習

聖文德學校，為配合社會需要，特增設電腦班及小學補習。電腦班由專業老師授課，內容包括基本電腦操作、文字處理、圖形設計等。小學補習則針對小一至小六學生，在課餘時間提供額外輔導。歡迎報名參加。

香港佛學書局

定觀音誕開業

香港佛學書局，為慶祝觀音誕，特舉行開業典禮。書局位於香港中環皇后大道中，經營各種佛學書籍、法器、香燭等。此次開業，將為信眾提供便利，推廣佛學文化。

莫扎特之死

本月廿日始售票

莫扎特之死，將於本月廿日開始售票。此劇由著名劇作家創作，講述莫扎特在生命最後時期的故事。演出地點為大會堂劇院。歡迎購票觀看。

陳禮傳頌德懷德

(四月六日起，展出藝術中心)

陳禮傳頌德懷德，將於四月六日起在藝術中心展出。此展覽展示了陳禮先生的生平事跡及藝術成就，包括書畫、攝影等作品。歡迎參觀。



(右)山水(左)樓閣 (李可染作)



(左)樓閣 (李可染作)

金鐘廊三藝聯展

本月廿九起三天

金鐘廊三藝聯展，將於本月廿九起在會堂展出。此次聯展包括繪畫、攝影及手工藝品。展出作品均由本地藝術家創作，展現了他們的藝術才華。歡迎參觀。

伍玉輝演唱會

來月十六舉行

伍玉輝演唱會，將於來月十六日舉行。伍玉輝是著名歌手，此次演唱會將演唱多首膾炙人口的歌曲。演出地點為大會堂劇院。歡迎購票觀看。

康慶吟稿

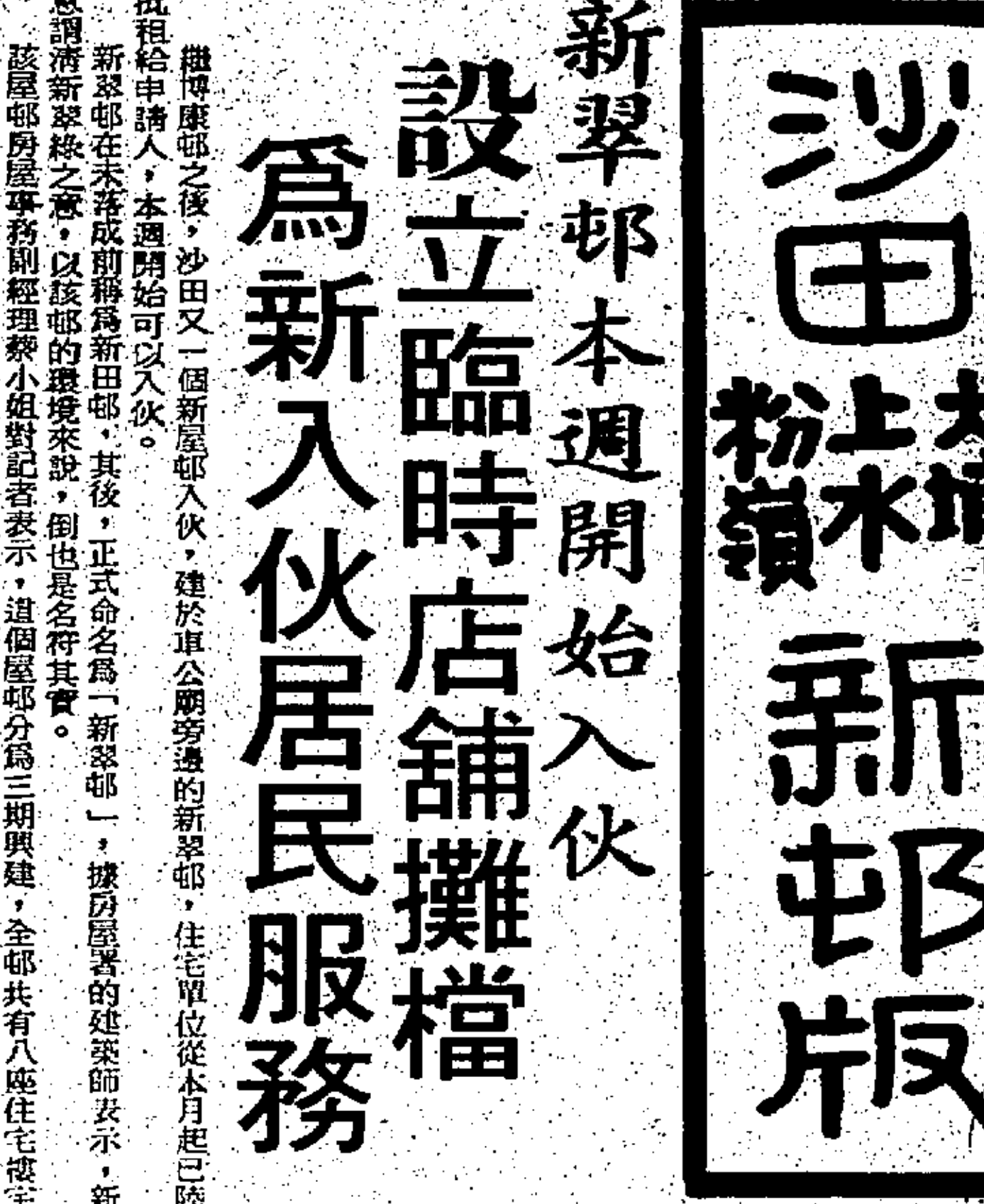
文心(以詩為文)

康慶吟稿，為文心所著。此書收錄了康慶先生的詩詞作品，展現了他的文學造詣。歡迎閱讀。

沙田新邨

新邨本週開始入伙

沙田新邨，將於本週開始入伙。新邨位於沙田，環境優美，設施齊全。歡迎入住。



沙田新邨，將於本週開始入伙。

沙田首座政府廠廈

單位招租反應冷淡

沙田首座政府廠廈，單位招租反應冷淡。政府已決定將該廠廈改為工業用途，以促進沙田工業發展。歡迎有意租用者洽談。

市區屋邨通訊

康慶吟稿

市區屋邨通訊，為市內居民提供有關屋邨的最新消息。康慶吟稿，為文心所著。此書收錄了康慶先生的詩詞作品，展現了他的文學造詣。歡迎閱讀。

翠屏道霸樓茶邨

環境污染路人行佔

翠屏道霸樓茶邨，環境污染嚴重，路人行佔。有關部門已採取措施，加強管理，改善環境。歡迎市民監督。

沙田新邨

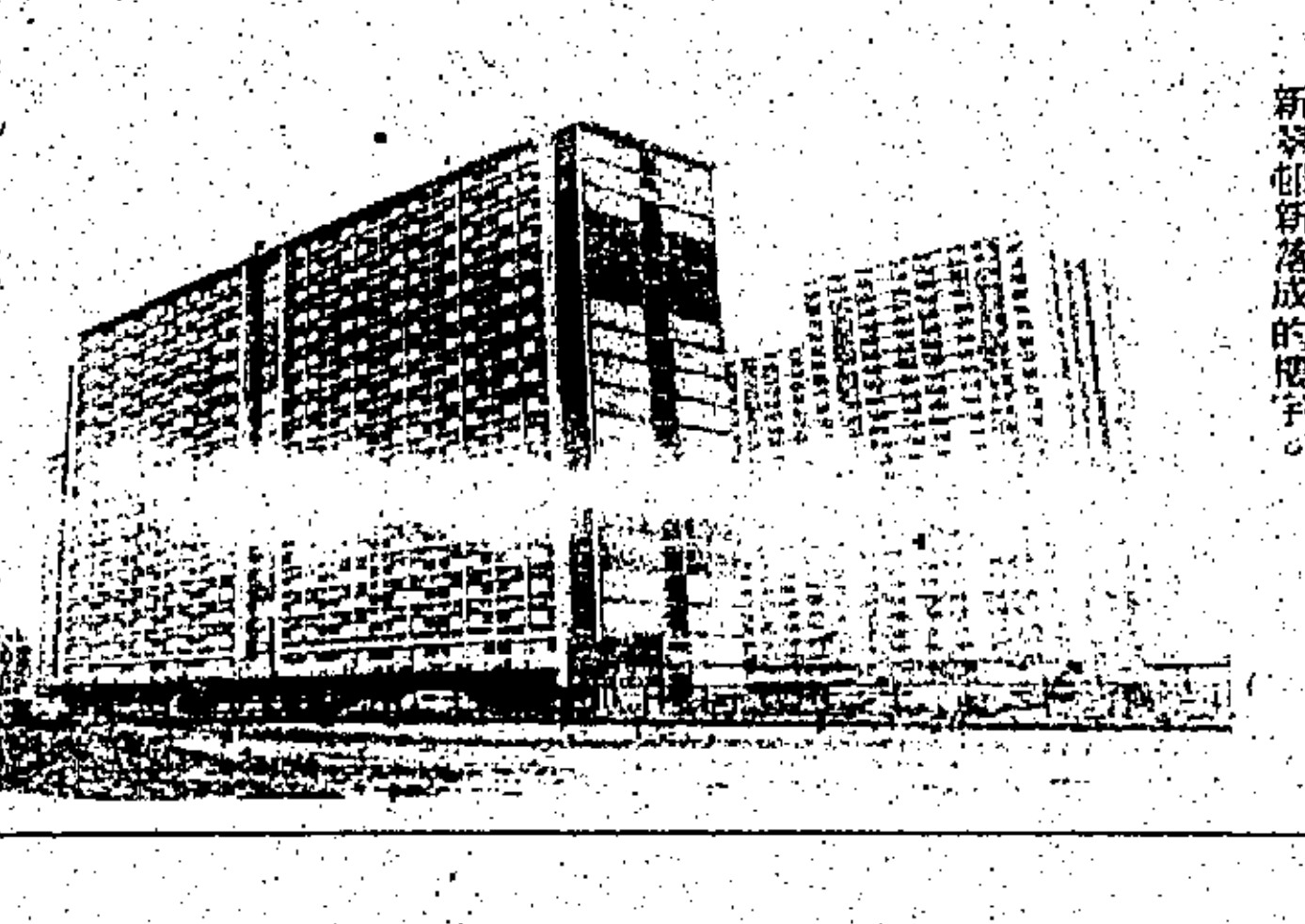
新邨本週開始入伙

沙田新邨，將於本週開始入伙。新邨位於沙田，環境優美，設施齊全。歡迎入住。

沙田新邨

新邨本週開始入伙

沙田新邨，將於本週開始入伙。新邨位於沙田，環境優美，設施齊全。歡迎入住。



沙田新邨，將於本週開始入伙。

沙田首座政府廠廈

單位招租反應冷淡

沙田首座政府廠廈，單位招租反應冷淡。政府已決定將該廠廈改為工業用途，以促進沙田工業發展。歡迎有意租用者洽談。

市區屋邨通訊

康慶吟稿

市區屋邨通訊，為市內居民提供有關屋邨的最新消息。康慶吟稿，為文心所著。此書收錄了康慶先生的詩詞作品，展現了他的文學造詣。歡迎閱讀。

翠屏道霸樓茶邨

環境污染路人行佔

翠屏道霸樓茶邨，環境污染嚴重，路人行佔。有關部門已採取措施，加強管理，改善環境。歡迎市民監督。

沙田新邨

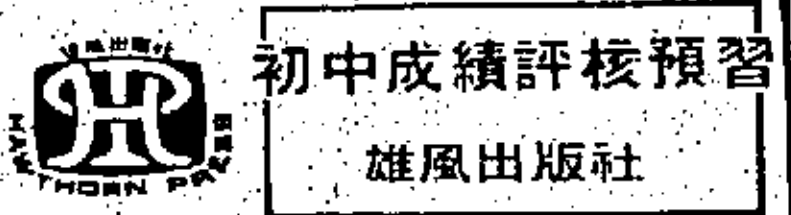
新邨本週開始入伙

沙田新邨，將於本週開始入伙。新邨位於沙田，環境優美，設施齊全。歡迎入住。

沙田新邨

新邨本週開始入伙

沙田新邨，將於本週開始入伙。新邨位於沙田，環境優美，設施齊全。歡迎入住。



英文 (二)

EXERCISE 2

Select the best of the choices offered for each of the situations. All responses must be polite.

1. You have dialled a number but you are not sure if you have done it correctly. When someone answers the telephone, you may ask:

- A. Is the number 304123?
- B. Did I dial 304123?
- C. Is this 304123, please?
- D. It must be 304123?

2. If you want to speak to Mr Chan on

the telephone, you say:

- A. I want to speak to Mr Chan.
- B. May Mr Chan speak to me please?
- C. It would be nice if I could speak to Mr Chan.
- D. May I speak to Mr Chan, please?

3. You pick up the receiver and hear this: 'Is Mrs Wan in, please?' If she is in, you may answer:

- A. Yes, please hold on.
- B. Yes, please hold out.
- C. Yes, please wait for her.
- D. Yes, hang up please.

4. However if Mrs Wan is not in, you may say:

- A. I'm sorry. Please ring again.
- B. No, she is not here

at all.
C. I'm sorry she's out.
D. Oh dear, she's away.

5. When you answer the telephone, you may want to tell people your name. Suppose

your name is Jimmy Tam. You say:

- A. Hello, Jimmy Tam speaking.
- B. Hello, I am Jimmy Tam.
- C. Hi, this is Jimmy Tam.
- D. Hello, Mr Jimmy Tam is speaking.

6. Your good friend tells you that he cannot come to your party. You reply:

- A. What a pity!
- B. I'm so sorry for your absence.
- C. Too bad.
- D. Well, I feel so sorry.

7. Your grandfather is preparing to go out for a walk. When he looks out of the window, he finds that it is raining. You feel quite sorry for him and say:

- A. That's no good.
- B. Ah, it's unlucky.
- C. What a shame!
- D. I'm so sorry about the weather.

8. 'I think I have lost my old photographs. I can't find them anywhere,' says grandmother. You reply:

- A. Shame on you.
- B. It doesn't matter.
- C. Don't mention it.
- D. Don't worry. They may reappear sooner or later.

9. You visited a friend in the hospital.

When you see him, you say to him:

- A. What a pity!
- B. Bad luck!
- C. Don't worry. You'll recover soon.
- D. This is nothing.

10. 'I'm sorry to have kept you waiting,' your friend says. You reply:

- A. That's all right. I haven't been here long myself.
- B. Oh, that's a sorry thing to hear.
- C. Luckily, I haven't waited long.
- D. Don't you ever mention it at all.

11. You see your teacher carrying a pile of books in the corridor. You want to help her. You say:

- A. Do you want me to help you?
- B. Want me to help you?

C. Can I help you?
D. Should I help you?

12. Your hostess offers you some more biscuits. You are very full already, so you say:

- A. I'm sorry that's enough.
- B. I've had enough already.
- C. No, please.
- D. No, thank you.

13. It is already very late. You want to suggest to your friend that it is about time to go home. You say:

- A. Come on, let's home.
- B. It is too late to go home.
- C. It is so late that we go home.
- D. Shall we go home now?

ANSWERS

- 1. C 2. D 3. A 4. C 5. A 6. A 7. C 8. D 9. C 10. A 11. C 12. D 13. D



超級巨星搏擊大賽
江富德挑戰真羅曼
武打影星孟浪戰亞倫·泰妹
之戰有看頭刺激

由權威體育雜誌主辦的「超級巨星搏擊大賽」，將於九三年三月八日（星期日）晚上八時，在九龍新城市廣場舉行。屆時，多位知名武打影星將參加這項盛事。

今次參賽的明星包括：江富德、真羅曼、孟浪、亞倫·泰妹等。他們將在擂台上展開一場場精彩的搏擊大戰，為觀眾帶來極大的視覺享受。

此外，現場還將設有精彩的表演節目，包括武術示範、雜技表演等，讓觀眾在享受搏擊之餘，也能欣賞到高水平的藝術表演。



體育節拳賽場面熱鬧
李氏拳手戰績彪炳

本屆體育節的拳賽比賽，自開打以來，場面極為熱鬧。拳手們展現了精湛的技術和強大的實力，吸引了眾多觀眾到場觀看。

其中，李氏拳手的表現尤為出色。他在比賽中展現了強大的攻擊力和堅強的防守，戰績非常彪炳。他的勝利不僅為自己贏得了榮譽，也為觀眾帶來了極大的鼓舞。

拳賽比賽的熱烈進行，也體現了體育節的盛況和拳擊運動的普及。觀眾們在為拳手們加油助威的同時，也享受到了體育比賽帶來的快樂和激情。

籌辦就職典禮
雪山派瑜珈

「雪山派瑜珈」將於三月八日（星期日）晚上八時，在九龍新城市廣場舉行就職典禮。屆時，多位知名人士將出席並擔任重要職務。

雪山派瑜珈是一個致力於推廣瑜珈運動、促進身心健康的組織。通過舉辦各種瑜珈課程、講座和比賽，該組織旨在提高公眾對瑜珈的認識，並鼓勵更多人參與到這項運動中來。

就職典禮的舉行，標誌著雪山派瑜珈在推廣和發展方面邁出了重要的一步。我們相信，在各界人士的支持和參與下，雪山派瑜珈將不斷發展壯大，為更多人服務。



健力強人盧克強
當選健體體育會主席

本屆健體體育會選舉，盧克強先生當選為主席。盧先生具有豐富的體育經驗和卓越的管理才能，他的當選得到了廣大會員的支持和認可。

盧克強先生表示，他將盡心盡力履行主席職責，帶領健體體育會不斷發展壯大，為會員提供更高質量的服務。他還將積極參與各項體育活動，為推廣體育事業貢獻力量。

盧先生的當選，也體現了會員們對體育事業的重視和支持。我們相信，在盧主席的領導下，健體體育會將取得更加輝煌的成就。



志達歡迎最瘦弱的人參加

志達體育會為推廣體育運動，特設「最瘦弱的人參加」計劃。該計劃旨在幫助那些體弱多病、缺乏運動習慣的人，通過參與體育活動來增強體質、提高免疫力。

參加該計劃的人員將接受專業的指導和訓練，包括體能訓練、營養指導等。志達體育會還將提供必要的醫療保障，確保參加者在運動過程中的安全。

我們歡迎所有對體育運動感興趣的人參加該計劃。通過參與，不僅可以鍛煉身體，還可以結交志同道合的朋友，共同為健康事業努力。

健力強人盧克強
當選健體體育會主席

本屆健體體育會選舉，盧克強先生當選為主席。盧先生具有豐富的體育經驗和卓越的管理才能，他的當選得到了廣大會員的支持和認可。

盧克強先生表示，他將盡心盡力履行主席職責，帶領健體體育會不斷發展壯大，為會員提供更高質量的服務。他還將積極參與各項體育活動，為推廣體育事業貢獻力量。

盧先生的當選，也體現了會員們對體育事業的重視和支持。我們相信，在盧主席的領導下，健體體育會將取得更加輝煌的成就。

健力強人盧克強
當選健體體育會主席

本屆健體體育會選舉，盧克強先生當選為主席。盧先生具有豐富的體育經驗和卓越的管理才能，他的當選得到了廣大會員的支持和認可。

盧克強先生表示，他將盡心盡力履行主席職責，帶領健體體育會不斷發展壯大，為會員提供更高質量的服務。他還將積極參與各項體育活動，為推廣體育事業貢獻力量。

盧先生的當選，也體現了會員們對體育事業的重視和支持。我們相信，在盧主席的領導下，健體體育會將取得更加輝煌的成就。

健力強人盧克強
當選健體體育會主席

本屆健體體育會選舉，盧克強先生當選為主席。盧先生具有豐富的體育經驗和卓越的管理才能，他的當選得到了廣大會員的支持和認可。

盧克強先生表示，他將盡心盡力履行主席職責，帶領健體體育會不斷發展壯大，為會員提供更高質量的服務。他還將積極參與各項體育活動，為推廣體育事業貢獻力量。

盧先生的當選，也體現了會員們對體育事業的重視和支持。我們相信，在盧主席的領導下，健體體育會將取得更加輝煌的成就。



健力強人盧克強
當選健體體育會主席

本屆健體體育會選舉，盧克強先生當選為主席。盧先生具有豐富的體育經驗和卓越的管理才能，他的當選得到了廣大會員的支持和認可。

盧克強先生表示，他將盡心盡力履行主席職責，帶領健體體育會不斷發展壯大，為會員提供更高質量的服務。他還將積極參與各項體育活動，為推廣體育事業貢獻力量。

盧先生的當選，也體現了會員們對體育事業的重視和支持。我們相信，在盧主席的領導下，健體體育會將取得更加輝煌的成就。

健力強人盧克強
當選健體體育會主席

本屆健體體育會選舉，盧克強先生當選為主席。盧先生具有豐富的體育經驗和卓越的管理才能，他的當選得到了廣大會員的支持和認可。

盧克強先生表示，他將盡心盡力履行主席職責，帶領健體體育會不斷發展壯大，為會員提供更高質量的服務。他還將積極參與各項體育活動，為推廣體育事業貢獻力量。

盧先生的當選，也體現了會員們對體育事業的重視和支持。我們相信，在盧主席的領導下，健體體育會將取得更加輝煌的成就。

健力強人盧克強
當選健體體育會主席

本屆健體體育會選舉，盧克強先生當選為主席。盧先生具有豐富的體育經驗和卓越的管理才能，他的當選得到了廣大會員的支持和認可。

盧克強先生表示，他將盡心盡力履行主席職責，帶領健體體育會不斷發展壯大，為會員提供更高質量的服務。他還將積極參與各項體育活動，為推廣體育事業貢獻力量。

盧先生的當選，也體現了會員們對體育事業的重視和支持。我們相信，在盧主席的領導下，健體體育會將取得更加輝煌的成就。

抽籤公佈日期：一九八三年四月八日

置業公司

收不交吉

樓舖全盤售樓及可供重
建之地盤價高立即成交
直接收購出價高到中環
國際大廈 310-311 或

[illegible]

最佳商住 一樓
銅魚涌區四百餘呎大旺
合各行業新裝修露台有
售 71.387.651K 6539933

中環唐樓 結志
樓二十五萬交吉 440呎
交通方便近市中心二樓

海景樓房 傢俬齊全 工
式呎數 485622

租讓
羅便臣道一梯兩伙高層
四房兩廳千六呎連蓋車
位背山面海有意請電
7225264 辦公時
閣洽免佣

商樓宇售
 租
 位千樓
 於餘用商
 大呎租本
 角五或報
 咀單售信
 富位均箱
 多適可1
 來合價1
 商寫廉3
 場宇有號
 四九六〇五九
 呎售卅四萬租二千八百

光猛硬房 彌敦道交界
通方便新裝修整潔深清靜
月租二千二合不夜歸單身
人仕誠意 3816201 胡洽

多窗房租 土瓜灣新
樓光猛合夫婦雙人士仕女
單身男仕亦可免煮食有

多美利道K 726616

八合者 714057 或
K 315171 或 368342

修三便房 大廳面 0.38
 656下午 0.8158
 平租 二千20呎二樓海墘樓
 195號四樓近北河街溪
 新裝修數萬地磚浴缸新
 樓一樣快租 87790327
 元朗平租 電話 2902327
 村屋 300呎 650元
 400呎 850元
 780呎 1100元
 有意請電

面單
 3號
 8呎
 有電
 榮華酒樓後面舖位
 2元大興泰利街13號舖位
 9792314林小姐或先生

寫字樓平租
中環 電話 23066215
利源東街交通便近地
中環唐樓 鴨
1719號地下連閣六千
水電齊全各層樓上租
千餘元沽棧 0438355

中環歌賦街
七號商業六樓二房一
五百呎有蓋天台九百
新裝修平租 \$7136/月
五樓光猛大廳房百呎
租 \$280元正職新婦
孀住四時半電 \$7136

中區
大華銀行大
各大小單位寫
招租請電525

益豐大廈
碧麗閣
舖位租售
恒通大廈
安寧大廈
錦榮樓

吉 須快志下
無交結地
舖成環號
樓樓中四一
吉看臨十
文屋請二樓
及入捷街
購

行 9759 2338

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

100

100

100

100

100

